

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

7 lipca 2017 r., nr 27 (1370)

Cena 2,50 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

Twoja przestrzeń   
codziennych zakupów

**KOREPETYCJE  
MATEMATYKA**

Tel. 507 869 805

Lody oferowane w Piekarni-  
Cukierni Awiteks są w 100 %  
naszej produkcji na bazie natu-  
ralnych składników i prawdziwych  
owoców.

Cukiernicy już od kilku lat zajmu-  
ją się tworzeniem wspaniałych  
połączenia polskiego mleka  
i owoców wraz z tradycyjną wło-  
ską recepturą. Efekty są niesamo-

**AWITEKS**

**ŁODY**  
**Awiteks**  
własna produkcja

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Zgłoś się do projektu Ogrody Nowej Huty ➔ str. 5

Nowa Huta alternatywnie ➔ str. 7

Nowohuckie rzeźby (wreszcie) do renowacji? ➔ str. 10

Z wizytą na ORP Kraków ➔ str. 15



**Wypoczynek w Przylasku Rusieckim** Czytaj na str. 2

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”

(NCK)

12 643-44-33

**INTROLIGATOR INTROLIGATOR**

Centrum B, blok 7 [www.oprawaksiazek.pl](http://www.oprawaksiazek.pl)

**JUMIZ**  
info@jumiz.pl

665-777-057  
ul. Powstańców 83  
ul. Rakowicka 31A  
ul. Strzelców 81

**USŁUGI KAMIENIARSKIE \* USŁUGI POGRZEBOWE**

POMAGAMY W ZAŁATWIANIU FORMALNOŚCI W ZARZĄDZIE CMENTARZY KOMUNALNYCH

LETNIA PROMOCJA!!!

nagrobek / grobowiec:

250 PLN / 500 PLN taniej

powołaj się na to ogłoszenie

\* PIWNICE GROBOWCOWE DO POGRZEBU

\* TABLICE NA NISZE URNOWE DO POGRZEBU

\* NAGROBKOWE PIWNICZKI URNOWE DO POGRZEBU

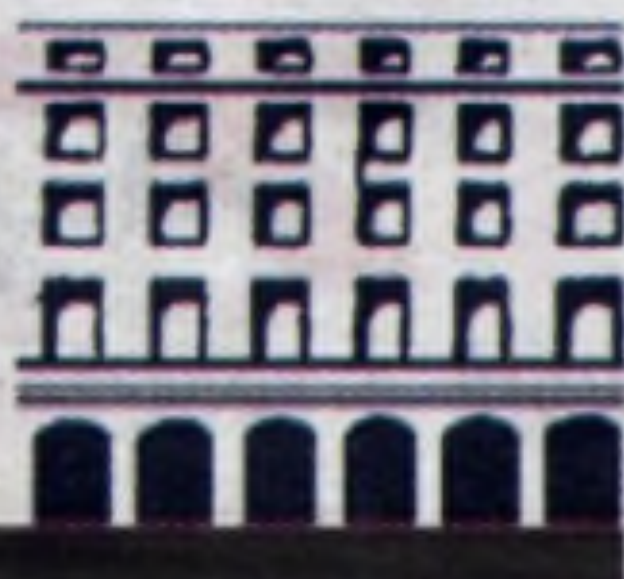


9 771231 858708 27





## CENTRUM I OKOLICE



### DYŻUR W „GŁOSIE”



Głos i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zachęcamy do kontaktu z naszymi redaktorami. Najbliższy dyżur pełnić będzie red. **Sławomir Pietrzyk**.

Ze względu na remont pomieszczeń redakcji można się z nim kontaktować tylko za pomocą poczty e-mail: [sp64@onet.pl](mailto:sp64@onet.pl).

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Antoni ADAMCZYK, lat 85  
Danuta BIERNAT, lat 89  
Wiesław BINCZYCKI, lat 67  
Irena DROBNY, lat 82  
Jadwiga GROBLICKA, lat 86  
Franciszek JAMKA, lat 69  
Marian JANICKI, lat 87  
Danuta KARPIŃSKA, lat 84  
Krzysztof KRAWCZYK, lat 61  
Władysław KUCHARCZYK, lat 60  
Bronisława LEWICKA, lat 93  
Stanisław MALMAN, lat 87  
Tadeusz PACZKOWSKI, lat 86  
Aniela PERZYNA, lat 94  
Jan PIETRZYK, lat 43  
Eugeniusz RECZEK, lat 74  
Helena SAKOWSKA, lat 89  
Józef SKRZYPEK, lat 78  
Krystyna SOWA, lat 83  
Bogusława STYCZEŃ, lat 67  
Janusz SURGA, lat 64  
Krystyna SZAFARZYŃSKA-SOKÓŁ, lat 70  
Stanisław SZOPA, lat 64  
Otolia TYNOR, lat 78  
Ryszard WIECZERZA, lat 68

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

### WYPOCZYNEK W PRZYLASKU RUSIECKIM

W tym roku opóźnia się oddanie do użytku kąpieliska w Przylasku Rusieckim. Co prawda firma Wake Camp Kraków już od wczesnej wiosny przygotowywała się do uruchomienia tego miejsca rekreacyjnego nad wodą. Jak nas poinformowała współwłaścicielka tej firmy Anna Huszcza, już w marcu przywieziono materiał do utwardzenia drogi dojazdowej, który jeszcze w minioną sobotę czekał jeszcze na rozrzuconie. Do tej pory firma miała umowę z Polskim Związkiem Wędkarskim, ale opóźnia się podpisanie umowy przez dysponenta terenu z Urzędem Miasta Krakowa. Wszyscy liczą, że sprawa rozwiąże się na początku lipca i strzeżone kąpielisko będzie do dyspozycji wypoczywających. Mimo braku kąpieliska strzeżonego w pogodny dzień przy-

jeżdża się wykapać bardzo dużo ludzi.

Na razie firma Wake Camp Kraków przygotowała dwa tory wakeboardowy do pływania na nartach wodnych. Sprowadzono też rowerki wodne, kajaki i deski do pływania z wiosłem. Przygotowano również teren do rekreacji, który w każdej chwili może być udostępniony wypoczywającym. Wszyscy są przekonani, że już w tym tygodniu kąpielisko wraz z ofertą firmy Wake Camp Kraków będzie do dyspozycji wypoczywających na zasadach takich jak w poprzednich latach. To znaczy, że opłaca się wjazd na parking w wysokości 10 zł w dni powszednie i 15 zł w weekend. Przyjeżdżający rowerami czy autobusem MPK wchodzą na teren rekreacyjny bezpłatnie.

(sp) fot. autor



Aleksandra Tomkowicz, mistrzyni Krakowa w wakeboard freestyle.



Wycinkom wakeboardowców z uwagą przygląda się labędzia rodzina.

## TU SIĘ NIE WYKĄPIESZ

Najlepiej tego lata kąpać się na basenach miejskich. Inne miejsca, z których korzystają mieszkańcy Krakowa, nie są zarejestrowane do kąpieli – jak tego wymaga prawo. Na liście opublikowanej przez Zarząd Zieleni Miejskiej, znalazły się także nowohuckie akweny.



Zarządcy, dzierżawcy i użytkownicy nie zgłosili do użytkowania kąpieliska w Przylasku Rusieckim, gdzie zarząd w imieniu Gminy Miejskiej Kraków sprawuje Zarząd Zieleni Miejskiej, a teren jest dzierżawiony przez Polski Związek Wędkarski. Jak wiadomo, kąpać się nie można w Zalewie Nowohuckim, choć przyległość terenów zielonych i plaży do tego by skłaniała. Nad zalewem można się opalać, ale nie na plaży, bo z nią jest problem. Opadająca woda odsłoniła grunt i betonową przegrodę mającą zapobiegać wymywaniu piasku, i na samej plaży zamiast niego jest klepisko. Wydaje się, że tego lata nic nie będzie z plażowania w tym miejscu, bo ZZM, który sprawuje zarząd nad terenami nad Zalewem Nowohuckim, zapowiada budowę nowej plaży, która ma

być bardzo piaszczysta i z elementami siedzisk drewnianych wkomponowanych w brzeg zalewu, dopiero na koniec listopada!

Jak informuje ZZM, do 26 czerwca w Krakowie zgłoszono tylko jedno miejsce wykorzystywane do kąpieli: na Zakrówku w zbiorniku wodnym nr 1 w rejonie północno-wschodnim. Warto zatem, zanim się zanurzymy, zwracać uwagę na oznakowanie. Akweny niezgłoszone jako miejsca wykorzystywane do kąpieli oznakowane są znakami zakazu kąpieli, których należy przestrzegać. Są też akweny, takie jak staw przy ul. Kaczeńcowej, którym zarządza Zarząd Zieleni Miejskiej, nieprzewidywane jako miejsce do kąpieli, ponieważ teren stanowi użytek ekologiczny.

(1)

## W MISTRZEJOWICKIM SKATEPARKU

Ciekawym rozległym terenem rekreacyjnym są Planty Mistrzejowickie. Przypadać trzeba, że znakomicie wyposażony plac zabaw przyciąga najmłodszych z całej okolicy. W jego sąsiedztwie leży ciekawy skalny park, ale na początku lata najmłodszej młodzieży przyciąga skatepark, gdzie w rytm samplowanej muzyki młodzi ludzie dokonują akrobatycznych popisów na deskorolkach i hulajnogach.

(1)



**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

**Rozliczenia  
bezgotówkowe**

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20  
całą dobę 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

[www.karawan.pl](http://www.karawan.pl)

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

**tel. 12 4 111 111**

**tel. 12 658 21 11**

**ul. Sieroszewskiego 5b  
Nowa Huta**



# OBWODNICĄ SZYBCIEJ

Od czwartku 29 czerwca br. kierowcy mogą korzystać z nowego odcinka drogi ekspresowej S7 i skrócić podróż przez nowy most w Mogile. Tego dnia do użytku oddany został nie tylko most, ale także 4,5-kilometrowy odcinek drogi ekspresowej S7 stanowiący fragment wschodniej obwodnicy Krakowa. W otwarciu nowej inwestycji drogowej udział wziął minister infrastruktury i budownictwa Andrzej Adamczyk.

Dzięki otwarciu tego ostatniego odcinka można teraz szybciej wyjechać w kierunku Rzeszowa, Zakopanego i Katowic – objeżdżając centrum Krakowa, także bez potrzeby wjeżdżania do centrum Nowej Huty. To powinno przynieść komunikacyjną ulgę także najstarszym osiedlom Nowej Huty. W ramach inwestycji wykonano także dwa bezkolizyjne węzły. Jeden umożliwi zjazd w stronę ulicy Igołomskiej, drugi w ul. Christo-Botewa. – Nowa Huta po kilkudziesięciu latach

została otwarta na południe, ma bezpośredni dostęp do autostrady A4 – powiedział minister Adamczyk, otwierając nowy most i nową trasę. – To przedsięwzięcie imponujące pod względem inżynierskim – dodał.

W ramach projektu powstały dwa 11-przęsłowe mosty o konstrukcji belkowej i ustroju podwieszanym wawtownym z 4 pylonami (po dwa na każde przęsło) o wysokości 63 m. Do wykonania największego i najbardziej okazałego mostu w Małopolsce zużyto około 7400

ton stali zbrojeniowej i około 39 300 metrów sześciennych betonu.

Oprócz mostu, którego budowa była najtrudniejszą pod względem budowlanym elementem drogi S7, powstała dwujezdniowa droga ekspresowa o długości 4,5 km wraz z dwoma węzłami drogowymi i całą infrastrukturą drogową. Łącznie przebudowano i wybudowano 18,6 km jezdni i dróg dojazdowych, obiekty inżynierskie, linię tramwajową wraz z siecią trakcji oraz branżowe sieci podziemne.

– Krakowski most na Wiśle to obecnie największy i najbardziej okazały obiekt inżynierski w Krakowie. To również projekt innowacyjny: nasi inżynierowie zastosowali szereg nowatorskich rozwiązań technicznych zarówno w zakresie konstrukcji nośnej, jak i na-

wierzchni – powiedział nam Alfred Watzl, członek zarządu STRABAG sp. z o.o., firmy, która była generalnym wykonawcą inwestycji.

Przemawiając podczas oddania krakowskiego odcinka S7 do ruchu, Wojciech Trojanowski, członek zarządu STRABAG sp. z o.o. podsumował: – Odcinek S7 w Krakowie wraz z mostem na Wiśle to niewątpliwie kluczowy dla miasta, regionu, ale też Polski szlak komunikacyjny, łączący porty Trójmiasta z Warszawą i południem kraju. W ciągu 30 lat naszej obecności w Polsce, poprzez takie projekty jak ten w Krakowie, zmieniamy oblicze polskiej infrastruktury i stale poszukujemy innowacyjnych rozwiązań, które mogą być stosowane na szeroką skalę w budownictwie drogowym. (f)



## NOWOHUCKIE SPOSOBY NA LATO

Gdy słońce wakacyjne przygrzewa, nieocenioną ulgę podczas upałów niosą tereny zielone. I na szczęście ma ich dawna szeroka dzielnica wiele. Niewątpliwie w Dzielnicy XVIII taką strefą zieleni i rekreacji jest Zalew Nowohucki. Rozłożyły się tam na lato kwadratowe aranżacje Bulwar(tu) Sztuki, wraz ze sceną, na której odbywają się wydarzenia kulturalne. W niedalekim sąsiedztwie znajduje się park zabaw dla dzieci. Między innymi dmuchańce, za które niestety trzeba zapłacić, ale po sąsiedzku są ogród i plac zabaw dla dzieci. Oprócz boisk Zalew Nowohucki zyskał nową siłownię pod chmurką.

To świetny teren do wypoczynku całych rodzin, rekreacji i uprawiania sportu. Asfaltowa ścieżka wokół zalewu znakomicie sprawdza się jako tor dla wrotkarzy, korzystają z niej także biegacze, rowerzyści i oczywiście spacerowicze. (f)

Obok na zdjęciu: Siłownia pod chmurką nad Zalewem.



**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl.  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,  
Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść  
zamieszczanych ogłoszeń.

W środę, 5 lipca, późnym wieczorem do naszego kraju przybył prezydent Stanów Zjednoczonych Donald Trump. Jakie znaczenie ma ta wizyta? Czy silne więzi polsko-amerykańskie mają jakieś

## Tydzień

### Donald Trump w Warszawie

znaczenie? Czy mają jakieś znaczenie dla naszego bezpieczeństwa i dla naszej gospodarki?

Patrząc trzeźwo na nasz potencjał, sami nie damy rady obronić się przed zagrożeniami dzisiejszego świata. Zawsze łatwiej jest w sojuszu z innymi. A racjonalny wybór mamy ograniczony. Grupa Wyszehradzka, to za mało, by stać się globalnym graczem i zapewnić sobie bezpieczeństwo. Z kolei ostatnie lata pokazały, że stawianie na Niemcy i Francję oznacza w istocie poddanie się ich interesom – niekoniecznie zbieżnym z interesami naszego kraju (wystarczy przywołać sprawę Nord Stream II). Można myśleć o strategicznym sojuszu z Rosją (zwłaszcza w kontekście obrony cywilizacji chrześcijańskiej przed islamem i ateistycznym liberalizmem Zachodu). I w Polsce, pomimo otwarcia się naszego kraju na Zachód, nadal są zwolennicy porozumienia z Kreml. Ale historia podpowiada, że od silnej Rosji nigdy nic dobrego nas nie spotkało. Sojusz z tym krajem szczególnie ryzykowny byłby dzisiaj, gdy Rosją jest Rosja Putina. Dlatego nawiązanie ściślejszej współpracy z największym mocarstwem na świecie, jakim są (przynajmniej do tej pory) Stany Zjednoczone wydaje się najbardziej rozsądne. Zwłaszcza, jeśli zależy nam na odegraniu poważniejszej roli w Europie.

Jan L. FRANCZYK





## Biuro Podróży „GALEON”

Laureat konkursu „ODYS’2007”  
za najlepszą ofertę własną  
w turystyce młodzieżowej

www.galeon.krakow.pl

### zaprasza na KOLONIE i OBOZY LATO '2017

#### MORZE

Ustka /15 dni/ 09 - 23.07. - 1620 zł

W programie m. in. dla chętnych zajęcia sportowe, taneczne, fotograficzne, plastyczne, muzyczne + wycieczki, m.in.: SEAPARK w SARBSKU, Oceanarium Prehistoryczne 3D, basen z żywymi fokami, Muzeum Marynistyczne, Park Miniatur Latarni Morskich Polskiego Wybrzeża, Park Zręcznościowo-Linowy Małego Pirata, Gaj Pirata, Galeon Wodnik, Wrak na Wopak itp., REJS STATKIEM WIKINGÓW, OKRĘT WOJENNY, DARŁOWO i DARŁÓWKO, pobyt w PARKU WODNYM „JAN”, WYDMA ORZECHOWSKA – WIEŻA WIDOKOWA, RUCHOME WYDMY i SKANSEN w KLUKACH, BUNKRY z czasów zimnej wojny, GRY TERENOWE, itd.

#### JEZIORA I GÓRY

**Borków (Jezioro Borkowskie) i Góry Świętokrzyskie /12 dni/ 14 - 25.07. - 1310 zł**  
Dla chętnych zajęcia sportowe, taneczne, plastyczne, muzyczne, atrakcje dla globtroterów i leniuchów + wycieczki, m.in.: PARK WODNY „PERŁA”, NOWA SŁUPIA, KAMIENNY PIELGRZYM, DYMARKI – Muzeum Starożytnego Hutnictwa, góra ŚWIĘTY KRZYŻ, OPACTWO BENEDYKTYNÓW, MUZEUM PRZYRODNICZO-LEŚNE ŚWIĘTOKRZYSKIEGO PARKU NARODOWEGO, KIELCE: MUZEUM ZABAWEK i ZABAWY, MANUFATURA CUKIERKÓW – „KARMEŁKOWO” pokaz + samodzielne WYKONANIE LIZAKÓW i dyplom Małego Karmelara, spacer po REZERWACIE KADZIELNIA, STADION KORONA KIELCE (z zewn.), ruiny zamku w CHEĆINACH, OSADA ŚREDNIOWIECZNA w HUCIE SZKLANEJ i „BABYJAGOWO”, – m.in. domek Baby Jagi, Jaskinia Zbója Madeja, Domek Jasia i Małgosi, łódź Wikingów, duży plac zabaw i Tunel Strachu, STADNINA KONI w BORKOWIE, GRY TERENOWE itp.

**Kluskowce (Pieniny + Jez. Czorszyńskie) + Słowacja /13 dni/ 01 - 13.08. - 1350 zł**  
Dla chętnych zajęcia sportowe, nauka zwyczajów i zabaw świata + wycieczki m. in.: DĘBNO PODHALAŃSKIE, SZCZAWNICA, WĄWÓZ HOMOLE i REZERWAT BIAŁEJ WODY, zamek w NIEDZICY, zamek w CZORSZTYNIE, SŁOWACJA (STARA LUBOWNIA – zamek kasztelański i skansen, CZERWONY KLASZTOR, LITMANOWA), wyjście na PRZEŁĘCZ „CHWAŁA BOGU”, REJSY STATKIEM, zamek w NIEDZICY, zamek w CZORSZTYNIE, pływanie GONDOLĄ po Jeziorze Czorszyńskim, BACÓWKA – pokaz produkcji oscypków i korbaczy, JAZDA TOREM SANECZKOWYM, GRY TERENOWE itd.

#### GÓRY

**Białe Dunajce i 4 Parki Wodne /11 dni/ 19 - 29.07. - 1290 zł**

W programie m. in. dla chętnych rozgrywki sportowe, zabawy świata, fitness i ZUMBA + wycieczki, m. in.: ZAKOPANE – Krupówki Muzeum Kornela Makuszyńskiego lub Muzeum Tatrzańskie, spotkanie z GAWĘDZIARZEM – nauka tańców góralskich i pokaz strojów, wizyta w BACÓWCE – pokaz robienia oscypków, kąpiel w BĄSACH w 4 PARKACH WODNYCH w Polsce: „TERMY SZAFIARY” (zamiennie z TERMAMI CHOCHOŁÓW – największymi na Podhalu!), „GORĄCY POTOK”, AQUAPARK ZAKOPANE i na Słowacji w „MEANDER PARK”, GRY TERENOWE itd.

**Świeradów Zdrój (Sudety) + Praga (Czechy) /13 dni/ 01 - 13.07. - 1599 zł**  
Basen w sąsiednim ośrodku! Dla obywateli i sportowców + wycieczki, m. in.: ZAMEK CZOCHA, SZKLARSKA PORĘBA, WODOSPAD SZKLARKI, REZERWAT KAMIENICZNY, CHATA WALONSKA, MUZEUM MINERALÓW, „ŚLADEM IZERSKICH TAJEMNIC”, SĘPIA GÓRA, ZAJĘCZNIK, DREZNO, LIBEREC – EGZOTYCZNY PARK WODNY z basenami, jeżdżalnią, LABIRYNT+ IQPARK „BABILON”, (fakult.), CIEPLICE ŚLĄSKIE – uzdrowisko + PARK WODNY TERMY CIEPLICKIE, WROCŁAW – STADION na EURO’ 2012, PARK WODNY w Świeradowie Zdroju, wycieczka całonocna do PRAGI! GRY TERENOWE itd.

#### ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA!

Każda oferta zawiera m.in. transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie, bogaty i urozmaicony program pobytu i wycieczek. Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele – na co dzień uczący w szkołach). Zapraszamy do współpracy czynnych nauczycieli!

#### WYCIECZKA - PIELGRZYMKA

**WŁOCHY: RZYM + TRE FONTANE - kontynuacja objawień fatimskich, ASYŻ, CASCIA, WATYKAN, S.G.ROTONDO, MANOPELLO, LANCIANO, LORETO, PADWA, WENECJA - pielgrzymka 8 DNI**  
10.IX. - 17.IX.2017 r. cena: 699 zł i 250 Eur + wstępy, wjazdy, przewodnicy ok. 65 Eur + TFG 10, (przejazd komfort. autokarem, 6 noclegów, 6 śniadań i 6 obiadokolacji, opieka duszpasterza i pilota/przewodnika, ubezpieczenie NNW i KL) - **PIELGRZYMKA POTWIERDZONA**

### ZAPISY i INFORMACJE:

**Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5**  
czynne: pon. - piątek 10.30 - 17.00  
budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i Kina „Sfinks”

tel./fax: 12 642 26 20, tel. 12 684 01 48,  
tel. 511 440 930

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl  
www.galeon.krakow.pl

# PARK W WADOWIE OD NOWA

W ostatnim tygodniu mieszkańcy Wadowa mogli wnieść swoje uwagi do projektu zagospodarowania parku wokół dworu w Wadowie. Zdarzały się też uwagi co do przeznaczenia przejętego przez miasto (wreszcie ostatecznie) dworu.

Wadów to dawna podkrakowska wieś (dziś w dzielnicy Wzgórza Krzesławickie) w zachodniej części Płaskowyżu Proszowickiego. Wadów leży przy skrzyżowaniu dwóch historycznie ważnych szlaków komunikacyjnych: drogi na Ruś (obecnie droga z Dojazdowa do Ruszczy) i tzw. solarki (droga z Luboczy do Węgrzynowic). Sąsiaduje z Krzysztoforzycami, Węgrzynowicami, z Ruszczą, Luboczą i Łuczanowicami. Sam park zajmuje obszar około 2,8 hektara, ma kształt zbliżony do czworoboku z centralnie położonym dworem.

Niegdyś dwór był drewniany, ale spis inwentarza z roku 1718 wymienia, że obok niego stał już dwór murowany, ale jeszcze niewykończony. Ten budynek jest widoczny już na mapie katastralnej z 1848 roku. W latach siedemdziesiątych XIX wieku w miejsce starego budynku postawiono nowy, neorenesansowy dworek. Po 1945 roku w wyniku reformy rolnej dwór i majątek upaństwowiono. Potem mieściło się w nim m.in. przedszkole, ale od 2004

roku budynek stoi opuszczony. Teraz przeszedł na własność miasta.

Urzednicy miejscy zakładają, że przyszły inwestor odnowi dwór, ale teren wokół niego będzie dostępny dla mieszkańców. Park stanowi oazę zieleni w samym centrum osiedla, można odczytać pozostałości starego założenia parkowego (w rodzaju picturesque – scenicznych krajobrazowych wnętrzy), ze starymi drzewami. Mieszkańcy podkreślają ścisły związek parku i dworu, a także konieczność znalezienia odpowiedniego sposobu zagospodarowania dworu.

W trakcie ubiegłotygodniowych konsultacji prowadzonych przez Zarząd Zieleni Miejskiej mieszkańcy zgłaszali różne pomysły dotyczące funkcji, jaką park i dwór miałyby pełnić w przyszłości. Podkreślali potrzebę stworzenia miejsca sprzyjającego integracji społecznej, zarówno dla społeczności mieszkającej w samym Wadowie, jak i z sąsiednich miejscowości takich jak Łuczanowice czy Lubocza. Wśród proponowanych funkcji, jakie

dwór mógłby pełnić, znalazły się: przedszkole, żłobek, przychodnia, dom kultury. Ze względu na dochodowość tego typu przedsięwzięcia brano również pod uwagę stworzenie tam działalności komercyjnej typu dom weselny czy centrum konferencyjne, jednak godzącego swą funkcję komercyjną z funkcją prospołeczną, o którą tak usilnie zabiegają mieszkańcy. Padły również interesujące propozycje dotyczące samego parku – stworzenia tam m.in. przyrodniczej ścieżki edukacyjnej, przestrzeni dla seniorów czy siłowni na świeżym powietrzu. Zgłaszane były również postulaty dotyczące infrastruktury drogowej i rowerowej. Bez wątpienia stworzenie sieci tras rowerowych uatrakcyjniłoby dodatkowo to miejsce i sprawiło, że możliwość dotarcia tam byłaby bardziej powszechna i zarazem bardziej atrakcyjna. Postulat ten znalazł się zresztą w dokumencie pn. „Kierunki rozwoju i zarządzania terenami zieleni w Krakowie na lata 2017–2030”.

Wszystkie głosy i pomysły spisano i poddane zostaną analizie przez Zarząd Zieleni Miejskiej. I mają stanowić cenną wskazówkę przy wypracowywaniu rozwiązań pozwalających na rewitalizację tego miejsca w przyszłości. (I)



Dwór w Wadowie stoi opuszczony od 2003 roku.

#### Czytelnicy pytają

## POTRZEBNY KOREK DO LEWOSKRĘTU?

Nowe rozwiązania komunikacyjne i sygnalizacja świetlna wokół placu Centralnego poprawiły płynność ruchu, ale tylko w pewnym zakresie. W godzinach szczytu, gdy kierowcy wyjeżdżają z Krakowa, na światłach na wysokości NCK na lewym pasie tworzy się spory korek. Wszystko przez lewoskręt w aleję Solidarności. Kierowcy skręcający w lewo nie mieszczą się na krótkim odcinku pomiędzy kolejnymi światłami i siłą rzeczy blokują ruch tym jadącym prosto w ulicę Ptaszyckiego, ale również jadącym od strony al. Andersa i skręcającym w lewo, w stronę Mogiły. Czy nie można by ustawienia światła bardziej dostosować do obciążenia ruchu – pyta nasz Czytelnik.

Okazuje się, że ta sytuacja to właśnie efekt synchronizacji. – W momencie, kiedy zielony sygnał ma kierunek Jana Pawła II od miasta, to zielony sygnał ma również kierunek przeciwny (Jana Pawła II od Ptaszyckiego), oba kierunki muszą mieć przejazd skoordynowany przez obie

sygnalizacje świetlne. Kiedy kończy się sygnał od strony Ptaszyckiego, możemy uruchomić sygnał kierunkowy w lewo w stronę al. Solidarności. Jest to też efektywniejsze, bo inaczej (gdybyśmy chcieli, aby było tak, jak we wniosku Czytelnika) trzeba byłoby te sygnały podzielić, co wydłużyłoby cykl i ograniczyłoby mocno przepustowość dla wszystkich relacji. Zależności na tym skrzyżowaniu, a w zasadzie dwóch, jest więcej. Należy też zauważyć, że względem sytuacji sprzed przebudowy poprawiona została przepustowość tej relacji. Jednakże wzrósł też ruch (co widać na zmniejszonym lewoskręcie z Jana Pawła II w Boruty-Spiechowicza), pojawiła się większa zawrotka od Andersa w kierunku al. Solidarności, stąd też powierzchnia akumulacji pomiędzy dwoma skrzyżowaniami na placu Centralnym może być w godzinach szczytu niewystarczająca – tłumaczy Michał Pyclik, rzecznik Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu. (I)



Zgłoś się już teraz

# OGRODY NOWEJ HUTY 2017

Jeżeli jesteś mieszkańcem Nowej Huty i chcesz uporządkować lub zmienić teren zielony w sąsiedztwie – zgłoś się do projektu Ogrody Nowej Huty. Termin przyjmowania zgłoszeń wydłużono do 11 lipca 2017 r.

Dzięki aktywności mieszkańców i wsparciu ArcelorMittal Poland w ramach projektu Ogrody Nowej Huty do tej pory udało się odnowić i zmienić 12 zielonych terenów Nowej Huty.

Tuż przed wakacjami oddano dla uczniów i okolicznych mieszkańców urządzony na nowo, edukacyjno-sportowy ogród przy Zespole Szkół Specjalnych nr 14 na os. Sportowym. – ArcelorMittal Poland od samego

początku wspiera projekt Ogrody Nowej Huty. Bardzo cieszymy się, że możemy pomóc mieszkańcom dzielnic nowohuckich w kształtowaniu zieleni wokół ich miejsc zamieszkania. Dzięki temu projektowi powstały i będą powstawać piękne ogrody, w których można odpocząć, spotkać się z innymi, aktywnie spędzić czas – skomentowała Jolanta Zawitkowska, ekoambasador z krakowskiego oddziału ArcelorMittal Poland.

Teraz szansę na nową odsłonę, w kolejnej edycji projektu, mają inne skwery i zieleńce wokół nowohuckich bloków czy zielone enklawy na osiedlach. Zgłoszenie do projektu jest bardzo proste. Należy zebrać co najmniej siedmioosobową grupę sąsiadów, mieszkańców Nowej Huty, wybrać teren do założenia ogrodu i wypełnić deklarację przystąpienia do projektu. Złożone deklaracje wezmą udział w konkursie, którego celem jest wytypowanie dwóch terenów pod przyszły ogród. Wszystkie szczegóły są dostępne na stronie Ogrodów Nowej Huty, <http://ogrodynh.pl/>.

Jury konkursowe, w skład którego wchodzi przedstawiciele wszystkich nowohuckich dzielnic oraz reprezentanci Ośrodka Kultury C.K. Norwida i sponsora projektu ArcelorMittal Poland oraz Zarządu Zieleni Miejskiej w Krakowie wybiorą (kierując się podstawowymi kryteriami konkursu) dwa tereny, na których zostaną założone ogrody.

Następnym krokiem w projekcie będzie przeprowadzenie spotkań konsultacyjnych z mieszkańcami, zbadanie ich potrzeb i życzeń co do zagospodarowania terenów. Oczywiście wszystkie odbędą się w obecności architekta krajo-brazu i ogrodnika, którzy na każdym etapie doradzą i zaproponują rozwiązania. W efekcie tych spotkań powstaną profesjonalne plany zieleni, często zakładające rozbudowę ogrodów w kolejnych latach.

Projekt Ogrody Nowej Huty organizuje Pracownia Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, a ArcelorMittal Poland jest jego głównym sponsorem. Partnerami projektu są Rady Dzielnic XIV, XV, XVI, XVII, XVIII oraz Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie.

„Kto ma pszczoły, ten ma miód, kto ma śmieci, ten ma smród” – pod takim hasłem odbyło się wydarzenie w Raciechowicach, którego jednym z animatorów był Adam Burkat, pracownik Biura Logistyki i Transportu krakowskiej huty. Projekt mógł się odbyć dzięki ekologicznym minigrantom fundowanym przez zakład pracy pana Andrzeja – ArcelorMittal Poland.

## EKOLOGICZNE MINIGRANTY



Posprzątał teren klubu sportowego...

Program „Działam, pomagam, jestem wolontariuszem” ma na celu promocję wolontariatu wśród pracowników oraz wsparcie działalności statutowej organizacji pozarządowych, lokalnych klubów sportowych czy innych instytucji działających wśród i na rzecz społeczności lokalnych skupionych wokół zakładów ArcelorMittal Poland. Program popularyzuje ideę pomagania poprzez docenienie osób, które już działają w tym zakresie. Pokazując swoją aktywność innym, stają się jednocześnie ambasadorami programu.

– W tym roku zapropowaliśmy, by projekty skupiały się wokół ekologii. Okazało się, że zadanie nie jest łatwe, ale wyzwanie zostało podjęte przez naszych pracowników. Ostatecznie zdecydowaliśmy, że nasze wsparcie otrzyma 10 projektów – podsumowuje Karolina Muza-Adamiec z Biura Odpowiedzialności Biznesu ArcelorMittal Poland.

Starania o przyznanie grantu mogli podjąć ci, którzy są wolontariuszami, aktywnie działają społecznie, są założycielami lub członkami fundacji i stowarzyszeń. Dofinansowanie otrzymają organizacje, w których działają pracownicy.

Wśród nich jest klub Sportowy Grodzisko-Raciechowice. Klub zajmuje się szkoleniem dzieci i młodzieży w różnych dyscyplinach sportowych, podstawą są tu drużyny piłki nożnej. – Szkolimy dzieci i młodzież w wieku od 6 do 18 lat. W tych kategoriach wiekowych mamy 132 zawodników.

Dodatkowo podejmujemy działania propagujące aktywność fizyczną wśród mieszkańców. W ostatnim roku zorganizowaliśmy dwa turnusy obozu narciarskiego, ze szkoleniem prowadzonym przez instruktorów narciarstwa dla wszystkich chętnych, obóz sportowy dla dzieci i młodzieży z klubu, Dzień Skakanki, turniej andrzejkowy, w którym również brałem udział w ramach wolontariatu pracowniczego ArcelorMittal Poland. W kilku akcjach moja firma wsparła nas gadżetami i upominkami dla dzieci. Teraz przy okazji programu minigrantów skorzystaliśmy i uzyskaliśmy dofinansowanie do nowego projektu – mówi Adam Burkat, który jest aktywnym działaczem sportowego klubu i temat akcji wymyślił.

Projekt był „ekologiczny jak najbardziej”. Zresztą sama gmina Raciechowice, gmina turystyczna, już kilka lat temu jako jedna z pierwszych wprowadziła na swoim terenie, segregację śmieci. Także projekt zgłoszony do minigrantów był jak najbardziej ekologiczny. W pierwszej części dnia młodzież posprzątała teren obiektu LKS Grodzisko-Raciechowice oraz pobliski las w rejonie góry Grodzisko i Kamienia w miejscowości Marzeń. Potem odbyło się spotkanie w gospodarstwie agroturystycznym, które ma także pasiekę, stąd ten miód w haśle projektu. Podczas tego spotkania dzieci i młodzież dowiedziały się o znaczeniu pszczół w życiu człowieka.



... i las w rejonie góry Grodzisko.

## OGRODY NOWEJ HUTY

ZAPROJEKTUJEMY  
DOFINANSUJEMY  
WSPÓLNIE ZREALIZUJEMY

Zapraszamy mieszkańców Nowej Huty do 7 edycji konkursu na stworzenie ogrodu, zgłoszenia przyjmujemy do 11 lipca 2017

Honorowy patronat  
Prezydent Miasta Krakowa  
Jacek Majchrowski  
Przewodniczący  
Rady Miasta Krakowa  
Bogusław Kośmider

Informacja:  
Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida  
Os. Górall 5, Kraków,  
tel: 71 644 27 65 w.23  
[ogrodynh@gmail.com](mailto:ogrodynh@gmail.com), [www.ogrodynh.pl](http://www.ogrodynh.pl)



Interaktywny reportaż o krakowskiej hucie

## HUTA OD NOWA

„Huta od nowa” – tak nazywa się reportaż o krakowskim oddziale ArcelorMittal Poland. Nazwa jest przeurotna: ma nie tylko pokazać, że zakład historycznie związany jest z

Nową Hutą, ale też przedstawić, jak zmieniał się na przestrzeni lat, jak odnawia swoje instalacje, a także jak stara się podążać za duchem zmian. Reportaż interaktywny „Huta od

nowa” powstawał kilka miesięcy. Znaleźć w nim można wideowyywiady z długoletnimi pracownikami firmy. Każdy z nich opowiada z własnej perspektywy o zmianach i historii swojego życia, która przeplatała się z historią huty.

Reportaż podzielony został na cztery rozdziały. Pierwszy poświęcony jest akcji Photoday, która odbyła się na terenie krakowskiej huty. W kolejnym można poznać pracowników ArcelorMittal Poland i zadać im pytania. Rozdział trzeci przedstawia inwestycje krakowskiego oddziału ArcelorMittal, a z rozdziału czwartego można dowiedzieć się, jak funkcjonuje druga pod względem wielkości produkcji stali huta w Polsce.

Nową odsłonę, krakowskiej huty można zobaczyć na stronie internetowej: <http://www.gazetakrakowska.pl/interactive/hutaodnowa/#Start>.





## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

### OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● 8 VII, godz. 9 – Schron bierny Regelbau 668 w Rudawie. Zwiedzanie z Ośrodkiem Kultury Norwida i Stowarzyszeniem Rawelin. Wstęp wolny (koszty dojazdu we własnym zakresie). Zapisy do 6 VII: j.klas@okn.edu.pl. Start: Ośrodek Kultury Norwida, os. Górali 5, godz. 9.

● 10 VII, godz. 17 – Plum i Bulb, czyli problemy z wodą. Spektakl Teatru Chrzęszcz w Trzcinie dla dzieci w wieku 6–13 lat. Wstęp wolny. ARTzona, os. Górali 4.

● 10 VII, godz. 19 – Afryka nie tak daleka. Slajdowisko Marii Olejko i Michała Rdzanka w ramach cyklu: Nowa Huta na końcu świata. Wstęp wolny. C-2 Południe Cafe, os. Górali 5.

● 11 VII, godz. 18 – Dyskretne piękno – Arkadiusz Szczypel. Wernisaż wystawy. Podczas wernisażu odbędzie się koncert Acoustic Jazz Quartet. Wstęp wolny.

● 13 VII, godz. 11 – Warsztaty rozwojowe w Klubie Rodziców w ARTzonie. Temat: Wychodzenie z kryzysu. Wstęp: 1 zł.

● 13 VII, godz. 18.30 – Dźwiękowe wyprawy w nieznaną. Warsztaty relaksacyjne w energii gongu. Wstęp 15 zł. (Prosimy przynieść własne maty do leżenia).

### KLUB KUŹNIA OKN, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● 10 VII, godz. 9–15 – Warsztaty wakacyjne.

● 12 VII, godz. 10 – Mistrzowski Klub Rodziców w Kuźni: Warsztaty wiązania chust. Prowadzi: Wanda Hałuniewicz. Wstęp 1 zł. (f)

## WAKACJE Z OŚRODKIEM KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

### KLUB HERKULES, ul. gen. M. Karaszewicza-Tokarzewskiego 29

● 10 VII (poniedziałek) godz. 10.00–15.00: Akademia sportu – Park trampolin – skacz i baw się dobrze; 11 VII (wtorek) godz. 9.00–16.00: Akademia odkrywców – zwiedzanie Ekospalarni; 12 VII (środa) godz. 10.00–15.00: Akademia wiedzy – Bezpieczne miasteczko – spotkanie ze Strażą Miejską; 13 VII (czwartek) godz. 8.00–18.00: Akademia zabawy – Laser Park (laserowe pojedynki); 14 VII (piątek) godz. 10.00–15.00: Akademia odkrywców – zwiedzanie Tauron Areny. Oplata za tydzień: 100 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, opiekę instruktora, bilety wstępów, poczęstunek podczas zajęć świetlicowych.

### KLUB KARINO, os. Chałupki, ul. Truskawkowa 4

● 10 VII (poniedziałek) godz. 9.00–16.00: Akademia sportu – Park trampolin; 11 VII (wtorek) godz. 10.00–16.00: Akademia odkrywców – Zwiedzanie Spalarni; 12 VII (środa) godz. 9.00–16.00: Akademia wiedzy – przyjazd dzieci z Klubu Herkules, wspólne zajęcia ze Strażą Miejską oraz podchody; 13 VII (czwartek) godz. 10.00–16.00: Akademia rozrywki – Laser Park; 14 VII (piątek) godz. 9.00–16.00: Akademia zabawy – Kraina Zabaw Dziecięcych. Oplata za tydzień: 100 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, poczęstunek podczas zajęć świetlicowych. Bilety MPK we własnym zakresie.

### KLUB WERSALIK, os. Ogrodowe 15

● 10 VII (poniedziałek) godz. 8.00–16.00: Zajęcia świetlicowe w Klubie, gry i zabawy ruchowe, zabawy z chustą Klanzy, ping-pong oraz turniej piłkarzyków; 11 VII (wtorek) godz. 8.00–16.00: Wycieczka: wyjście do kina na wybrany film; 12 VII (środa) godz. 8.00–16.00: Warsztaty plastyczne, warsztaty muzyczne, warsztaty skręcania balonów; 13 VII (czwartek) godz. 8.00–16.00: Wycieczka: Rogate Ranczo; 14 VII (piątek) godz. 8.00–16.00: Gry i zabawy ruchowe, plac zabaw, warsztaty puszczania wielkich baniek mydlanych. Oplata za tydzień: 100 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, materiały do zajęć, bilety MPK.

### KLUB ANEKS, ul. Mycielskiego 11

● 10 VII (poniedziałek) godz. 9.00–15.00: Kręgle; 11 VII (wtorek) godz. 9.00–15.00: Kinomaniacy – wyjście na seans filmowy do Cinema-City oraz do McDonalda; 12 VII (środa) godz. 9.00–15.00: Cricoteka – warsztaty; 13 VII (czwartek) godz. 9.00–15.00: Ścianka wspinaczkowa; 14 VII (piątek) godz. 9.00–15.00: Arteteka – warsztaty. Oplata za tydzień: 140 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, bilety MPK, codzienny poczęstunek (drożdżówkę + napój). (f)

## APEL O WSPARCIE W GŁOSOWANIU

Drodzy Nowohucianie!

Pojawiła się szansa, aby na osiedlu Niepodległości powstał nowy, oryginalny plac zabaw.

Gimnazjum im. Bogdana Jańskiego, a właściwie (w związku z reformą systemu oświaty) Szkoła Podstawowa z Oddziałami Gimnazjalnymi, bierze udział w konkursie „Podwórko Talentów Nivea”. Przygotowany przez uczniów film promujący ich talenty został zakwalifikowany do głosowania internetowego. Zgodnie z regulaminem konkursu, plac zabaw ma być dostępny dla wszystkich, nie tylko dla uczniów szkoły, dlatego warto poprzeć tę inicjatywę, a może nasze dzieci i wnuki znajdą na planie naszej dzielnicy nowe miejsce, aby rozwijać swoje talenty. Szkoła jest jednak małą społecznością i jej szanse w starciu z innymi maleją. Dlatego zwracamy się do wszystkich mieszkańców nowohuckich dzielnic o wsparcie w głosowaniu.

Aby zagłosować, trzeba zarejestrować się na stronie konkursu i oddawać głos codziennie do 31 lipca. Film Szkoły Podstawowej im. Bogdana Jańskiego znajduje się pod adresem: <https://podworko.nivea.pl/lokalizacja/495-krakow>.

Społeczność Szkoły Podstawowej z Oddziałami Gimnazjalnymi im. Bogdana Jańskiego

### Notowania cenowe

## CENY PALIW

W tym tygodniu odnotowujemy ceny w nowohuckich stacjach paliwowych (ceny z minionego weekendu). Czynimy to z tego względu, że najprawdopodobniej jest to pożegnanie z najniższymi cenami od dłuższego czasu. W swoim felietonie na str. IV TV piszę, że już w lipcu może wejść ustawa o podniesieniu opłaty paliwowej o 0,25 zł, co spowoduje podwyżkę cen paliw co najmniej o tę kwotę + podatek VAT, czyli o ok. 0,30 zł.



Na terenie naszej nowohuckiej aglomeracji mamy kilkanaście większych stacji paliw, a ceny są zróżnicowane w granicach 0,20 zł za litr. Tradycyjnie najtaniej paliwo kupimy w stacjach MPO na ul. Nowohuckiej i Carrefour przy rondzie Czyżyńskim, gdzie ceny różnią się 1 groszem na litrze. Tutaj za ON zapłacimy poniżej 4 zł/l, odpowiednio 3,96 i 3,95 zł (wszystkie ceny za 1 l). Najpopularniejsza benzyna E-95 kosztuje 4,19 i 4,18 zł, a E-98 4,53 i 4,54 zł. Później dobre ceny ma stacja ARGE przy ul. Kocmyrzowskiej (u zbiegu z ul. Bulwarową), gdzie ON kosztuje 4,01 zł, a lepszy 4,25 zł, E-95 – 4,25 zł, E-98 – 4,55 zł, a LPG 1,79 zł. Odwiedziłem też kilka stacji ORLEN i tutaj ceny też są nieco zróżnicowane. Najtańsza jest na Bulwarowej, gdzie ON kosztuje 4,06 zł, a lepszy Verva 4,26 zł, E-95 – 4,25 zł, a E-98 – 4,55 zł. Nieco drożej jest na stacji ORLEN na Kolorowym, ON kosztuje 4,09 zł, a Verva 4,29 zł E-95 – 4,26 zł i E-98 – 4,56 zł, a to chyba z względu na konkurencję z drugiej strony ulicy, gdzie jest Circle K (Statoil) i ceny są podobne ON 4,04 i E-95 – 4,25 zł i LPG 1,81 zł. Droga jest wylotowa Igołomska, gdzie najpierw BP w Meksyku ma następujące ceny: ON – 4,19 zł, a lepszy ON 4,33 zł, E-95 (super) 4,39 zł, E-98 4,64 zł i LPG 1,81 zł. Dalej za Pleszowem jest ORLEN z cenami: ON – 4,19 i Verva 4,38 zł, E-95 – 4,29, E-98 – 4,59 zł i stacja R-8, w której kupimy ON po 4,07 zł, E-95 po 4,37 zł i LPG po 1,79 zł. Stosunkowo najdrożej jest w rejonie Andersa i Srebrnych Orłów, gdzie są trzy stacje ORLEN, Statoil i Lotos, a ceny mają o ok. 0,20 zł wyższe na litrze od tych najtańszych ze stacji w MPO i Carrefour. (sp) Fot. autor

## WALUTA

W tym tygodniu złotówka nadal trzyma się mocno, nawet lekko urosła na wartości.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,70–3,73 zł, euro: 4,20–4,24 zł, GBP: 4,79–4,84 zł, CHF: 3,85–3,90 zł. (mp)

### Od 7 do 13 lipca

## W KINIE SFINKS

● „MCIMPERIUM” to historia Raya Kroca – człowieka, który przekształcił prowincjonalną restaurację McDonald’s w wartę miliardy dolarów przedsiębiorstwo. Droga przeciętnego komiwojażera do milionera i jednego z największych ludzi sukcesu. Skomplikowane i niejednokrotnie mroczne kulisy powstania najsłynniejszej sieci barów szybkiej obsługi na świecie. W miarę rozrastania się fastfoodowego imperium, Ray chce mieć coraz więcej władzy. Jak wiele poświęci, aby zbudować najbardziej rozpoznawalną markę na świecie i stać się jedną z największych osobowości XX wieku? W roli głównej wystąpił Michael Keaton.

● „LADY M.” to kostiumowy dramat w reżyserii Williama Oldroyda. Wielka Brytania, XIX wiek. Młodziutka Katherine wychodzi za mąż za znacznie starszego i mającego właściciela ziemskiego, lecz jest lady jedynie z nazwy. Przyszło jej bowiem żyć w świecie mężczyzn, którzy traktują ją wyłącznie jako piękny bibelot. Coś, na co przyjemnie popatrzeć, a co nie powinno mieć własnej woli. Śmiertelnie znudzona egzystencją w ciasnych ścianach domu męża Katherine korzysta z każdej okazji, by zaznać choć odrobiny wolności na pobliskich wrzosowiskach. „Lady M.” nie jest jednak opowieścią o uległości i patriarchalnej władzy. Gdy Katherine spotyka bezczelnego, emanującego seksualną energią Sebastiana, nowego pracownika swego męża, zaczyna przechodzić wewnętrzną przemianę. I stopniowo, z każdą kolejną podjętą bezpowrotnie decyzją, zapracowuje na porównanie z tytułu filmu.

● „KRÓLESTWO” zamyka słynny dokumentalno-przyrodniczy cykl „Mikro-kosmos”, „Makrokosmos” i „Oceany”. Tym razem twórcy zabierają widza w cudowną podróż przez tysiące lat, aby oczami zwierząt na nowo odkryć dobrze nam znane europejskie terytoria i opowiedzieć historię natury, naszego kontynentu i człowieka od epoki lodowcowej do czasów współczesnych. Zapierające dech w piersiach ujęcia zwierząt, fenomenalne obrazy przyrody i wyjątkowa rola Puszczy Białowieskiej, jedynego miejsca na świecie, które najlepiej oddaje charakter lasu w postaci, w jakiej istniał tysiące lat temu, jeszcze nieznikniętego działalnością człowieka. (seanse w Małym Metrażu)

★★★

Od 14 lipca do 24 sierpnia w Kinie Sfinks trwa przerwa wakacyjna. Zapraszamy od 25 sierpnia!

Arkadiusz Szczypel  
DYSKRETNE PIĘKNO  
11 VII 2017, godz. 18.00  
Wystawie towarzyszy koncert Acoustic Jazz Quartet

WYSTAWA CZYNNA: 11 VII 2017 - 18 VIII 2017  
PON. - PT.: 10.00 - 20.00, SOB., ND.: 17.00 - 20.00

Galeria OKN  
os. Górali 5, Kraków

OPIEKUN GALERII OKN  
Barbara Solecka  
12 642 25 94 w.17  
b.solecka@okn.edu.pl

ORGANIZATOR  
Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida

PATRONI MEDIALNI  
Głos, Kraków, HDN, Kultura.pl

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5 poleca:

● Olivier Bourdeaut, Miłość i inne nieszczęścia, W.A.B., 2017. Powieść odniosła niebywały sukces nad Sekwaną i zaskarbiła sobie miłość czytelników. Ojciec, który poluje na muchy harpunem, matka, która codziennie zmienia imię, syn, który za karę musi oglądać telewizję, i żuraw jako domowe zwierzątko – życie tej lekko ekscentrycznej, nadzwyczaj szczęśliwej rodziny odmierzają takty jazzowych szlagerów i kolejne lampki szampana sączonego w tańcu przez rodziców bezgranicznie w sobie zakochanych. Do czasu, kiedy szczęście okaże się tylko pianą złuźdeń... Porywająca, słodko-gorzka opowieść o radości życia, sile uczucia i więzów rodzinnych, którą poznajemy z perspektywy dziecka zmuszonego przedwcześnie dorosnąć w wyniku tragicznego splotu wydarzeń.



# NOWA HUTA ALTERNATYWNIE

Rusza projekt Alternatywny Przewodnik po Nowej Hucie, organizowany przez Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida. Od czerwca do grudnia 2017 r. odbędzie się 10 spacerów szlakami dziedzictwa kulturowego, 5 prelekcji o nieoczywistych historiach dotyczących terenów Nowej Huty oraz BarCamp – prezentacja ciekawych nowohuckich miejsc i inicjatyw. Projekt zakończy się wydaniem tworzonej kolektywnie publikacji w formie alternatywnego przewodnika po przestrzeni i dziejach Nowej Huty.

– Poprzez projekt i przewodnik chcemy pokazać Nową Hucę z nietypowej perspektywy. Dlatego będziemy spacerować nietypowymi szlakami i poznawać nieoczywiste historie. Pokażemy też, że Nowa Huta to miejsce, które tętni życiem – mówi Jarosław Klas z Ośrodka Kultury Norwida, pomysłodawca i koordynator projektu. Do prowadzenia spacerów i prelekcji, a potem do napisania tekstów, które znajdą się w przewodniku, zaproszeni zostali znawcy dzielnicy i lokalni działacze: historycy, artyści, blogerzy, pasjonaci, miejscy aktywiści, lokalni liderzy – w sumie aż 30 osób! – Tak duża liczba współpracowników i autorów to duże wyzwanie organizacyjne i redaktorskie, ale bardzo zależało nam, żeby projekt i sam przewodnik tworzone były kolektywnie przez ludzi, którzy działają na rzecz Nowej Huty na co dzień – dodaje Jarosław Klas.

Za stronę wizualną przewodnika odpowiadać będzie Krzysztof Piła – autor bloga i funpage’a NH50mm. Publikacja ma być prosta w formie, jednak mocno autorska i atrakcyjna wizualnie. Drukowana publikacja dostępna będzie bezpłatnie w grudniu 2017 r. Będzie ją można pobrać także w wersji elektronicznej ze strony Ośrodka Kultury Norwida. Cały projekt dofinansowano ze środków Muzeum Historii Polski w Warszawie w ramach programu Patriotyzm Jutra.

Co nas czeka w ramach Alternatywnego Przewodnika po Nowej Hucie w najbliższym czasie? W lipcu i sierpniu odbędą się spacerzy szlakiem literackim, śladami trzech wojen, po kultowych miejscach z przeszłości, wokół Zalewu Nowohuckiego i Dłubni czy od Łąk Nowohuckich do wałów wiśla-

nych. Natomiast we wrześniu i w październiku czekają nas wyprawy artystyczne: związane z architekturą, muralami i graffiti, neonami i rzezbami plenerowymi. Jesienią odbędą się także prelekcje o archeologii, ciekawostkach historycznych, muzyce lat 60., 70. i 80., gentryfikacji i starych mapach. Na przełomie listopada i grudnia spotkają się przedstawiciele nowohuckich inicjatyw oraz miejscówek, aby się poznać i zaprezentować. – Miejsca na

pierwszy spacer – szlakiem kapliczek i starych wiejskich chałup – rozeszły się bardzo szybko. Mamy nadzieję, że kolejne wydarzenia w ramach projektu będą cieszyć się co najmniej taką samą frekwencją, a sam przewodnik zdobędzie fanów wśród mieszkańców Nowej Huty, Krakowa oraz turystów.

Najbliższy spacer 9 lipca, godz. 17.00: ŁĄKI, LAS I RZEKA

Start: Plac Centralny – pomnik Solidarności. Spacer od Łąk Nowohuckich przez Lasek Mogilski do wałów wiślanych w ramach projektu Alternatywny Przewodnik po Nowej Hucie, polecany szczególnie rodzinom z dziećmi. Prowadzenie: Piotr Pierzchała (www.wHucie.pl). Wstęp wolny – zapisy do 6 VII: j.klas@okn.edu.pl.

(f)

Kraków

ALTER

NATYWNY

PRZEWODNIK

PO

NOWEJ

HUCIE

czerwiec-październik 2017 spacerzy

październik-listopad 2017 prelekcje

listopad-grudzień 2017 NH BarCamp, premiera przewodnika

wstęp wolny

szczególne

www.okn.edu.pl

www.facebook.pl/oknornid

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida

o Rynku 17/18

Ulica Creative Commons Uznanie autorstwa - Dzielność niekomercyjna - Bez utrudnień 3.0 Polska

Dofinansowane ze środków Muzeum Historii Polski w Warszawie w ramach Programu „Patriotyzm Jutra”

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA - INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA

## GADUŁY ZAKOŃCZYŁY KOLEJNY SEZON TANECZNY

Zespół baletowy Gaduły, działający w Klubie Zgody Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, zakończył 19 czerwca br. kolejny już sezon taneczny. Pod kierunkiem Barbary Gatty-Kostyal zespół wystąpił w minionym roku szkolnym na kilku imprezach okolicznościowych i plenerowych, prezentując w sumie 8 układów choreograficznych. Na zakończenie i podsumowanie roku pracy artystycznej Gaduły wystąpiły w Klubie Krzesławice Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta. Licznie zgromadzona publiczność, głównie rodzice młodych tancerzy, gorąco oklaskiwała pokazy taneczne: Taniec lalek, Polkę kowbojkę, Taniec cygański, Barkarolę i po raz pierwszy zaprezentowany nowy taniec Zabawa w wykonaniu najmłodszych dziewczynek. Po występach były podziękowania, dyplomy i spotkanie w plenerze. Pracownicy Klubu Zgody serdecznie dziękują choreografce pani Barbarze, dzieciom oraz rodzicom za zaangażowanie na rzecz zespołu, aktywne uczestnictwo w zajęciach i występach.

Już od września zapraszamy do zespołu baletowego dzieci, które kochają taniec i chcą przeżyć wspaniałą przygodę z tańcem – informacje w Klubie Zgody – tel. 12 644 24 32 w. 28. (f)

Fot. Grzegorz Nowak



## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
 Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30  
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.  
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.  
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
 Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
 Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.  
 Krzesławice: 9.30, 14.00.  
 Pleszów: 7.40, 11.30.  
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
 Górka Kościelnicka: 7, 12.  
 Kościelniki: 10.30, 19.  
 Wolica: 9, 18.  
 Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

Przyjdźcie do Mnie wszyscy, którzy utrudzeni i obciążeni jesteście, a Ja was pokrzepię.  
 (por. Mt 11)

Oto najlepsza wskazówka na wakacje. Chcemy sobie odpocząć, więc nie unikajmy Boga. Człowiek jest całością duchowo-cieleśną. Nie ma pełnego odpoczynku bez regeneracji duchowej.

Rekreacja – czyli powtórne stworzenie. Sami nie damy rady. Przy akcie stworzenia człowieka stał Pan Bóg. Dlatego nikt lepiej od Niego nie zna kodów naszej „konstrukcji” psychofizycznej.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
 ● **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
 ● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial Nowa Huta/informacje ogólne.

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mcz.3-2-1.pl. Tel. 12-357-19-19.

### KINA

**SEINKS:** ● 7.07. (piątek): 17.00 – „Lady M.” (Wlk. Brytania), 18.00 – „Królestwo” (Francja) (MM), 19.00 – „McImperium” (USA). ● 8.07. (sobota): 17.00 – „Lady M.”, 18.00 – „Królestwo” (MM), 19.00 – „McImperium”. ● 9.07. (niedziela): 17.00 – „McImperium”, godz. 18.00 – „Królestwo” (MM), 19.10 – „Lady M.”. ● 10.07. (poniedziałek): – kino nieczynne. ● 11.07. (wtorek): – 14.30 – Filmowy Klub Seniora: „McImperium”, 17.00 – „Lady M.”, 18.00 – „Królestwo” (MM), 19.00 – „McImperium”. ● 12.07. (środa): 17.00 – „McImperium”, 18.00 – „Królestwo” (MM), 19.10 – „Lady M.”. ● 13.07. (czwartek): 17.00 – „McImperium”, 18.00 – „Królestwo” (MM), 19.10 – „Lady M.”.

## W TEATRZE LUDOWYM

■ Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1: ● 7 VII (piątek), godz. 19 – Wszystko o kobietach. ● 8 i 9 VII (sobota i niedziela), godz. 16 – Dziecko dla odważnych; godz. 19 – Miód albo jak chciałem się bzykać z Tomaszem Schimscheinerem. ● 11 VII (wtorek), godz. 19 – Zwierzenia pornogwiazdy. ● 12 i 13 VII (środa i czwartek), godz. 19 – Via-gra.



W PUSZCZY CIĄGLE  
SPRAWDZAJĄ

Aż cztery sparingi rozegrali w ubiegłym tygodniu piłkarze beniaminka I ligi, Puszczy Niepołomice. Były one dobrą okazją dla trenera **Tomasza Tulacza** do sprawdzenia kandydatów do reprezentowania małopolskiego klubu, a było to spore grono.

Zaczęli od bezbramkowego remisu z Koroną Kielce. Taki sam wynik uzyskali w starciach z GKS Tychy i Termalnią Nieciecza. Z kolei starcie z Karpatami Lwów zakończyło się ich porażką 0-1. W tym tygodniu natomiast Puszcza zmierzy się z Wisłą Kraków, a podczas zgrupowania w Kolbuszowej ze Stalą Mielec.

Zapadła już decyzja o pozyskaniu rozgrywanego **Marcina Stefanika** z Siarki Tarnobrzeg i bocznego pomocnika **Dawida Ryndaka**, który ostatnio reprezentował Zagłębie Sosnowiec. Podpisanie kontraktów z nimi jest teraz zależne od wyników badań lekarskich.

Wśród testowanych zawodników byli jeszcze m.in. **Kamil Antonik** i **Jan Pelc** (obydwaj Resovia), **Maciej Bębenek** (GKS Katowice), **Rafał Gutowski** (Błękitni Stargard Szczeciński), **Mateusz Janiec** (Zdrój Busko, już kiedyś występował w Puszczy), **Piotr Kasperkiewicz** (Sokół Kleczew), **Piotr Kwaśniewski** (MKS Kluczbork), **Michał Trąbka** (Rozwój Katowice) oraz **Zbigniew Wojciechowski** (Podbeskidzie Bielsko-Biała). Wątpliwe jednak jest, aby któryś z nich pozostał w Niepołomicach. Być może znajdzie się w nich za to bramkarz **Michał Nowak** (Pelikan Łowicz). Na sprawdziany w tym tygodniu przyjechał także napastnik z Angoli, posiadający też obywatelstwo Portugalii i występujący w tamtejszej III lidze **Bruno José Rodrigues**.

Do Rozwoju Katowice przeniósł się pomocnik **Kamil Łączek** grający dla małopolskiej drużyny od początku 2015 roku. Po ponad 15 latach odszedł z zespołu **Tomasz Kwedyczenko**, który był golkipierem Puszczy, a potem przez kilka lat trenerem bramkarzy. (dan)

HOKEJ WRÓCI  
DO TAURON ARENY

Hokeiści Cracovii będą w tym roku uczestniczyć w rozgrywkach Ligi Mistrzów. Rywali mają jednak bardzo mocnych. Są to mistrz Niemiec Red Bull Monachium, wicemistrz Szwecji Brynas Gavle IF oraz czwarty zespół ligi fińskiej IFK Helsinki. Trudno liczyć na dobre wyniki, ale sympatyków tej dyscypliny spotkania z takimi przeciwnikami zapowiadają się bardzo atrakcyjnie. Mecze z dwoma pierwszymi rywalami rozegrane zostaną w Krakowie na początku września, gdy akurat odbywać się będą mistrzostwa Europy siatkarzy. Z tej też przyczyny największa polska hala, Tauron Arena w Czyżynach, będzie w tym czasie zajęta. Do dyspozycji hokeistów będzie dopiero na początku października. Dzięki temu 3 października odbędzie się w niej spotkanie z IFK Helsinki. (dan)

## WCIAŻ JEŹDŻĄ OSŁABIENI

ARGE SPEEDWAY WANDA – POLONIA PIŁA 38-51

SPEEDWAY WANDA: Jensen 8 (1, 2, 1, 1, 3), Busk Jakobsen 6 (2, 1, 3, 0, 0), Koza 4 (0, 0, 2, 2), Vissing 6 (3, 2, 1, 0, -), Mateusz Szczepaniak 13 (3, 1, 1, 3, 2, 3), Szlauderbach 0 (U, 0, W), Pióro 1 (D, 1, 0).

POLONIA: Gapiński 10 (0, 3, 3, 3, 1), Tarasienko 8 (3, 1, 2, 2, 0), Cyfer 4 (1, 2, 0, 1), Michał Szczepaniak 10 (2, 3, 2, 2, 1), Kościuch 13 (2, 3, 3, 3, 2), Woźniak 3 (2, 0, 1), Grzegorzczak 3 (3, 0, 0).

Najlepszy czas uzyskał **Mateusz Szczepaniak** w XI biegu – 69,48 sek. Sędziował **Piotr Nowak** z Torunia. Widzów: 1200.

Bieg po biegu: 3-3, 0-5, 3-3, 4-2, 2-4, 1-5, 3-3, 1-5, 4-2, 3-3, 3-3, 2-4, 1-5, 5-1, 3-3.

Pierwotnie to spotkanie miało odbyć się 30 kwietnia, ale zła pogoda sprawiła, że zostało wówczas odwołane i bardzo długo nie można było ustalić nowego terminu. W końcu postanowiono, że dojdzie do tego meczu 2 lipca, ale żuźlowiec nowohuckiej drużyny **Mateusz Szczepaniak** wywalczył awans do finału mistrzostw Polski, zaplanowanego akurat na ten dzień i ostatecznie do konfrontacji tych drużyn doszło 1 lipca.

Dla Speedwaya Wanda żaden terminów nie był dobry, gdyż od pewnego czasu nie może wystawić najmocniejszego składu. Kontuzjowani są bowiem dwa duńscy jeźdźcy **Patrick Hougaard** i **Nicolai Klindt** – jakby tego było mało, dzień przed tymi zawodami nabawił się kolejnego

urazu – którzy należą do czołowych postaci zespołu, a ich zmiennicy nie zapewniają odpowiedniego poziomu i tylu punktów, co ta para. Do tego nie najlepiej spisują się ostatnio młodzieżowcy krakowskiego zespołu.

Można było się o tym przekonać choćby podczas spotkania z Polonią. W tym meczu w starciu z przyjezdnymi rówieśnikami **Piotr Pióro** i **Szymon Szlauderbach** nawet nie dojechali do mety. Dzięki temu już po drugim biegu goście objęli prowadzenie, którego nie oddali do końca. Wpadki przydarzały się bowiem nawet liderowi ekipy z ul. Odmogile **Mateuszowi Szczepaniakowi**, który w VI biegu przegrał ze swoim bratem **Michałem** i **Adrianem Cyferem** (niezły występ tego zawodnika, którego dorobek to nie tylko 4 pkt, ale także trzy bonusy).

Mało tego, w ósmym wyścigu krakowscy Szczepaniak i Pióro nagle jakby zatrzymali się po starcie, czekając na decyzję sędziego o przerwaniu jazdy. Arbiter jednak nie uznał, że doszło do nierównego startu i jazda była kontynuowana. Ale nie było już możliwości, żeby gospodarze prześcignęli któregoś z rywali, i znowu podwójnie przegrali. Straty gospodarzy więc rosły, a po kolejnej takiej porażce wynosiły w pewnym momencie 17 pkt (30-47). Wątpliwe jest więc, żeby zespół z Nowej Huty odrobił straty w rewanż i bonus przypadnie Polonii.

Na czele I ligi znajduje się Unia Tarnów – 16 pkt, Speedway Wanda jest piąty – 11 pkt, a w najbliższą niedzielę czeka go występ w Pile i gospodarze mogą go wyprzedzić w tabeli. (dan)

## MISTRZ ŚWIATA Z ZSOS 2

W Czechach odbyły się mistrzostwa świata w siatkówce juniorów. Bardzo dobrze spisała się w nich reprezentacja Polski, która w finale pokonała Kubę 3-0 – było to jej 48 zwycięstwo z rzędu – i oczywiście zdobyła złoty medal.

Jednym z jej najlepszych zawodników jest występujący na pozycji przyjmującego niespełna 20-letni nowohucianin **Tomasz Fornal**, syn byłego reprezentanta kraju i siatkarza m.in. krakowskiego Hutnika **Marka Fornala** oraz brat także grającego w siatkówkę **Jana For-**

**nala** (I liga, AGH Kraków). Obydwaj bracia zaczęli swoją siatkarską drogę w Szkole Podstawowej nr 155 (os. 2 Pułku Lotniczego), a potem uczyli się i szkolili w Gimnazjum nr 46, które wchodzi w skład Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2 (os. Teatralne), grając w zespole Hutnik/Dobry Wynik. Tomasz potem kontynuował naukę i występował w SMS Spała, a obecnie jest zawodnikiem grającego w PlusLidze zespołu Cerrad/Czarni Radom. W swoim dorobku

miał już wcześniej mistrzostwo świata i Europy kadetów oraz dwa złote medale ME juniorów.

Bardzo dobra postawa **Tomasza Fornala** sprawiła, że trener reprezentacji narodowej **Ferdinando De Giorgi** powołał go do szerokiej kadry przed mistrzostwami Europy, które odbędą się w tym roku w naszym kraju. Spotka się w niej z innym nowohucianinem, również z ZSOS 2, rozgrywającym **Marcinem Komendą**, obecnie zawodnikiem GKS Katowice. (dan)

## ZAMIESZANIE W IV LIDZE PIŁKARSKIEJ

Pod koniec czerwca informowaliśmy o zmianach, do jakich ma dojść w grupie zachodniej IV ligi piłki nożnej w naszym województwie, w której rozgrywkach uczestniczy drużyna nowohuckiego Hutnika. I nie związane one były z wynikami sportowymi, jakie osiągnęły poszczególne zespoły w poprzednim sezonie, lecz z decyzjami organizacyjnymi, jakie miano podjąć w dwóch klubach.

Otóż Iskra Klecza postanowiła po odejściu sponsora wycofać się z rozgrywek seniorów – i skupić na szkoleniu młodzieży – o czym pisemnie powiadomiła Małopolski Związek Piłki Nożnej. Ucieszyli się z tego nie tylko w krakowskim Orle Piaski Wielkie, który po minionym sezonie znalazł się na miejscu spadkowym w IV lidze, a dzięki tej decyzji miał uniknąć degradacji. Radowali się bowiem również w Gdovii, która miała spaść z klasy okręgowej. Mało tego, o zamiarze likwidacji grającej w IV lidze drużyny rezerw powiadomił także nowy trener Cracovii **Michał Pro-**

**bierz**, przekazując też, iż prezes klubu jest za takim rozwiązaniem. W ten sposób utrzymałaby się w niej Proszowianka oraz jakiś zespół z okręgówki i jeszcze inne, grające w niższych klasach.

Tymczasem 30 czerwca, czyli w dniu, w którym upływał termin zgłoszeń do sezonu 2017/2018, do MZPN dotarło kolejne pismo z Kleczy. Tamtejszy klub zmienił swoje wcześniejsze postanowienie, które wynikało z tego, że podobno były już prezes wraz z wiceprezesem nie dogadali się z zarządem, a ten zgłosił jednak drużynę do nowych czwartoligowych zmagania. Całe tłumaczenie jest dosyć zawiłe, ale wywołało spore zamieszanie, bo oznacza, że Orzeł jednak poleci do klasy okręgowej. Zwłaszcza iż Cracovia jeszcze oficjalnie nie zdecydowała się na likwidację rezerw. Bałaganu więc nie brakuje i dalej nie wiadomo dokładnie, które ekipy będą grały od 12 sierpnia w IV lidze. (dan)

## NIEUDANY FINAŁ JEŹDŻCA SPEEDWAY WANDA

Bardzo zapracowany był w miniony weekend najlepszy żuźlowiec nowohuckiego Speedwaya Wanda **Mateusz Szczepaniak**. W ciągu trzech dni wystartował w tyluż zawodach, raczej z nie najlepszym skutkiem. Wydawało się, jakby był przemęczony tymi startami.

Zaczął od udziału w pierwszej rundzie Speedway Euro Championship na Motoarenie w Toruniu. Uplasował się na siódmym miejscu z dorobkiem 9 pkt, a do udziału w biegu barażowym, decydującym o awansie do finału, zabrakło mu jednego oczka. W finale najszybciej pojechał **Jarosław Hampel**, który był również najlepszy po części zasadniczej tego turnieju. Kolejne zawody z cyklu

SEC odbędą się 15 lipca w Gustrow w Niemczech.

W Toruniu jeździł również inny zawodnik Speedwaya Wanda, Duńczyk **Nicolai Klindt**. Dla niego ten występ zakończył się fatalnie. Po kolizji z **Przemysławem Pawlickim** razem z **Andrzejem Lebediewem** (Łotwa) wylądowali na bandzie. Klindt stracił na pewien czas przytomność i został odwieziony do szpitala. Na szczęście nie odniósł poważnych obrażeń, ale nazajutrz nie był gotowy do startu, gdyż miał kłopoty z barkiem.

W sobotę Szczepaniak zdobył w meczu ligowym najwięcej punktów spośród zawodników krakowskiej drużyny, ale powodów do radości i tak

wielu nie miał. Speedway Wanda przegrał z Polonią Piła, a on w VI biegu ze swoim starszym bratem **Michałem**. Zrewanżował mu się jednak w ostatnim biegu.

Wyjątkowo słabo spisał się **Mateusz Szczepaniak** nazajutrz, podczas finału Indywidualnych Mistrzostw Polski w Gorzowie Wlkp. (był to jego drugi taki finał w karierze). Uplasował się na 16 pozycji, zdobywając ledwie 2 pkt (0, 1, U, 1, 0). Widać było, iż tym razem nie był sobą, rywale odjeżdżali mu zaraz po starcie, a później włókł się z dala za nimi. Mistrzem Polski został **Szymon Woźniak** (Sparta Wrocław) i była to ogromna sensacja. (dan)

Podany został terminarz Memoriału im. Huberta Wagnera, który odbędzie się w sierpniu w Tauron Arenie Kraków w nowohuckich Czyżynach. Oprócz reprezentacji Polski siatkarzy wystąpią w niej drużyny Francji, Kanady i Rosji.

PRZED MEMORIAŁEM  
WAGNERA

Dla naszej drużyny narodowej będzie to ostatni sprawdzian przed mistrzostwami Europy, które rozegrane zostaną w Polsce (w dniach 24 sierpnia–3 września), w tym w Krakowie. I będzie to bardzo wymagająca próba, gdyż cała trójka zagranicznych uczestników memoriału spisuje się w tym roku bardzo dobrze i wszystkie te zespoły niedawno awansowały do finału Ligi Światowej.

Terminarz turnieju – 11 sierpnia (piątek): Kanada – Rosja (godz. 17.30), Polska – Francja (godz. 20.30); 12 sierpnia (sobota): Polska – Kanada (godz. 15), Francja – Rosja (godz. 18); 13 sierpnia (niedziela): Kanada – Francja (godz. 15), Polska – Rosja (godz. 18).

Bilety na memoriałowe spotkania – najtańsze są już po 40 zł na obydwie mecze, które rozgrywane będą w danym dniu – można nabywać za pośrednictwem portalu [www.abilet.pl](http://www.abilet.pl). Chętni mogą je zakupić nawet z własnymi podobiznami, co będzie pamiątką na długie lata. (dan)

Na boiskach Puszczy Niepołomice i Wiśłanki Grabie rozegrany został krajowy finał Pucharu Regionów UEFA w piłce nożnej. Wzięły w nim udział reprezentacje czterech województw – Dolnego Śląska, Mazowsza, zachodniopomorskiego i Małopolski, która była gospodarzem tej imprezy.

MAŁOPOLSKA  
TYLKO DRUGA

Wyniki spotkań: Mazowsze – Małopolska 0-2, Zachodnie Pomorze – Dolny Śląsk 2-3, Małopolska – Dolny Śląsk 1-2, Mazowsze – Zachodnie Pomorze 3-3, Zachodnie Pomorze – Małopolska 1-2, Dolny Śląsk – Mazowsze 0-4. Pierwsze miejsce zajęła ekipa dolnośląska – 6 pkt, a przesądziło o tym jej zwycięstwo nad następną w tabeli drużyną naszego województwa – 6 pkt, 3. Mazowsze – 4 pkt, 4. Zachodnie Pomorze – 1 pkt. Zespół Dolnośląskiego będzie teraz uczestniczył w rozgrywkach na szczeblu europejskim.

W kadrze Małopolski znalazło się dwóch zawodników Hutnika, stoper **Mariusz Bienias** i bramkarz **Michał Siwiecki**. Grało w niej też kilku innych piłkarzy w przeszłości związanych z klubami z Nowej Huty, Hutnikiem i Krakusem. (dan)



# Jedynka TELEWIZJA

PIĄTEK

7.06

**TVP1**

5.20 Teleszkapy 5.55 Dr Quinn 3 (20)  
6.55 Natura w Jedyne: Brazylia. Historia naturalna. Zatopiony las 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Elif (44) – serial Turcja (2014) 9.40 Wspaniałe stulecie 2 (126) 10.35 Dr Quinn (21) – serial USA (1995) 11.30 Magazyn śledczy Anity Gargas (38) 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.35 Agropogoda – magazyn 12.35 Smaki polskie – na zielono. Posiekany, poszarpany, poszczypiany szczypiorek i koperek 12.55 Natura w Jedyne: Motyle 14.00 Elif (45) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Teo-ria smaku Teo Vafidisa (12) – magazyn 16.00 Janosik (6/13): Worek talarów – serial TVP 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? (3510) – teleturniej muzyczny 18.40 Zraniona miłość (43) – serial Turcja (2016) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Weekendowy Hit Jedyne: Angelika wśród piratów – film przygodowy Francja (1967); reż.: Bernard Borderie; wyk.: Michelle Mercier, Roger Pigaut, Robert Hossein 21.55 Zakonnica w przebraniu 2. Powrót do habitu – komedia USA (1993); reż.: Bill Duke; wyk.: Whoopi Goldberg, Kathy Najimy, Barnard Hughes, Mary Wickes 23.50 Agenci T.A.R.C.Z.Y. (7/22) – serial USA (2013) 0.45 Nagła śmierć – film akcji USA (1995); reż.: Peter Hyams; wyk.: Jean Claude Van Damme, Powers Boothe, Raymond J. Barry, Whittni Wright, Ross Malinger (dozwolone od lat 16) 2.40 Mrok (1/8): Interes życia – serial kryminalny TVP; reż.: Jacek Borcuch; wyk.: Przemysław Bluszczyk, Magdalena Popławska, Bronisław Cieślak, Marcin Kwaśny, Michał Anioł (dozwolone od lat 16) 3.40 Mrok (2/8): Być czy mieć (dozwolone od lat 16) 4.35 Notacje: Maria Drue. Krakowska baletnica w sowieckim Lwowie 4.45 Zakończenie dnia

**TVP2**

5.55 Rodzinka.pl (89): Wiecznie młodzi 6.25 Sonda 2 – program popularnonaukowy 7.00 M jak miłość (72) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.50 Barwy szczęścia (1650) 11.30 Na dobre i na złe (406): Operacja: limit 12.30 Tyśiąć i jedna noc (94) 13.25 Rodzinka.pl (200): Zapisalaś w chmurze? 13.55 Anna Dymna – spotkajmy się 14.35 Ewangelickie Dni Kościoła 15.10 M jak miłość (1272) 16.10 Ojciec Brown (43): Zmartwychwstanie 17.05 Cena miłości (77) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (20/95) 19.25 Jeden z dziesięciu (21/95) (wielki finał) 20.10 The best of Smile 21.20 DISCOPO-LAND (3) – program rozrywkowy 21.55 07 zgłoś się (9/21): Rozkład jazdy – serial TVP 23.25 07 zgłoś się (10/21): Gróbowiec rodziny von Rausch – serial TVP 0.55 Braterstwo wilków – film kostiumowy Francja (2001);

reż.: Christophe Gans; wyk.: Vincent Cassel, Monica Bellucci, Samuel Le Bihan, Émilie Dequenne (dozwolone od lat 16) 3.30 Zemsta o jasnych oczach (3/4) – serial obyczajowy Francja (2016) 5.25 Zakończenie dnia

**TV POLONIA**

6.05 Nad rozlewiskiem... (13/13) 6.55 Było, nie minęło 7.30 Domisie: Niezwykłe zabawki 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Krótka historia (131): Towarzysz Wiesław 11.05 Polonia 24 11.25 Halo Polonia 12.05 Zasmakuj w Sienkiewicz 12.35 Wiadomości 12.50 Pokój 107 (4/13): Bestseller 13.25 Siła wyższa (6/13): Studnia pojednania 14.20 Komisarz Alex (94): Czarownice 15.10 Pod Tatrami: Wakacje – magazyn 15.25 Wiadomości 15.40 Noc Świętojańska – koncert 16.45 Baw się słowami (8): Cyfry – magazyn 16.55 Domisie: Niezwykłe zabawki – program dla dzieci 17.20 Krótka historia (125): Bolesław Bierut – felieton 17.30 Teleexpress 17.50 Koło historii: Kresowym szlakiem – Skole – cykl reportaży 18.25 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Grunwald odsłona kolejna 18.55 Pokój 107 (4/13): Bestseller 19.25 Flesz historii (345) – cykl reportaży 19.45 Dobranocka: Pomysłowy wnuczek: A jednak nie tonie (4) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Wiedźmin (4/13): Smok – serial fantastyczno-przygodowy 21.45 Polonia 24 22.05 Halo Polonia – magazyn 22.45 Wieczór Mistrzów: 25 Krajowy Festiwal Piosenki Polskiej Opole '88. Róbmy swoje, czyli 25 lat pracy artystycznej Wojciecha Młynarskiego (2) 23.45 Dziką Polską: Las kormoranów – serial dokumentalny 0.15 Koło historii: Kresowym szlakiem – Skole – cykl reportaży 0.50 Powtórki programów



**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.00 Pogoda 7.03 Działo się w Krakowie – felieton 7.06 Podpowiedzi w plenerze: Malbork – magazyn turystyczny 7.26 Solny skarb UNESCO (6): Olśnienia – reportaż 7.35 Teleszkapy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.10 Pogoda 8.15 Podróż z górami 4 (2) – magazyn 8.30 Teleszkapy 8.55 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 9.30 Podwodna Polska: Turkusowy skarb – reportaż 9.55 Pogoda 10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.25 Plebania (901) – telenowela TVP 10.50 Zero śmieci (9) – magazyn 11.05 Operacja Życie (19) – cykl dokumentalny 11.40 Sprawa dla reportera 12.30 Jedź bezpiecznie (651) – magazyn 12.45 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.05 Teleszkapy 13.20 Agrobiznes 13.45 Agropogoda – magazyn 13.50 Podróż z górami 4 (2) – magazyn 14.15 Macedończyk – film dokumentalny; reż.: Petro Aleksowski 15.05 Zapiski Łączęgi: Nieznane jeziora – felieton 15.15 Smaki polskie – magazyn kulinarny 15.35 Tajemnice, zamki i podziemia: Amerykan bomber 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.20 Pogoda 16.30 Temat Rzeka Gorzów reportaż 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00

Kronika – zapowiedź 17.02 Działo się w Krakowie – felieton 17.04 Pogoda 17.05 Raport pogodowy 2017 17.10 Msza Święta dla Chorych 18.00 Twarze Małopolski (3): Muzeum w Kętach 18.10 Kronika kulturalna 2017 18.15 Skarby architektury drewnianej UNESCO (5): Kwiaty 18.27 Pogoda 18.30 Kronika – program informacyjny 18.50 Pogoda 18.55 Tematy dnia – rozmowa 19.05 Działo się w Krakowie – felieton 19.07 Solny skarb UNESCO (6): Olśnienia – reportaż 19.17 Turystyczna jazda 19.25 Wiara i życie – cykl reportaży 19.45 Pod Tatrami – magazyn 19.55 Pogoda 20.00 Teleszkapy 20.31 Karnet #NastawSieNaKulture (5) 20.45 Wypad w plener 2017 (5): Jordanów – magazyn 20.59 Pogoda 21.00 Działo się w Krakowie – felieton 21.03 Raport pogodowy 2017 21.07 Reporter: Rotmistrz Pilecki – magazyn 21.17 Odkryj Małopolskę... na rowerze (15): Jura – cykl reportaży 21.30 Kronika – program informacyjny 21.47 Pogoda 21.49 Kronika kulturalna 2017 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Muzeum Śląskie: Architektura kontekstu – reportaż 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Macedończyk – film dokumentalny; reż.: Petro Aleksowski



**POLSAT**

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.50 Malanowski i partnerzy (523, 524) – serial fabularno-dokumentalny Polska 9.50 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny Polska 10.50 Małolaty – serial paradokumentalny Polska 11.50 Na ratunek 112 (37, 38) – serial paradokumentalny Polska 12.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 13.50 Siołki – serial paradokumentalny Polska 14.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny Polska 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.00 Disco Hit Festiwal Kobylnica 2017 (1-3) 23.20 Planeta malp – film s.f. USA (2001) 1.35 Czyngis-chan – dramat historyczny Niemcy/Mongolia/Rosja (2007)



5.30 Uwaga! – program publicystyczny 6.00 Mango 7.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 7.50 Doradca smaku – magazyn 8.00 Milionerzy – teleturniej 8.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.35 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.35 Szpital – serial paradokumentalny 12.35 19+ (66, 67) – serial paradokumentalny Polska 13.35 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00

Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Władca Pierścieni: Drużyna Pierścienia – film fantasy USA/Nowa Zelandia (2001) 23.55 W jak wendeta – dramat sensacyjny USA/Niemcy/Wielka Brytania (2005) 2.40 Uwaga!

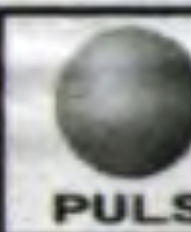
**TVN 7**



5.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.30 Szpital – serial paradokumentalny 7.25 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny 8.25 39 i pół – serial komediowy 9.25 Dr House 5 – serial obyczajowy 10.25 Mango 12.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 13.00 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny 14.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 15.00 Szpital – serial paradokumentalny 16.00 Błef – serial sensacyjny 17.00 Dr House 5 (17, 18) – serial obyczajowy 18.00 Mentalista 7 – serial sensacyjny 20.00 Lizzie McGuire – komedia USA (2003) 22.05 Mój rower – film film obyczajowy Polska (2012) 0.10 Master of Sex – serial obyczajowy 1.25 Kości 11 – serial kryminalny 2.25 Moc magii

**TV 4**

6.00 Zabójcze zwierzęta – serial przyrodniczy 7.00 Kacze opowieści – serial animowany 7.30 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 8.00 Kacze opowieści – serial animowany 8.30 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 9.00 Zabójcze zwierzęta – serial przyrodniczy 10.00 Twoja na zawsze – serial obyczajowy Meksyk 11.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 12.00 Galileo 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 14.00 Galileo 15.00 Dom nie do poznania 16.00 Twoja na zawsze – serial obyczajowy Meksyk 17.00 Hawaje 5-0 3 – serial kryminalny 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (64, 60-62) – serial kryminalny Polska 0.00 Ostra broń – dramat kryminalny USA (1997) 2.20 Graffiti 2.35 Tak czy nie? 3.00 Disco Polo Life



**PULS**

6.00 To moje życie! – telenowela Turcja 7.00 Kobra – oddział specjalny 7.8.00 Nash Bridges (105, 107) – serial sensacyjny 10.00 Napisala: Morderstwo 6 – serial kryminalny USA 11.00 Kobra – oddział specjalny 7 – serial sensacyjny 12.00 Agenci NCIS: Los Angeles 2 (4, 6) – serial sensacyjny 13.50 Zbuntowany anioł (85, 86) – serial komediowy 15.50 Agenci NCIS: Los Angeles 2 – serial sensacyjny 16.45 Ale numer! 2 (38) – program rozrywkowy 17.15 Ale numer! (1) – program rozrywkowy 17.45 Gwiazdy lombardu 14 (309, 310) – reality show 18.35 Gwiazdy lombardu 15 (323-325) – reality show 20.00 Nieuchronna sprawiedliwość – dramat USA (2004) 22.00 Uciec, ale dokąd? – film sensacyjny USA (1993) 0.00 Dorwać Cartera – film sensacyjny USA (2000) 2.05 Zobacz to!

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00  
● **WŁADCA PIERŚCIENI. DRUŻYNA PIERŚCIENIA** – Amerykańsko-nowozelandzki film fantasy z 2001 roku. Dzielny hobbity Frodo Baggins stawia czoła Władcy Ciemności Sauronowi, starając się nie dopuścić, by magiczny pierścień dostał się w jego ręce. Wraz z wiernymi przyjaciółmi: czarodziejem Gandalfem, elfem Legolasem, krasnoludem Gimlim oraz Aragornem, Boromirem, Samem, Merryem i Pippinem, wyrusza w pełną niebezpieczeństw podróż, której celem jest zniszczenie pierścienia w miejscu, w którym został wykuty – w wulkanicznym ogniu Góry Przeznaczenia. Losy świata zależą od powodzenia tej misji.

TVP 1, GODZ. 20.20  
● **ANGELIKA WŚRÓD PIRATÓW** – Francusko-niemiecko-włoski film przygodowy z 1967 roku. Wiedząc, że mąż żyje, markiza Angelika wyrusza jego tropem na Morze Śródziemne. Na statek zabiera ją dowódca królewskiej galery diuk de Vivonne, który chce zmusić kobietę, by mu się oddała. Statek zostaje zaatakowany przez piratów. Nie wiedząc, że przywódcą piratów jest Geoffrey, Angelika ucieka z pokładu. Od śmierci w odmetach ratuje ją markiz d'Escrainville, handlarz niewolników. Nie mogąc zmusić kobiety do uległości, odstawia ją na targ niewolników na Krecie. Wielu kupców chce zdobyć piękną markizę.

TVP 1, GODZ. 21.55  
● **ZAKONNICA W PRZEBRANIU II. POWRÓT DO HABITU** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Piosenkarka Deloris zostaje nauczycielką muzyki w szkole prowadzonej przez siostry zakonne w jednej z najgorszych dzielnic Reno. Udaje jej się przełamać niechęć uczniów, którzy uważali lekcje muzyki za niepotrzebne, a nawet zwerbować ich do chóru szkolnego. Nawet najbardziej niechętna zajęciom Rita, która przejawia talent śpiewaczy, w końcu przyłącza się do chóru. Tymczasem wychodzi na jaw, że szkoła ma zostać zamknięta. Siostry postanawiają zgłosić chór do udziału w konkursie stanowym. Od wyniku rywalizacji zależą losy szkoły.

**lombard 4u.pl**

SKUP

ZŁOTA, BIŻUTERIA, ZEGARKÓW, RTV, TELEF. KOMÓRKOWYCH LAPTOPÓW I INNYCH WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW

M1 Al. Pokoju 67

509-164-757, 12-682-58-85

GALERIA BRONOWICE

ul. Stawowa 61 724-448-044

GALERIA KRAKOWSKA

poziom -1 501-325-444

CH CZYŻYNY 12-297-30-48

PH ZAKOPIANKA

ul. Zakopiańska 62 503 993 203

KAUFLAND

Bratysławska 4 797-37-3614

7 dni w tygodniu od 9-21

www.lombard4u.pl



# TVP1

4.50 Galeria (56) – serial obyczajowy  
TVP 5.20 Klan (3106) – telenowela  
TVP 5.40 Klan (3107) 6.05 Klan (3108) 6.40 Sprawa dla reportera 7.30 Rok w ogrodzie 8.00 Naszaarmia.pl (272) 8.25 Na szlaku wydarzeń – magazyn kulturalno-społeczny 8.40 Sekundy, które zmieniły życie (4) – reportaż 9.10 Po prostu zdrowie – magazyn medyczny 10.05 Angelika wśród piratów – film przygodowy Francja (1967); reż.: Bernard Borderie; wyk.: Michelle Mercier, Roger Pigaut, Robert Hossein 11.30 Wielkie Nieba 11.50 Z ciemności – zobaczyć świat (4) – film dokumentalny 12.25 Fascynujący świat: Ziemia. Podwodny świat (9): Królewskie Katakumby i Zatoka Padang – cykl dokumentalny; reż.: Andrzej Misiuk, Andrzej Misiuk 13.15 Okrasa łamie przepisy: Smaki zaklęte w nalewki – magazyn kulinarny 13.50 Bodo (2) – serial biograficzny 14.55 Zagadka Hotelu Grand (50) – serial obyczajowy Niemcy/Hiszpania (2013) 15.55 Anna German (3/10) – serial biograficzny Rosja (2012) 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Polski grill (2) – magazyn 18.35 Ranczo (119): Partyzancka dola – serial obyczajowy TVP 19.30 Wiadomości 20.05 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Hit na sobotę: Hans Kloss. Stawka większa niż śmierć – film sensacyjny Polska; reż.: Patryk Vega; wyk.: Tomasz Kot, Emil Karewicz, Piotr Adamczyk, Stanisław Mikulski, Marta Żmuda-Trzebiarowska, Jerzy Bończak, Janusz Chabior (dozwolone od lat 16) 22.15 Nagła śmierć – film akcji USA (1995); reż.: Peter Hyams; wyk.: Jean Claude Van Damme, Powers Boothe, Raymond J. Barry, Whittni Wright, Ross Malinger (dozwolone od lat 16) 0.10 Agenci T.A.R.C.Z.Y. (8/22) 1.05 Zakonnica w przebraniu 2. Powrót do habitu – komedia USA (1993); reż.: Bill Duke; wyk.: Whoopi Goldberg, Kathy Najimy, Barnard Hughes, Mary Wickes 3.00 Zagadka Hotelu Grand (50) 3.55 Agenci T.A.R.C.Z.Y. (7/22) – serial USA (2013) 4.45 Zakończenie dnia

# TVP2

5.55 Sztuka codzienności: Zobaczymy to jeszcze raz (2) – serial dokumentalny Wielka Brytania (2013) 6.30 M jak miłość (1291) – serial TVP 7.30 Pytanie na śniadanie 10.45 Lajk! 11.10 Na sygnale (129): Polskie wakacje – serial fabularyzowany TVP 11.45 Podróż z historią (36): Jak powstaje papier? – cykl dokumentalny 12.25 Jak w czeskim filmie: Straszne skutki awarii telewizora – komedia Czechosłowacja (1969); reż.: Jaroslav Papoušek; wyk.: Josef Šebánek, Marie Motlová, František Husák, Helena Růžicková, Matěj Forman, Petr Forman 14.00 Familiada (2342) – teleturniej 14.35

Sonda 2 – program popularnonaukowy 15.10 Komedia po polsku: Przyjęcie na dziesięć osób plus trzy 53' – film TVP; reż.: Jerzy Gruza; wyk.: Zdzisław Maklakiewicz, Leon Niemczyk, Olgierd Łukaszewicz, Wiesław Dymny, Józef Morgała 16.15 Kocham Cię, Polsko! (2) – zabawa quizowa 17.45 Słowo na niedzielę 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Postaw na milion (151) – kulisy 19.05 Postaw na milion (151) – teleturniej 20.05 XXIX Międzynarodowe Spotkania Zespołów Cygańskich Romane Dyvesa w Gorzowie Wlkp. (1) – widowisko 21.10 XXIX Międzynarodowe Spotkania Zespołów Cygańskich Romane Dyvesa w Gorzowie Wlkp. (2) 22.15 Młode wilki – film sensacyjny Polska; reż.: Jarosław Żamojda

## TV POLONIA

5.40 Barwy szczęścia (1623) 6.05 Barwy szczęścia (1624) 6.35 Barwy szczęścia (1625) 7.00 Barwy szczęścia (1626) 7.30 Pytanie na śniadanie 10.50 Polonia 24 11.10 Halo Polonia 11.45 Z Andrusiem po Galicji: Stary Sącz 12.15 Ojciec Mateusz (212): Wahadelko 13.10 Wiedźmin (4/13): Smok 14.05 Rodzina sama w domu (4) 14.55 Okrasa łamie przepisy: Kuchnia łowicka w Bednarach 15.25 Mapa ginącego świata (4): Sri Lanka. Pamiętki pułapki – cykl dokumentalny 16.00 Kulturalni PL (359) 17.00 Słownik polsko@polski 17.30 Teleexpress 17.55 Siła wyższa (7/13): Zazdrość i medycyna wschodnia 18.50 Barbara Krafftówna – 70 lat na scenie 19.40 Dobranocka: Marceli Szpak dziwi się światu: Przyjęcie u sowy 19.50 Dobranocka: Cała Polska Czyta dzieciom: Matylda i czekoladowe ciastko 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Noce i dnie (7/12): Wiatr w oczy 21.50 Grający z talerza – film obyczajowy Polska/Francja (1995); reż.: Jan Jakub Kolski; wyk.: Franciszek Pieczka, Dojnicza Paladnik, Mariusz Saniternik, Krzysztof Pieczyński, Grażyna Błęcka Kolska 23.40 Czerwone korale: Brathanki 0.15 Słownik polsko@polski 0.50 Siła wyższa (7/13): Zazdrość i medycyna wschodnia 1.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.20 Pogoda 7.30 Ziola i minerały dla dużych i małych (4): Potas 7.50 Mój pies i inne zwierzątka 8.05 Moda na rodzinę (49) 8.40 Podróż z górą 8.55 1200 Muzeów (28): Militaria 9.20 Pogoda 9.30 Rączka gotuje 10.00 Pogoda 10.02 Działo się w Krakowie 10.06 Odkryj Małopolskę... na rowerze (15): Jura 10.15 Wiara i życie 10.35 Twarze Małopolski (3): Muzeum w Kętach 10.45 Turystyczna jazda 11.00 Jedź bezpiecznie (652) 11.15 Lato w Regionach 11.35 Fundusze Europejskie 11.50 Miasto duchów 12.05 Zero śmieci (10) 12.20 Lato w Regionach 12.35 Nożem i widelcem (165): Policzki wieprzowe z kurkami 12.50 Pogoda 12.50 Pocz-

tówka z nieba – film dokumentalny; reż.: Piotr Nesterowicz 13.55 Lato w Regionach – magazyn 14.20 Temat Rzeka Cigacice 15.15 Odkryj Małopolskę... na rowerze (15): Jura – cykl reportaż 15.30 Lato w Regionach – magazyn 15.45 Piasek jest drapieżnikiem: Słowiński Park Narodowy – film dokumentalny 16.35 Solny skarb UNESCO (2): Natchnienie – reportaż 16.50 Pogoda 16.55 Lato w Regionach – magazyn 17.10 e-sport planet – magazyn 17.31 Pogoda 17.32 Działo się w Krakowie – felieton 17.35 Raport pogodowy 2017 17.40 Wypad w plener 2017 (5): Jordano – magazyn 17.55 Skarby architektury drewnianej UNESCO (5): Kwiaty 18.06 Działo się w Krakowie – felieton 18.10 Reporter: Rotmistrz Pilecki – magazyn 18.30 Kronika – program informacyjny 18.50 Pogoda 18.53 Tematy dnia – rozmowa 9.04 Kronika kulturalna 19.11 Parafia z sercem (146): Oratorium „Droga do Ciebie” (2) – koncert 19.30 Portrety muzyczne: Między Krakowem a Zurichem. Anna Buczek – cykl reportaż 19.55 Solny skarb UNESCO (6): Olsnienia – reportaż 20.05 Uwolnić dobro – cykl reportaż 20.20 Pod Tatrami – magazyn 20.30 Wyciągnięci z PAKI (3) – program kabaretowy 20.55 Działo się w Krakowie – felieton 20.57 Raport pogodowy 21.01 Festiwal 7. Kultur: Brathanki (1) – koncert 21.30 Kronika – program informacyjny 21.46 Pogoda 21.50 Speed 2 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 Ziola i minerały dla dużych i małych (4): Potas 22.50 Moda na rodzinę (49) 23.20 1200 Muzeów (28): Militaria – reportaż 23.50 Poczta z nieba – film dokumentalny 1.00 Rączka gotuje

## POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.15 Jeźdźcy smoków: Na końcu świata – serial anim. 8.45 Przygody Kota w Butach – serial anim. 9.55 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.25 disco hit Festiwal Kobylnica 2017 (1-3) – koncert 13.25 Planeta malp – film s.f. USA (2001) 15.45 10-lecie Kabaretu Skeczów Męczących (1, 2) – program rozrywkowy 17.45 Chłopa do wzięcia (83, 84) i serial dokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Paddington – film familijny Wielka Brytania/Francja (2014) 22.10 Pan i władca: Na krańcu świata – dramat przygodowy USA (2003) 0.55 Vabank 2, czyli riposta – komedia sensacyjna Polska (1984) 3.10 Tajemnice losu

## tvn

5.15 Uwaga! – magazyn reporterów 5.35 Mango – telezakupy 7.45 Efekt Domina – serial dokumentalny 8.20 Spotkania ze smakiem – magazyn kulinarny 8.30 Dzień Dobry Wakacje – magazyn 11.00 Na Wspólnej (2504-2507) – serial obyczajowy 12.45 Agent – Gwiazdy – reality show 13.45 MasterChef Junior – program rozrywkowy

15.20 Mamy Cię! – program rozrywkowy 16.30 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny 17.00 Projekt Lady – reality show 18.00 Kulinarne rewolucje – program rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport 19.45 Uwaga! 20.00 Pamiętnik – melodramat USA (2004) 22.35 Dziewczyna mojego kumpla – komedia romantyczna USA (2008) 0.50 Egzekutor – film sensacyjny USA (1996) 3.10 Uwaga! 3.30 Moc magii

## TVN 7

4.55 Ukryta prawda (372, 373) – serial paradokumentalny Polska 7.00 Mango – telezakupy 9.05 Dr House 5 – serial obyczajowy 10.05 39 i pół (5, 6) – serial komediowy 12.05 Wojny magazynowe – Teksas (10, 11) 13.05 Remontowy biznes braci Sott (1, 2) – serial dokumentalny 14.55 Legion Niezwykłych Tancerzy: Tajniki Siły Ra – film muzyczny USA (2010) 17.05 Lemur zwany Rollo – komedia USA/Wielka Brytania (1997) 19.00 Niedziela u Tiffany'ego – komedia romantyczna USA (2010) 20.55 Moc pierścienka – komedia romantyczna USA (2015) 22.40 Projekt 10 – komedia USA (2012) 0.30 Moc magii

## TV 4

6.00 Światowe rekordy Guinnessa – program rozrywkowy 7.00 Kacze opowieści – serial animowany 7.30 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 8.00 Kacze opowieści – serial animowany 8.30 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 9.00 Królowa śniegu – baśń filmowa Niemcy/Finlandia (2014) 10.50 Policjantki i policjanci (255-257) – serial obyczajowy Polska 13.50 STOP Drogówka – magazyn policyjny 14.50 Cloud 9 – film dla młodzieży USA (2014) 16.45 Jedyńka – dramat wojenny Rosja (2015) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy Polska 20.00 Policjantki i policjanci (258, 259) – serial obyczajowy Polska 22.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (63, 64) – serial kryminalny Polska 0.00 Populacja: 436 – horror Kanada/USA (2006) 1.55 Tuż przed tragedią (1) – serial dokumentalny USA 3.00 Disco Polo Life – program muzyczny 4.00 Top 10 – lista przebojów

## PULS

5.55 Niesamowite! (15, 16) – serial dokumentalny Polska 7.00 Taki jest świat – program informacyjny 7.55 Co ludzie powiedzą? 3 (1-3) – serial komediowy 9.50 Hotel Zacisze 2 – serial komediowy 10.35 Ale numer 2 (38, 39) – program rozrywkowy 11.45 Bibliotekarze 2 (8, 8) – serial przygodowy 13.20 Skorpion – serial sensacyjny 13.15 Anioł stróż – komedia sensacyjna USA (2005) 16.15 Wakacje Jasia Fasoli – komedia Wielka Brytania/Francja/Niemcy/USA (2007) 18.20 Ace Ventura: Psi detektywy – komedia USA (1994) 20.00 Mazurska Noc Kabaretowa – program rozrywkowy 0.00 Statek miłości – komedia USA/Niemcy (2008) 2.00 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 20.00

● **PAMIĘTNIK** – Amerykański melodramat z 2004 roku. Stary mężczyzna czyta chorej na alzheimera kobiecie pamiętnik, którego treścią są dzieje niezwyklej miłości. Opowieść zaczyna się w Karolinie Północnej w latach 40. XX w. Do miasteczka Seabrook przyjeżdża na wakacje pochodząca z zamożnej rodziny 17-letnia Allie Hamilton. Poznaje Noaha Calhouna, który pracuje w miejscowej fabryce. Choć pochodzą z różnych światów, zakochują się w sobie. Sprzeciw rodziców Allie i wybuch wojny stają się przyczyną ich rozstania. Po latach znowu się spotkają.

TVP I, GODZ. 20.20

● **HANS KLOSS. STAWKA WIĘKSZA NIŻ ŚMIERĆ** – Polski film wojenny z 2012 roku. Madryt, rok 1975. Po ceremonii pogrzebowej ukrywającego się w Hiszpanii nazisty Werner zaprasza Klossa do siebie. Hans spotyka Hermanna Brunnera, który chce się dowiedzieć, co J-23 wie na temat miejsca ukrycia największego skarbu Trzeciej Rzeszy – Bursztynowej Komnaty. Königsberg, rok 1945. Hans Kloss – agent polskiego wywiadu o kryptonimie J-23 – wpada na trop skarbu zrabowanego przez nazistów. Brunner jest zaangażowany w intrygę. Kloss próbuje pokrzyżować plany wroga. Chcąc ocalić piękną Elżę, jest gotów zaryzykować bezpieczeństwo misji.

TVP I, GODZ. 22.15

● **NAGŁA ŚMIERĆ** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1995 roku. W Pittsburghu odbywa się mecz finałowy Pucharu Stanleya. Widowisko przyciąga siedemnaście tysięcy widzów, a wśród nich wiceprezenta USA i jego żonę. Nieoczekiwanie grupa terrorystów opanowuje budynek, zakłada ładunki wybuchowe i bierze polityków jako zakładników. Grupą kieruje Joshua Foss, były agent CIA, który domaga się przelania miliarda dolarów na zagraniczne konta bankowe. Raty okupu mają być przekazywane pod koniec każdej rundy meczu. Zasiadający na widowni były strażak Darren McCord rozpoczyna walkę z bandytami.

TVP II, GODZ. 22.15

● **MŁODE WILKI** – Polski film sensacyjny z 1995 roku. Biedrona, Cichy i Cobra to maturzyści, lecz nie nauka jest ich głównym zajęciem. Pracują dla Czarnego – szefa gangu przemytników. Niespodziewanie Chmielewski, najbogatszy człowiek w Szczecinie i były szef Czarnego, rezygnuje z nielegalnych interesów. Kończą się dobre układy z celnikami. Aby nadal prowadzić interesy, chłopcy muszą zatrudnić kogoś z czystym paszportem, który nie wzbudza podejrzeń. Wybór pada na klasowego prymusa Roberta. Chłopak poznaje córkę Chmielewskiego Cleo i niebawem znajomość przeradza się w miłość.

**Restauracja „Piastowska”  
Zaprasza!!!**

pon.-czw. 12.00-22.00  
pt.-sob. 12-24  
niedz. 12.00-22.00

**12 648 27 26, 606 205 558**

**os. Na Lotnisku 4**

**(przeniesiona do restauracji Wanda)**

www.piastowska42.fm.interia.pl, http://piastowska42.fm.interia.pl

**wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.**

**ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE**

**Wieczorki taneczne w piątki i soboty  
od 19.00 do 24.00. Zaprasza DJ Maros**

**HURTOWE CENY OPON**

**bestOPONY.pl**  
Bulwarowa 33a

✓ najlepsza oferta w Krakowie

✓ gwarancja producenta

✓ możliwość montażu na miejscu\*

\* za dodatkową opłatą

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE  
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber KORMORAN YOKOHAMA



TVP1

5.10 Galeria (57) 5.40 Klan (3109) 6.05 Słownik polsko@polski 6.35 Pełnosprawni (210) 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.40 Fundusze Europejskie 8.55 Ziarno: Pierścień św. Kingi 9.30 Zakochaj się w Polsce (1): Płock 10.00 Weterynarze z sercem (4) 10.35 Biblia: Samson i Dalila (1) – serial Niemcy/Francja/Włochy (1999); reż.: Nicolas Roeg 11.30 Magazyn Kolarski (18) 11.45 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.00 BBC w Jedynce: Lowcy. Największe wyzwanie 14.05 Niebo i piekło, Północ – Południe, Księga III (1/6) – serial kostiumowy USA (1994) 15.00 Rozdarte serca (61) 15.55 Rozdarte serca (62) 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.35 Pół wieku Kabaretu pod Egidą (12) 18.35 Rolnik szuka żony 3 (5) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Zakochana Jedynka: Miłość w Hongkongu – film sensacyjny Niemcy (2014); reż.: Peter Gersina; wyk.: Veronica Ferres, Russell Wong, Herbert Knaup 22.00 Program rozrywkowy 23.20 Sportowa niedziela 23.50 Hans Kloss. Stawka większa niż śmierć – film sensacyjny Polska; reż.: Patryk Vega (dozwolone od lat 16) 1.50 Niebo i piekło: Północ-Południe, Księga III (1/6) – serial kostiumowy USA (1994); reż.: Larry Piercen 2.45 Biblia: Samson i Dalila (1) 3.45 Agenci T.A.R.C.Z.Y. (8/22) 4.30 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 6.05 Podróże z historią (17): Sekrety browarnego kotła 6.40 M jak miłość (1292) – serial TVP 7.40 Bitwa o Anzio – film fabularny USA/Włochy (1968); reż.: Edward Dmytryk; wyk.: Robert Mitchum, Peter Falk, Robert Ryan 9.45 Ukryte skarby – cykl reportaży 10.25 Rodzinne oglądanie: Czardziejski las – film dokumentalny Austria (2014); reż.: Klaus T. Steindl 11.25 Makłowicz w podróży: Hiszpania: Prowincja Kadyks (185) – magazyn kulinarny 12.00 Gwiazdy w południe: Shenandoah – film USA (1965); reż.: Andrew McLagen; wyk.: James Stewart, Doug McClure, Glenn Corbert, Patrick Wayne, Rosemary Forsyth 14.00 Familiada (2343) – teleturniej 14.40 Sonda 2 – program popularnonaukowy 15.20 Na dobre i na złe (667): Zdarzenia niepożądane – serial TVP 16.15 Na sygnale (130): Do usług – serial fabularny TVP 16.50 Pierwsza randka (3) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Rodzinka.pl (192): Braterska kasa – serial komediowy TVP 19.30 22. Festiwal Gwiazd w Międzyzdrojach – reportaż 20.05 Fighting. Miejskie walki – dramat USA (2009); reż.: Dito Montiel; wyk.: Channing Tatum, Terrence Howard, Luis Guzman, Zulay Henao (dozwolone od lat 16) 22.00 Młode wilki (1/2) – film sensacyjny Polska; reż.: Jarosław Żamojda; wyk.: Krzysztof Antkowiak, Anna Mucha, Jarosław Jakimowicz-Kriegl, Jerzy Molga, Marcin Sosnowski, Jan Nowicki, Alex Murphy, Paweł Deląg, Zbigniew Suszyński, Zdzisław Wardejn 23.50 Ziharon – koncert pamięci Żydów Lublina; transmisja 0.45 Młode wilki (2) – film sensacyjny; reż.: Jarosław Żamojda; wyk.: Michelle Cleo Godsey, Jarosław Jakimowicz-Kriegl, Piotr Szewes, Jan Nowicki, Waldemar Barwiński, Mariusz Bieliński, Henryk Bista, Tadeusz Borowski, Agnieszka Czeakańska, Paweł Deląg 2.25 Łajki! 2.50 Shenandoah – film USA (1965); reż.: Andrew McLagen; wyk.: James Stewart, Doug McClure, Glenn Corbert, Patrick Wayne, Rosemary Forsyth 4.40 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.15 Królowa Bona (4) 7.25 Saga rodów: Ród Fałkowskich 7.50 Polskie historie. Katar 8.20 Magazyn z Ameryki (10) 8.40 Polska z Miodkiem (115): Mysłowice 8.45 Baśnie i bajki polskie (2): Złota kaczka 9.00 Teleranek (19) – magazyn 9.20 Ziarno: Pierścień św. Kingi 9.50 Baw się słowami (9): Twarz 10.05 Baw się słowami (10): Ciało 10.15 W Krainie Baśni (4): Rampelstilt-skin 10.50 Trzy Szalone Zera (9): Tajemniczy gość 11.20 Trzy Szalone Zera (10): Zniknięcie 11.45 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny w Tyńcu Małym 14.20 Turystyczna jazda 14.40 Królowa Bona (4) 15.45 Herbatka z kabaretem (17) 16.30 Rodzinka.pl (137): Płoną góry, płoną lasy 17.00 Rodzinka.pl (138): Nowocześni dziadkowie 17.25 Polska z Miodkiem (115): Mysłowice 17.30 Teleexpress 17.55 Siła wyższa (8/13): Post uszlachetniający 18.50 Oczy w oczy (22): Irena Santor 19.25 Baw się słowami (9): Twarz 19.40 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie (13): Krawiec Niteczka 19.50 Dobranocka: Cała Polska czyta dzieciom: Baśnie i Legendy Polskie. Jurata. Królowa Bałtyku 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Wiedźmy (6/13): Szymek słupnik 21.40 Samotność w sieci (1) – film obyczajowy Polska; reż.: Witold Adamek (dozwolone od lat 16) 23.10 Program rozrywkowy 0.30 Siła wyższa (8/13): Post uszlachetniający – serial komediowy TVP 1.20 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

10.00 Pogoda 10.01 Działo się w Krakowie 10.05 Pod Tatrami 10.15 Reporter: Rotmistrz Pilecki 10.25 Skarby architektury drewnianej UNESCO (5): Kwiatów 10.35 Magazyn medyczny 10.51 Mandaty/Omin korki 11.00 Wielkie Nieba 11.15 Lato w Regionach 11.35 Jak to działa 12.10 Głos Regionów 13.10 Lato w Regionach 13.25 Antenowe remanenty 13.25 Było, nie minęło 13.50 Pogoda 13.50 Lato w Regionach 14.00 Antenowe remanenty 14.10 Na szlaku wydarzeń (4) 14.25 Antenowe remanenty 14.35 Gracze – film sensacyjny Polska; reż.: Ryszard Bugajski 16.15 Pogoda 16.20 Pod Tatrami 16.30 Ikony z zaskakującą naturą: Czytanie motyla 17.31 Pogoda 17.35 Działo się w Krakowie 17.37 Raport pogodowy 17.40 Młodzież kontra 18.15 Tak dla czystego powietrza (17) 18.25 Mandaty/Omin korki 18.30 Kronika 18.52 Pogoda 18.56 Blizny polityki 18.56 Działo się w Krakowie 19.15 Solny skarb UNESCO (1): Unikat 19.25 Krakowskie zabytki na liście światowego dziedzictwa UNESCO 19.36 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki Historii: Bochnia 19.42 Podpowiedzi w plenerze: Malbork 20.04 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki Historii: Wrocław 20.15 Kocie klipy (1) 20.30 Portrety muzyczne: Między Krakowem a Zurichem. Anna Buczek 21.10 Błogosławieni miłośnicy... (3) 21.30 Kronika 21.46 Pogoda 21.49 Jedź bezpiecznie (652) 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 e-sport planet 22.50 Ikony z zaskakującą naturą: Czytanie motyla 23.50 Piasek jest drapieżnikiem: Słowiński Park Narodowy 0.40 Powrót do przeszłości (8): Piosenka też była kobietą



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.15 Jeźdźcy smoków: Na końcu świata – serial anim. 8.45 Przygody Kota w Butach – serial anim. 9.15 Wielki mysi detektyw – film animowany USA (1986) 10.55 Karate kid 2 – film przygodowy USA (1986) 13.15 Paddington – film familijny Wielka Bry-

tania/Francja (2014) 15.25 Top Gun – film sensacyjny USA (1986) 17.40 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.05 Przebojowe Lata Radia Zet i Polsatu – koncert 22.05 Teściowa – komedia sensacyjna USA/Niemcy (2003) 0.05 Punisher – film sensacyjny Niemcy/USA (2003) 2.40 Tajemnice losu

tvn

5.25 Uwaga! – magazyn reporterów 5.45 Mango – telezakupy 7.55 Nowa Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn 8.30 Dzień Dobry Wakacje – magazyn 11.00 Dom marzeń – reality show 12.00 Co za tydzień – magazyn informacyjny 12.35 „Volta” – kulisy produkcji 13.00 Belle Epoque – serial kryminalny 14.00 Władca Pierścieni: Drużyna Pierścienia – film fantasy USA/Nowa Zelandia (2001) 17.00 Gotowi na sezon – program rozrywkowy 18.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport 19.45 Uwaga! 20.00 Egzekutor – film sensacyjny USA (1996) 22.20 Krwawy diament – dramat przygodowy USA/Niemcy (2006) 1.20 Sekrety lekarzy – reality show 2.20 Revolution – serial s.f. 3.20 Uwaga! 3.40 Moc magii

TVN 7



6.50 Mango 8.55 Dr House – serial obyczajowy 9.55 39 i pół (7-9) – serial komediowy 12.55 Wojny magazynowe – Teksas (12, 13) – program rozrywkowy 13.55 Remontowy biznes braci Scott (3, 4) – serial dokumentalny 15.45 Agent Cody Banks – komedia sensacyjna USA/Kanada (2003) 17.55 Street Dance – film muzyczny Wielka Brytania (2010) 20.00 Karmazyny przybyły – thriller USA (1995) 22.25 Czysty geniusz – serial medyczny 23.25 Zaginiony w akcji 3 – dramat sensacyjny USA (1988) 1.30 Lista klientów – serial obyczajowy 2.35 Moc magii

TV 4

6.00 Światowe rekordy Guinnessa – program rozrywkowy 7.00 Kacze opowieści – serial anim. 7.30 Kacper: Szkoła postrachu – serial anim. 8.00 Kacze opowieści – serial anim. 8.35 Cloud 9 – film dla młodzieży USA (2014) 10.20 Galileo 11.30 Strzał w ciemności – komedia Wielka Brytania/USA (1964) 13.40 Samurajowie nieba – film wojenny Japonia (2013) 16.40 Powrót Różowej Pantery – komedia Wielka Brytania/USA (1975) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy Polska 20.00 Nalot na bin Laden – film sensacyjny USA (2012) 22.05 Freerunner – film sensacyjny USA (2011) 23.55 STOP Drogówka – magazyn policyjny 0.55 Tuż przed tragedią (1, 2) – serial dokumentalny 3.00 Disco Polo Life



PULS

6.00 Taki jest świat 3 – program informacyjny 6.50 Co ludzie powiedzą? 3 (4, 5) – serial komediowy 8.05 Hotel Zaczysze – serial komediowy 8.40 Ale numer! 2 (40, 41) – program rozrywkowy 9.50 Ale numer! (1) – program rozrywkowy 10.20 Wojciech Ciejrowski. Boso – Etiopa (2-5) – serial dokumentalny 12.35 Bibliotekarze 2 – serial przygodowy 13.35 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Król Drozdobrody – baśń filmowa Niemcy (2008) 14.50 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Roszpunka – baśń filmowa Niemcy (2009) 16.10 Mazurska Noc Kabaretowa – program rozrywkowy 20.00 Wakacje Jasia Fasoli – komedia Wielka Brytania/Francja/Niemcy/USA (2007) 21.55 Raj dla par – komedia romantyczna USA (2009) 0.10 Wikingowie 2 – serial historyczny 1.10 Zobacz to!

# BRANICKI ZAKĄTEK, CZYLI ŁĄKI KWIETNE W ZESPOLE DWORSKO-PARKOWYM

Za daleka mi byłaś wpośród  
kwiatów cienia  
Łąko – zielona Łąko,  
szumna/od istnienia!

(B. Leśmian – „Łąka”)

Ziola, kwiaty, pokryte nimi łąki – niczym nie zmaczona bujna roślinność, tak bardzo dziewicza, czysta i naturalna w swej formie. Cenione za pierwotny urok łąki często są jednym z elementów kompozycyjnych ogrodów.



Na przestrzeni dziejów kształtowały się różnorodne sposoby podejścia do sztuki ogrodowej. Wszystko zależało od epoki, aktualnie panującej mody, a nawet koncepcji filozoficznych. Zupełnie inny typ ogrodu obowiązywał w dobie renesansu czy baroku. Ogród włoski, francuski, angielski – każdy z nich różnił się od swego poprzednika kwestią podejścia do przyrody. Nie było ważne jednak czy ogród był ściśle powiązany z krajobrazem, regularny i podporządkowany człowiekowi, czy też pełen dzikości i wzorujący się na naturze – bowiem nadrzędnym celem ogrodowej sztuki stało się zaspokojenie estetycznych potrzeb człowieka, chęć obcowania z przyrodą.

Podstawowym budulcem ogrodu jest oczywiście roślinność. Bez niej ogród praktycznie by nie istniał. W ogrodach sadzono więc zarówno drzewa, ozdobne krzewy jak i rośliny kwiatowe. Ważnym elementem były także różnorodne zioła uprawiane w zielnikach czy na kwiatnych łąkach.

W krajobrazie polskiej przestrzeni wyodrębniają się założenia dworsko-parkowe. Obecnie są one pomnikami rodzimej historii, zabytkami świadczącymi o bogactwie kulturowym danego zakątka. Wszakże niegdyś dwór, folwark, ogród, tereny leśne oraz łąki stanowiły jedną, nierozdzielalną całość.

W dworskich włościach zieleni towarzyszącą budynkom mieszkalnym, roz-

sadzano tworząc przemyślane układy funkcjonalno-przestrzenne. Bardzo ważną rolę w kompozycji ogrodowej pełniły tzw. partery. Często przyjmowały one formę łąk kwiatowych, które były idealnym miejscem spotkań i zabaw, rekreacji i kultury.

W kontekście niniejszych rozważań nikogo więc nie powinny dziwić nowo założone kwietne łąki w zespole dworsko-parkowym w Branicach. Kwietne łąki, są efektem projektu sfinansowanego ze środków I. edycji Budżetu Obywatelskiego Województwa Małopolskiego. Bogata i różnorodna roślinność stanowi jeden z elementów kształtujących wizerunek terenu, nadając miejscu nową jakość przestrzeni.

Mówiąc o kwiatowych łąkach, nie możemy zapominać o jeszcze jednym ważnym aspekcie – otóż mają one szereg cennych zalet. Są miejscem schronienia dla wielu gatunków zwierząt, ograniczają zanieczyszczenia jakże uciążliwego smogu oraz doskonale wpisują się w atmosferę miejsca.

A zatem łąki kwietne w Branicach, jak każdy z określonych elementów tamtejszego ogrodu, spełniają swoją funkcję. Nie tylko cieszą oko bogactwem form i kolorów czy naturalnym wyglądem, dzięki nim poczuć się lepiej i na pewno zdrowiej.

Zapraszamy do nas!

Anna Kolasa  
Fot. Anna Piwowarczyk

# PSYCHOLOG

- psychoterapia dzieci i młodzieży
- poradnictwo seksuologiczne.

Tel. 696-620-705



# TVP1

5.30 Telezakupy 6.05 Dr Quinn (21) 6.55 BBC w Jedyne: Lowcy. Największe wyzwanie 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Elif (45) 9.40 Wspaniałe stulecie 2 (127) 10.35 Dr Quinn (22) 11.30 Z ciemności – zobaczyć świat (4) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Agropogoda 12.35 To się opłaca: Zalesianie gruntów rolnych 12.50 Natura w Jedyne: Enklawy dzikiej przyrody (4): Zatoka Monterey 13.20 Natura w Jedyne: Cudowny świat przyrody. Podniebni aktorzy. Bataliony. Szwecja 14.00 Elif (46) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Teo-ria smaku Teo Vafidisa (13) 16.00 Janosik (7/13): Beczka okowity 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Komisarjat (13): Muzyk 17.55 Jaka to melodia? (3480) 18.40 Zraniona miłość (44) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Wichry wojny (5) (1983) 22.05 Komisja morderstw (5/12): Warunek zmartwychwstania (dozwolone od lat 16) 22.55 Młodzi lekarze 2 (5) 23.55 Miłość w Hongkongu – film sensacyjny Niemcy (2014); reż.: Peter Gersina 1.35 Bo oszalałem dla niej – komediodramat Polska (1980); reż.: Sylwester Chęciński 3.30 Jak zdobyć pieniądze, kobietę i sławę 4.25 Notacje: Władysław Filar. Rzeź na Wołyniu (dozwolone od lat 16) 4.40 Zakończenie dnia

# TVP2

6.00 Rodzinka.pl (90): To miłość 6.30 Mam przepis na pielgrzymowanie 7.00 M jak miłość (73) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Barwy szczęścia (1651) 11.35 Na dobre i na złe (407): Serce do tańca 12.35 Tysiąc i jedna noc (95) 13.30 Rodzinka.pl (201): Upiorne urodziny 14.10 Najwspanialszy w królestwie zwierząt. Te najmniejsze 15.10 M jak miłość (1273) 16.10 Ojciec Brown (44): Grzechy ojca 17.05 Cena miłości (78) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (1/96) 19.25 Jeden z dziesięciu (2/96) 20.05 Komedia po polsku: C.K. Dezerterzy (2) – komedia Polska/Węgry (1985); reż.: Janusz Majewski 21.45 Rodzinka.pl (201): Upiorne urodziny – serial komediowy TVP 22.30 Czy świat oszalał?: Ku Klux Klan. Współczesny rasizm – film dokumentalny Wielka Brytania (2015); reż.: Dan Murdoch 23.35 Kryminalne zagadki Las Vegas 13 (9/22) – serial sensacyjny USA/Kanada (2012) (dozwolone od lat 16) 0.30 Kryminalne zagadki Las Vegas 13 (10/22) – serial sensacyjny USA/Kanada (2012) (dozwolone od lat 16) 1.20 Młode wilki (1/2) – film sensacyjny Polska (1997); reż.: Jarosław Żamojda; wyk.: Krzysztof Antkowiak, Anna Mucha, Jarosław Jakimowicz-Kriegel, Jerzy Molga, Marcin Sosnowski, Jan Nowicki, Alex Murphy, Paweł Deląg, Zbigniew Suszyński, Zdzisław Wardejn 3.10 Ku Klux Klan. Współczesny rasizm 4.10 Kryminalne zagadki Las Vegas 13 (9/22) – serial sensacyjny USA/Kanada (2012) (dozwolone od lat 16) 5.00 Kryminalne zagadki Las Vegas 13 (10/22) – serial sensacyjny (dozwolone od lat 16) 5.45 Zakończenie programu

## TV POLONIA

TV Polonia 6.15 Koło historii: Kresowy szlak – Skole 6.50 Nad Niemnem 7.15 Moliki książkowe: Uczulenie 7.30 Superkole ABC (43) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Kulturalni PL (359) 11.55 Podróż z historią (24): W świecie Łemków 12.25 Krótka historia (125): Bolesław Bierut 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1627) 13.25 Wiedźmy (6/13): Szymek słupnik 14.20 Oczy w oczy (22): Irena Santor 14.50 Chiny – kraj możliwości 15.25 Wiadomości 15.40 Nożem i widelcem:

Delikatna sałatka z chrupiącym karczkiem z prosiątka, kolorowe naleśniki 15.55 Apetyt na miłość (9/13) 16.30 Znak Orła (4): Niezależnie rachunki 1318 17.00 Mój zwierzyniec (23) 17.10 Podwodne ABC: Komunikacja jak porozumiewają się mieszkańcy wód 17.20 Krótka historia (126): Józef Stalin 17.30 Teleexpress 17.55 Nad Niemnem 18.15 Barwy szczęścia (1627) 18.45 Dobranocka: Miś Uszatek: Zakupy 19.00 Msza Święta w intencji Ofiar Katastrofy Smoleńskiej 20.15 Wiadomości 20.45 Sport 20.50 Pogoda 21.00 Przeprowadzki (3/10): Serwantka generałowej 22.00 Polonia 24 22.20 Halo Polonia 23.05 Jeżeli zapomnimy o nich (dozwolone od lat 16) 0.15 Apetyt na miłość 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Pogoda 7.03 Działo się w Krakowie 7.07 Bliżej polityki 7.25 Wielkie Nieba 7.35 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.10 Pogoda 8.15 Jedź bezpiecznie (652) 8.30 Telezakupy 8.55 Dla niesłyszących: Telekurier 9.30 Czytanie Puszki (5): Proces życia 9.55 Pogoda 10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.25 Plebania (902) 10.50 Polskie Inwestycje Strategiczne (7) Grupa Azoty 5 11.05 Operacja Życie (20) 11.40 Z Andrusiem po Galicji: Krosno 12.10 Moda na rodzinę (49) 12.45 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.05 Telezakupy 13.20 Agrobiznes 13.45 Agropogoda 13.50 Agromoc (2) 14.15 Zanim będzie za późno 15.15 Smaki polskie 15.35 Zakochaj się w Polsce (20) Zamek Książ 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.20 Pogoda 16.30 Przywrócić naturze – reportaż 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Telezakupy 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Działo się w Krakowie 17.36 Pogoda 17.38 Raport pogodowy 17.40 Parafia z sercem (146): Oratorium Droga do Ciebie (2) 18.05 Jedź bezpiecznie 18.15 Uczymy rozumieć świat: Azymut Rzym 18.28 Pogoda 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.53 Tematy dnia 19.02 Działo się w Krakowie 19.07 Prosto z lasu 19.22 Mandaty/Omiń korki 19.25 Magazyn medyczny 19.45 Na rynku pracy: Klimat dla przedsiębiorczości (1) 19.55 Pogoda 20.00 Telezakupy 20.32 Pobożni przemysłowcy 20.55 Pogoda 20.58 Działo się w Krakowie 21.01 Raport pogodowy 21.03 Podróż z górą 4 (4) – magazyn 21.15 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki Historii: Bochnia 21.30 Kronika 21.46 Pogoda 21.49 Tak dla czystego powietrza (4) 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Przywrócić naturze 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Zanim będzie za późno 0.40 Zakochaj się w Polsce (20): Zamek Książ

## POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.50 Malinowski i partnerzy (525, 526) – serial fabularno-dokumentalny 9.50 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.50 Małolaty – serial paradokumentalny 11.50 Na ratunek 112 (39, 40) – serial paradokumentalny 12.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.50 Stoiki – serial paradokumentalny 14.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.10 Punisher – film sensacyjny Niemcy/USA (2004) 22.40 Niebezpieczny człowiek – film sensacyjny USA (2009) 0.40 Wilk a Wall Street – dramat biograficzny USA (2013) 4.30 Kabaretowa Ekstraklasa – program rozrywkowy

## tvn

8.00 Milionerzy – teleturniej 8.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.35 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.35 Szpital – serial paradokumentalny 12.35 19+ (68, 69) – serial paradokumentalny Polska 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (964, 965) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Projekt Lady – reality show 21.55 Sekrety lekarzy – reality show 22.55 Ostre cięcie – program rozrywkowy 23.40 Żony Hollywood – program rozrywkowy 0.40 Co za tydzień 1.20 Czarna lista (22-ost.) – serial kryminalny

## TVN 7

5.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.30 Szpital – serial paradokumentalny 7.25 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.25 39 i pół – serial komediowy Polska 9.25 Dr House 5 – serial obyczajowy 10.25 Mango 12.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 13.00 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 16.00 Błef – serial sensacyjny 17.00 Dr House 5 (19, 20) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Słodkie i ostre – komedia USA (2001) 21.40 Lista klientów – serial obyczajowy 22.40 Masters of Sex – serial obyczajowy 23.55 Ognista miłość – komedia USA (2012) 3.35 Moc magii – interaktywny pr. rozrywkowy

## TV 4

6.00 Zabójcze zwierzęta – serial przyrodniczy 7.00 Kacze opowieści – serial animowany 7.30 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 8.00 Kacze opowieści – serial animowany 8.30 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 9.00 Najdziwniejsze zwierzęta świata (1) – serial przyrodniczy 10.00 Twoja na zawsze – telenowela 11.00 Detektywi w akcji (12, 108) – serial fabularny Polska 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Twoja na zawsze – telenowela 17.00 Hawaje 5-0 3 – serial kryminalny 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny 21.00 Śmierć na 1000 sposobów (5, 6) – serial dok. 22.00 Galileo (602, 603) – program popularnonaukowy 0.00 Spadkobiercy – program rozrywkowy 1.00 Tuż przed tragedią – serial dokumentalny 2.05 Interwencja

## PULS

6.00 To moje życie! – telenowela 7.00 Kobra – oddział specjalny 7 – serial sensacyjny 8.00 Nash Bridges (106, 108) 10.00 Napisana: Morderstwo 6 – serial kryminalny USA 11.00 Kobra – oddział specjalny 7 – serial sensacyjny 12.00 Agenci NCIS: Los Angeles 2 (5, 7) – serial sensacyjny 13.50 Zbuntowany anioł (87, 88) – serial komediowy 15.50 Agenci NCIS: Los Angeles 2 – serial sensacyjny 16.45 Ale numer! 2 (39) – program rozrywkowy 17.15 Ale numer! (2) – program rozrywkowy 17.45 Gwiazdy lombardu 14 (313, 314) – reality show 18.35 Gwiazdy lombardu 15 (327-329) – reality show 20.00 Dracula 2000 – horror (2000) 22.00 Mgia – horror USA (2007) 0.45 Zobacz to!

# PONAD PRAWEM

Pomysły stawiania się ponad prawem pojawiają się dziś w Polsce tym częściej, im bardziej rozmaite ważne figury III RP obawiają się utraty swoich stanowisk, konfiskaty nielegalnie zdobytych majątków, czy wreszcie po prostu wyroków więzienia za złodziejskie afery, przekręty i grabież publicznych pieniędzy. Dotyczy to zwłaszcza samorządów, w których liczne grono cwaniaków dogadało się jak zarobić na pozornej trosce o dobro wspólne, jak finansowo zabezpieczyć na przyszłość siebie, swoje dzieci i wnuki. Teraz gotowi są poświęcić część swoich fortun na opłacenie takich działań opozycji, które jak najszybciej doprowadzą do obalenia rządu Prawa i Sprawiedliwości oraz oddalą niebezpieczeństwo rozliczenia złodziejskich praktyk.

Próba siłowego obalenia rządu, podjęta na przełomie roku podczas próby opamowania Sejmu, skończyła się kompromitacją i ośmieszeniem jej uczestników. Uliczne awantury, urządzone przy każdej nadarzającej się okazji, nie przyniosły efektu, a opozycja słabnie zamiast się wzmacniać. Niektórzy spośród organizatorów tych awantur okazali się zresztą pospolicymi przestępcami i złodziejami. Klęską skończyły się próby pozyskania przeciwników obecnej władzy za granicą. Przyjazd prezydenta Stanów Zjednoczonych do Warszawy, przed wizytami w innych europejskich stolicach, pokazuje nie tylko pozycję Polski w polityce międzynarodowej, ale także nieskuteczność donosów na własne państwo, składanych przez polityków Platformy i Nowoczesnej. Strach przed odpowiedzialnością za lata bezkarnego rabunku, paraliżuje rozum i skłania do desperackich prób wywołania rozruchów i rozlewu krwi. Opozycja nawołuje do przepięcia islamskich imigrantów, mając nadzieję, że w ten sposób odwróci uwagę od swoich grzechów. Deklarację przyjęcia przybyszów z Afryki i Bliskiego Wschodu prezydenci kilku miast w nadziei, że do nich nie trafi Komisja Reprywatyzacyjna.

Najsilniejszy front oporu usiłują zbudować sędziowie, co może świadczyć o tym, że mają najwięcej do stracenia. Większość afer w Polsce nie miałaby szans powodzenia, gdyby nie skorumpowani sędziowie, prokuratorzy, adwokaci. To na ich sprzeciw liczą mafie wyłudające podatki, to pod ich opieką zamierzają chronić się nieuczciwi politycy. Gronkiewicz-Waltz woli zapłacić parę tysięcy złotych kary, zamiast stawić się przed warszawską Komisją Reprywatyzacyjną i w świetle kamer tłumaczyć się ze swojego udziału w aferze. Liczy przy tym na wsparcie prawników, problem jednak w tym, że niektórzy z nich już trafili do aresztu śledczego. Inni twierdzą, że komisja działa bezprawnie, kiedy jednak i oni zostaną wezwani, pobiegą na wysiggi, aby tylko uniknąć płacenia grzywny. A w Sejmie pojawił się pomysł, aby wysokość kary za niestawienie przed komisją podnieść do miliona złotych. Ciekawe ilu prezydentów odmówi wówczas odpowiedzi na niewygodne pytania.

Liderzy Platformy nawołują do niepłacenia abonamentu telewizyjnego. W odpowiedzi telewizja powinna wytoczyć im procesy o odszkodowanie za straty, spowodowane taką akcją. Tak samo Frąsiniuk, który podczas blokowania legalnej demonstracji wykrzykiwał że „ma w... prawo” powinien zostać obciążony kosztami, jakie poniosła policja. Wtedy niejedną z dzisiejszych krzykaczy wolałby zrezygnować z udziału w opozycyjnych prowokacjach.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# PODROŻEJE PALIWO

Po triumfalnym ogłoszeniu przez rząd niskiego deficytu za 5 miesięcy roku 2016, ponoć rzędu 200 mln zł, nagle dowiadujemy się, że będzie podwyżka podatku od paliw i to już w lipcu. To pokazuje prawdę o stanie finansów państwa. Warto przypomnieć, że przygotowany przez PiS budżet na rok 2016 przewiduje blisko 60 mld zł deficytu, co jest największą dziurą od czasu transformacji politycznej.

Do marszałka Sejmu już trafił projekt ustawy o powołaniu Funduszu Dróg Samorządowych (FDS), który ma zostać sfinansowany z podwyższenia opłaty paliwowej o 0,20 zł na litrze. Oczywiście spowoduje to podniesienie cen benzyny, oleju napędowego i LPG o prawie 0,25 zł/l, bo trzeba jeszcze doliczyć podatek VAT. Autorzy projektu ustawy z PiS zakładają, że do budżetu państwa z tytułu podwyżki opłaty paliwowej trafi ok. 5 mld zł. Rządzący planują, iż połowa tej kwoty trafi do wspomnianego FDS, a pozostała część do Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad na realizację budowy dróg krajowych. Wynika z tego, że już brakuje pieniędzy na inwestycje drogowe, mimo sporego zastrzyku finansowego z Unii Europejskiej na ten cel.

Podwyższenie opłaty paliwowej nastąpi szybko, bo jak zwykle partia rządząca proceduje ustawę drogą kuchenną, czyli projektem poselskim. Taka regulacja nie wymaga czasochłonnej konsultacji społecznych i może dzięki temu być szybko wprowadzona. Najprawdopodobniej paliwo drożeje jeszcze w czasie wakacji.

Gwoli sprawiedliwości trzeba przyznać, że pomysł załatwienia dziury budżetowej na inwestycje drogowe powstał już wcześniej. Przygotowany przez rząd PO/PSL zakład, że program budowy dróg miał wynieść 107 mld zł rocznie. Obecny rząd niedawno, bo w drugiej połowie czerwca 2017, już ogłosił, że na ten program potrzeba 135 mld zł. Zatem potrzeba nie 5 mld zł, ale 18 mld zł, co oznacza, że trzeba będzie znaleźć dodatkowo kilkanaście miliardów złotych z kredytów, obligacji, podwyższenia opłaty TOLL, a także opłat za przejazd autostradami, które i tak są jednymi z najdroższych w Europie.

Obawiam się, że to nie koniec podwyżki opłat paliwowych. Ponoć w pierwszej wersji podwyżka miała wynieść 0,35 zł na litrze, ale rządzący trochę przestraszyli się reakcji społecznych. Co prawda na razie ceny paliw w Polsce są stosunkowo niskie, bo wynika to z niskich cen ropy naftowej na światowym rynku oraz stosunkowo niskiego kursu dolara do złotówki. Tylko kto nam zagwarantuje, że ta tendencja utrzyma się na dłużej? Czas dobrej koniunktury dla klientów na tym rynku może się w każdej chwili skończyć, a wtedy ceny paliw poszybują powyżej 6 zł za litr.

Jestem zdecydowanym zwolennikiem rozbudowy dróg w Polsce. Trzeba bowiem nadrobić wieloletnie zaległości w tej dziedzinie, a apetyty społeczne zostały w ciągu ostatnich lat wyraźnie rozbudzone. Nie piszę tego egoistycznie jako człowiek zmotoryzowany i odczuwający na własnej skórze, co to znaczy porządna droga. Dobra infrastruktura komunikacyjna, i to nie tylko ta drogowa, ale także kolejowa, warunkuje rozwój każdego kraju. Pozwala nie tylko korzystać z tych dobrodziejstw indywidualnym osobom, ale także rozwijać inwestycje i różne dziedziny gospodarki. Tylko nasuwa się jedno pytanie. Czy kolejna podwyżka opłat paliwowych jest najlepszą drogą do rozwoju dróg? Obecnie podatek już stanowi 59 proc. ceny najpopularniejszej benzyny E-95. Sama akcyza wynosi 37 proc. wartości paliwa, do tego doliczamy jeszcze wspomnianą opłatę paliwową i VAT, który nie płaci się od wartości paliwa netto, ale jest obliczany po doliczeniu podatków, czyli płacimy podwójnie podatki w przypadku paliw. Stają się one coraz bardziej luksusowym towarem i mogą spowodować lawinowe podwyżki w cenach innych towarów, a szczególnie żywności.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



TVP1

**7.00** Pogoda **7.03** Działo się w Krakowie **7.06** Pobożni przemysłowcy – reportaż **7.30** Jedź bezpiecznie **7.40** Telezakupy **8.00** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **8.10** Pogoda **8.15** Nożem i widelcem (128): Tagiale wieprzowe ze szparagami, pulpeciki z szynką serrano w tapenadzie **8.30** Telezakupy **8.55** Dla niesłyszących: Telekurier **9.30** Tańczący z naturą: Czytanie motyla **9.55** Pogoda **10.00** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **10.25** Plebania (903) **10.50** Temat Rzeka Gorzów reportaż **11.05** Operacja Życie (21) **11.40** Temat Rzeka-Cigacice **12.30** Polska z Miodkiem (19): Tychy **12.45** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **13.05** Telezakupy **13.20** Agrobiznes **13.45** Agropogoda **13.50** Wymarły świat **14.15** Oblawa **15.15** Nożem i widelcem (128) **15.30** Z Andrussem po Galicji: Krosno **16.00** Dla niesłyszących: Telekurier **16.20** Pogoda **16.30** Gra Augusta **16.45** Dziennik regionów **17.00** Telezakupy **17.31** Kronika – zapowiedź **17.33** Działo się w Krakowie **17.36** Pogoda **17.38** Raport pogodowy **17.40** Podróż z góralami 4 (4) **17.52** Magazyn Aktywni 60+ **18.05** Na rynku pracy **18.15** Telewizja Małopolska **18.25** Pogoda **18.30** Kronika **18.50** Pogoda **18.53** Tematy dnia **19.03** Działo się w Krakowie **19.05** Buntownicy **19.56** Pogoda **20.00** Telezakupy **20.30** Reportaż z regionu: 1200 Muzeów (15): Fono, Foto, Wirtualny Świat **20.55** Pogoda **20.56** Działo się w Krakowie **20.59** Raport pogodowy **21.01** Uwolnić Dobro **21.15** Kraków.pl Dodaj do ulubionych **21.30** Kronika **21.46** Pogoda **21.49** Uczymy rozumieć świat: Azymut Rzym **22.00** Dla niesłyszących: Dziennik Regionów **22.20** Echa dnia **22.40** Pogoda **22.45** Gra Augusta **23.05** Dla niesłyszących: Telekurier **23.25** Oblawa **0.40** Z Andrussem po Galicji

TVP2

**6.00** Rodzinka.pl (91): Kobiety górą – serial komediowy **6.30** Uczennice Chrystusa **7.00** M jak miłość (74) **8.00** Pytanie na śniadanie **10.55** Barwy szczęścia (1652) – serial obyczajowy **11.35** Na dobre i na złe (408): Trudna miłość – serial **12.40** Tyś i ja – jedna noc (96) – serial obyczajowy **13.40** Rodzinka.pl (202): Suknia teściowej? – serial komediowy **14.10** Włoska kuchnia jak u babci (7/13) – cykl dokumentalny **14.40** Afryka od kuchni (7/13) – cykl dokumentalny **14.40** Holandia (2013) **14.40** Afryka od kuchni (7/13) – cykl dokumentalny **15.10** M jak miłość (1274) – serial **16.10** Ojciec Brown (45): Gniew barona Samdi – serial kryminalny **17.05** Wielka Brytania (2013) **17.05** Cena miłości (79) – serial **17.05** Turcja (2011) **18.00** Panorama **18.30** Sport Telegram **18.40** Pogoda **18.50** Jeden z dziesięciu (3/96) – teleturniej **19.25** Jeden z dziesięciu (4/96) **20.05** Kocham Cię, Polsko! (5) – zabawa quizowa **21.50** Milioner szuka żony – komedia **21.50** Niemcy (2010); reż.: Dominic Mueller; wyk.: Felicitas Woll, Gert Schaefer, Matthias Schloo, Loretta Stern **23.35** Świat bez fikcji: David Bowie: Pył gwiazd – film dokumentalny **USA** (2016); reż.: Elena Carmen, Billy Simpson **0.50** C.K. Dezerterzy (1) – komedia **Polska/Węgry** (1985) **2.30** Zabójcze umysły (79) – serial **USA** (2007) (dozwolone od lat 16) **3.25** Zabójcze umysły (80) (dozwolone od lat 16) **4.20** David Bowie: pył gwiazd **5.20** Zakończenie programu

## TV POLONIA

**6.05** Rodzina sama w domu (4) **6.55** Zakochaj się w Polsce (39): Reszel **7.30** W Krainie Baśni (5): Woda życia (1) **8.00** Pytanie na śniadanie **10.50** Solny skarb UNESCO (4): Skarb **11.05** Polonia 24 **11.25** Halo Polonia **12.00** Ukryte skarby: Ulipki, popie jajka i królowa Bona na osiołku **12.25** Krótka historia

(126): Józef Stalin **12.35** Wiadomości **12.50** Barwy szczęścia (1628) **13.25** Noce i dnie (7/12): Wiatr w oczy **14.20** Było sobie miasteczko **15.25** Wiadomości **15.40** Smaki polskie: Kurczak w sosie śliwkowym **15.55** Apetyt na miłość (10/13) **16.30** Znak Orła (5): Wici **1318** **17.00** Przygody Dordo (5) **17.20** Krótka historia (123): Bitwa pod Osso-  
wem **17.30** Teleexpress **17.55** Zawody w zawody (5): Łowcy dźwięków **18.20** Zasmakuj w Sienkiewicz **18.55** Barwy szczęścia (1628) **19.25** Informacje kulturalne **19.45** Dobranocka: Lis Leon: Tort (6) **20.00** Wiadomości **20.30** Sport **20.35** Pogoda **20.45** Ojciec Mateusz (161): Insulina **21.45** Polonia 24 **22.05** Halo Polonia **22.45** 22. Przegląd Piosenki Aktorskiej „Niedziela na Głównym” (2) **23.45** Dzika Polska: Matka Joanna od natury **0.15** Apetyt na miłość (10/13) **0.45** Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

**7.00** Pogoda **7.03** Działo się w Krakowie **7.06** Pobożni przemysłowcy **7.30** Jedź bezpiecznie **7.40** Telezakupy **8.00** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **8.10** Pogoda **8.15** Nożem i widelcem (128) **8.30** Telezakupy **8.55** Dla niesłyszących: Telekurier **9.30** Tańczący z naturą - Czytanie motyla **9.55** Pogoda **10.00** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **10.25** Plebania (903) **10.50** Temat Rzeka Gorzów **11.05** Operacja Życie (21) **11.40** Temat Rzeka Cigacice **12.30** Polska z Miodkiem (19): Tychy **12.45** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **13.05** Telezakupy **13.20** Agrobiznes **13.45** Agropogoda **13.50** Wymarły świat – reportaż **14.15** Oblawa **15.15** Nożem i widelcem (128) **15.30** Z Andrussem po Galicji: Krosno **16.00** Dla niesłyszących: Telekurier **16.20** Pogoda **16.30** Gra Augusta – reportaż **16.45** Dziennik regionów – tematy dnia **17.00** Telezakupy **17.31** Kronika – zapowiedź **17.33** Działo się w Krakowie – felieton **17.36** Pogoda **17.38** Raport pogodowy **17.40** Podróż z góralami 4 (4) – magazyn **17.52** Magazyn Aktywni 60+ **18.05** Na rynku pracy **18.15** Telewizja Małopolska **18.25** Pogoda **18.30** Kronika – program informacyjny **18.50** Pogoda **18.53** Tematy dnia – rozmowa **19.03** Działo się w Krakowie – felieton **19.05** Buntownicy – film dokumentalny **19.56** Pogoda **20.00** Telezakupy **20.30** Reportaż z regionu: 1200 Muzeów (15): Fono, Foto, Wirtualny Świat – reportaż **20.55** Pogoda **20.56** Działo się w Krakowie – felieton **20.59** Raport pogodowy **21.01** Uwolnić Dobro – cykl reportaży **21.15** Kraków.pl Dodaj do ulubionych **21.30** Kronika – program informacyjny **21.46** Pogoda **21.49** Uczymy rozumieć świat: Azymut Rzym – reportaż **22.00** Dla niesłyszących: Dziennik Regionów **22.20** Echa dnia **22.40** Pogoda **22.45** Gra Augusta – reportaż **23.05** Dla niesłyszących: Telekurier **23.35** Oblawa **0.40** Z Andrussem po Galicji: Krosno



POLSAT

**5.00** Disco gramy! – program rozrywkowy **6.00** Nowy dzień z Polsat News – magazyn **7.50** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **Polska** **8.50** Malinowski i partnerzy (527, 528) – serial fabularno-dokumentalny **9.50** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **10.50** Małolaty – serial paradokumentalny **11.50** Na ratunek 112 (41, 42) – serial paradokumentalny **12.50** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **13.50** Słoi – serial paradokumentalny **14.50** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **15.50** Wydarzenia, sport **16.15** Interwencja – magazyn reporterów **16.40** Gliniarze – serial paradokumentalny **Polska** **17.40** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **18.50** Wydarzenia, sport **19.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy **Polska** **20.05** Wilk z Wall Street – dramat **USA** (2013) **23.55** Traffic – dramat sensacyjny **Niemcy/USA** (2000) **3.00** Tajemnice losu

tvn

**7.50** Doradca smaku – magazyn kulinarny **8.00** Milionerzy – teleturniej **8.35** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy **9.35** Szkoła – serial paradokumentalny **Polska** **10.35** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **Polska** **11.35** Szpital – serial paradokumentalny **12.35** 19+ (70, 71) – serial paradokumentalny **Polska** **13.35** W-11 – Wydział Śledczy (967, 969) – serial fabularno-dokumentalny **15.00** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy **16.00** Szkoła – serial paradokumentalny **17.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **18.00** Szpital – serial paradokumentalny **19.00** TVN Fakt, sport, pogoda **19.50** Uwaga! – program publicystyczny **20.10** Doradca smaku – magazyn kulinarny **20.15** Na Wspólnej – serial obyczajowy **Polska** **20.55** W sieci pajaka – thriller **Niemcy/USA/Kanada** (2001) **23.05** Złodziej życia – thriller **USA/Kanada/Australia** (2004) **1.15** Pamiętniki wampirów 3 – serial grozy

TVN 7



**6.40** W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny **Polska** **7.25** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **Polska** **8.25** 39 i pół – serial komediowy **Polska** **9.25** Dr House 5 – serial obyczajowy **10.25** Mango **12.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **Polska** **13.00** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **Polska** **14.00** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **Polska** **15.00** Szpital – serial fabularno-dokumentalny **Polska** **16.00** Blef – serial sensacyjny **17.00** Dr House 5 (21, 22) – serial obyczajowy **19.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **Polska** **20.00** Ucieczka z Nowego Jorku – film s.f. **USA/Wielka Brytania** (1981) **22.10** Karmazynowy przypływ – thriller **USA** (1995) **0.30** Czysty geniusz – serial medyczny **1.35** Moc magii

TV 4

**6.00** Najdziwniejsze zwierzęta świata – serial przyrodniczy **7.00** Kacze opowieści – serial animowany **7.30** Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany **8.00** Kacze opowieści – serial animowany **8.30** Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany **9.00** Najdziwniejsze zwierzęta świata – serial przyrodniczy **10.00** Twoja na zawsze – telenowela **11.00** Detektywi w akcji (13, 109) – serial fabularny **Polska** **13.00** Policjantki i policjanci – serial obyczajowy **Polska** **14.00** STOP Drogówka – magazyn policyjny **15.00** Dom nie do poznania – reality show **16.00** Twoja na zawsze – telenowela **17.00** Hawaje 5-0 3 – serial kryminalny **18.00** Detektywi w akcji – serial fabularny **Polska** **19.00** Policjantki i policjanci – serial obyczajowy **Polska** **20.00** Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny **21.00** Metamorfoza – horror **Niemcy/Węgry/Wielka Brytania/Australia/Kanada** (2007) **23.10** Śmierć na 1000 sposobów (7, 8) – serial dokumentalny



PULS

**8.00** Nash Bridges (107, 109) – serial sensacyjny **USA** **10.00** Napisała: Morderstwo 6 – serial kryminalny **USA** **11.00** Kobra – oddział specjalny 7 – serial sensacyjny **12.00** Agenci NCIS: Los Angeles 2 (6, 8) – serial sensacyjny **USA** **13.50** Zbuntowany anioł (89, 90) – telenowela **Argentyna** **15.50** Agenci NCIS: Los Angeles 2 – serial sensacyjny **16.45** Ale numer! 2 – program rozrywkowy **17.15** Ale numer! – program rozrywkowy **17.45** Gwiazdy lombardu 15 (316, 317, 330–332) – reality show **USA** **20.00** Raj dla par – komedia romantyczna **USA** (2009) **22.15** Sądny dzień – komedia kryminalna **USA** (2001) **0.15** Mechanik: Czas zemsty – dramat sensacyjny **USA/Niemcy** (2005)

## KARP, CZYLI RYBA SENTYMENTALNA (2)

Jaką metodą najczęściej łowi się karpie? Oczywiście na grunt. Zasadnicze elementy takiego zestawu to ciężki denny olów albo sprężyna upchana zanętą, na haczyku rosówka, kawałek ziemniaka lub ciasta – odpowie bez wahania większość wędkarzy. Generalnie wypada się z tym zgodzić, chociaż od kilku dziesięcioleci lat stosowana jest bardziej skuteczna odmiana tej metody – metoda włosowa, wymyślona na przełomie lat siedemdziesiątych i osiemdziesiątych przez Kevina Maddocksa i Lenny'ego Middletona. Na czym polega oryginalność tej metody? Otóż od klasycznej gruntówki dennej różni się tym, że tą metodą łowimy na... pustych haczykach.

Tak, tak. Pamiętam, jak w mojej młodości starsi i bardziej doświadczeni wędkarze pouczali mnie: Haczyk musi być cały zakryty przynętą. W przeciwnym razie ryba haczyk wyczuje i od razu wypłuje przynętę. Później obowiązywała trochę inna technika zakładania przynęty: Grot haczyka powinien wystawać z przynęty. To bardzo ułatwia zacięcie – przekonywali co bardziej doświadczeni wędkarze. Wreszcie doszło do prawdziwej rewolucji. Rybie podaje się haczyk pusty. To, że na haczyk nie jest nic nadziane, nie oznacza, że ryby łowimy bez jakiegokolwiek przynęty. Ona jest, ale zawieszona na włosie i dopiero ten włos przywiązany jest do haczyka.

Skuteczność metody włosowej polega na tym, że ryby – jeśli już wezmą przynętę – same się zacinają. Nawet wtedy gdy przynętę wypłują. Cała tajemnica tej metody kryje się w cienkim, a przede wszystkim jak najbardziej miękkim włosie, do którego przymocowana jest przynęta (w przypadku połowu karpia najczęściej stosowane są kulki proteinowe, chociaż można stosować też ziarna kukurydzy czy inne przynęty, do których ryby w danym zbiorniku są przyzwyczajone). Taki włos przywiązany do haka powinien mieć około pół centymetra, tak by przynęta sięgała kolanka haczyka. I tak uzbrojonym zestawem łowimy jak klasyczną gruntówką z oliwem dennym.

A skoro wspomnieliśmy o ciężarkach dennych wykonanych z ołowiu, trzeba zaznaczyć, że w wyspecjalizowanych sklepach wędkarskich starsi wiekiem wędkarze co rusz pytają sprzedawcę, wskazując na dziwnie wyglądające akcesoria, które przypominają co prawda ciężarki, ale z ołowiem nie mają nic wspólnego: A co to jest? Ciężarki – odpowiada sprzedawca.

No właśnie, w miastach coraz częściej pojawiają się ekologiczne autobusy (na przykład z napędem elektrycznym – w Krakowie już takie są). Gminy rozpoczynają walkę ze smogiem, zakazując palenia w piecach węglem i drewnem (w Krakowie taki zakaz zacznie obowiązywać bodajże za trzy lata). I trudno się dziwić, że trend związany z ochroną przyrody trafił też do wędkarstwa. Co prawda klasyczne, ołowiane ciężarki nadal kupić można bez problemu, ale na półkach coraz częściej spotkać można wspomniane ciężarki wykonane z materiałów ekologicznych.

Kończąc, wypada dodać, że na jeden element w zestawie karpowym trzeba zwrócić uwagę w sposób szczególny – to haczyk. Powinien być kuty, albo specjalnie hartowany, i przeznaczony do łowienia karpia. Tak zwany druciak pozwoli nam co prawda wyciągnąć miarowego karpia, ale większy okaz rozegnie go bez problemu. Przekonałem się o tym kilkanaście lat temu, gdy zaciąłem karpia na nowohuckim zalewie. Walczyłem z nim kilkanaście minut. W pewnym momencie poczułem na żyłce luz. Gdy zwinąłem zestaw, ze zdumieniem popatrzyłem na swój... rozprostowany haczyk.

Cóż, do łowienia leszczy używany przeze mnie hak jak najbardziej się nadawał, ale większy karp rozgiął go bez problemu, przy okazji uwalniając się z wędk.

JAKUB KLENIA

## Za kierownicą

## LITWA MOTORYZACYJNA

Litwini kojarzyli się nam zwykle ze znakomitą jazdą konną. Ale pierwszym Litwinem, który potrafił okiełznać nie żywe, lecz mechaniczne konie był bez wątpienia Stasys Brundza. Przed około 50 laty, kiedy Rajd Polski rozgrywany był na południu kraju, a nie na północnym wschodzie – jak obecnie – na lotnisku w Czyżynach można było podziwiać, co potrafi wycisnąć ze swojego moskwicza młody Litwin. Przypomnę tylko, że tradycyjny wyścig na pasie startowym i drogach dojazdowych lotniska w Czyżynach rozpoczynał wtedy rozgrywaną w Krakowie i okolicach eliminację rajdowych mistrzostw Europy (mistrzostw świata wtedy jeszcze nie było!). Brundza w 1972 roku zajął trzecie miejsce w klasyfikacji generalnej Rajdu Polski, ale uczestniczył też w wielu rajdach na całym świecie. O klasie tego kierowcy może świadczyć, iż wielokrotnie był najlepszym kierowcą rajdowym Związku Radzieckiego. Dzisiaj Stasys Brundza jest statecznym biznesmenem, ale zdarzyło mu się także być posłem na sejm, ministrem w rządzie Republiki Litewskiej i przez 10 lat przewodniczącym narodowego Komitetu Olimpijskiego. Ma także największą – nie tylko na Litwie, ale chyba także w całej Europie Wschodniej – kolekcję zabytkowych pojazdów, w której zgromadził 110 samochodów i 20 motocykli.

Litwini zawsze mieli zamiłowanie do motoryzacji. Tuż po wejściu w skład Unii Europejskiej właśnie Litwini rywalizowali z Polakami w ściąganiu używanych samochodów z Europy Zachodniej. Byli w o tyle lepszej sytuacji, że część z nich sprzedawali do Rosji, póki w tym kraju nie podniesiono cła na importowane pojazdy. Ale wiele tych używanych samochodów pozostało na Litwie i nadal jeżdżą, choć są to w dużej mierze auta z lat osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych XX wieku. Najpopularniejsze marki to AUDI i BMW. Oczywiście są też najnowsze modele nie tylko tych marek, ale te widzi się przeważnie na ulicach Wilna.

Jak się jeździ na Litwie? Drogi są doskonałe, bo unijnych pieniędzy na infrastrukturę nie zmarnowano. Ciekawe, że nie zalewa się asfaltem każdej drogi. Te boczne, mniej uczęszczane i nie rozjeżdżane przez ciężarówki, mają nawierzchnię szutrową, ale wykonaną z takiego materiału, że w słoneczne dni nie unosi się nad nimi pył wzniesiony kołami samochodów.

A ile kosztuje jazda po takich drogach? Trochę więcej niż u nas. Kiedy byłem pod koniec czerwca na Litwie, benzyna kosztowała 1,07–1,14 euro, a olej napędowy 0,97–1,02 euro. Najwyższe ceny były na stacjach... ORLEN z charakterystycznym logo orła. Tak, tak – koncern z Płocka jest przecież właścicielem deficytowej od lat rafinerii w Możejkach. Kupiono ją za pierwszego PiS-u, czyli ok. 10 lat temu, chcąc zagrać na nosie tzw. ruskim. Rychoł eksplodował nurociąg doprowadzający rosyjską ropę, potem Litwini nagle podnieśli cenę przewozu ropy w cysternach kolejowych, a Amerykanie, którzy przed kilku laty zastanawiali się, czy nie kupić tego zakładu, szybko zrezygnowali, bo raz po raz były w nim awarie urządzeń. I pewnie dlatego obecnie ceny paliw na litewskim ORLENIE są tak wysokie. Opowiadał mi jeden z Polaków zamieszkałych w typowo polskiej wsi Turkiele, położonej 33 km od Wilna, że jego renta w wysokości 110 euro wystarcza akurat na jednorazowe zatankowanie AUDI 100 sprzed prawie 30 lat. Ale oprócz renty ma także normalną płacę. A te na Litwie nie są wysokie – średnia to 700 euro, ale są i tacy, którzy muszą wyżyć za 300 euro.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

5.15 Teleszkopy 5.55 Dr Quinn (23)  
6.50 Natura w Jedynce: Enklawy dzikiej przyrody (5): Okavango 7.20 Natura w Jedynce: Cudowny świat przyrody. Powrót do dzikiej natury. Gęś gęga. Włochy 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Elif (47) 9.35 Wspaniałe stulecie 3 (129) 10.35 Dr Quinn (24) 11.25 Wielkie Niebą 11.40 Sekrety mnichów: Dobry związek zamiast wojny płci 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.30 Agropogoda 12.35 Magazyn Rolniczy: Aplikacja mobilna „Polska smakuje” 12.50 Natura w Jedynce: Enklawy dzikiej przyrody (6): Svalbard 13.20 Natura w Jedynce: Cudowny świat przyrody. Mieszkańcy koron drzew. Drzewiaki. Australia 14.00 Elif (48) – serial Turcja (2014) 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 Teoria smaku Teo Vafidisa 2 (7) 15.55 Janosik (9/13): Pobór 16.45 Fundusze Europejskie – jak to działa? 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Komisarz (15): Mumia 17.55 Jaka to melodia? (3483) 18.40 Zraniona miłość (46) 19.30 Wiadomości 19.55 Piłka nożna: Eliminacje Ligi Mistrzów IFK Mariehamm-Legia Warszawa 22.05 Magazyn śledczy Anity Gargas (39) – magazyn 22.40 Kryminalne zagadki Las Vegas 15 (17/18) (dozwolone od lat 16) 23.30 Głos, absolutnie! 0.35 Wino truskawkowe – komediodramat Polska/Słowacja (2007); reż.: Dariusz Jabłoński 2.30 Naszaarmia.pl (272) 2.55 El Principe – dzielnica zła (25) (dozwolone od lat 16) 3.55 Kryminalne zagadki Las Vegas 15 (17/18) (dozwolone od lat 16) 4.45 Notacje: Ojciec Hieronim Wachim. Czerwone noce na Wołyniu 4.55 Zakończenie dnia

## TVP2

6.35 Rodzinka.pl (92): Razem czy osobno 7.10 M jak miłość (75) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.50 Barwy szczęścia (1653) 11.30 Na dobre i na złe (409): Szkoła przetrwania 12.35 Tysiąc i jedna noc (97) 13.30 Rodzinka.pl (203): Daj żonie palec...! 14.00 Włoska kuchnia jak u babci (8/13) 14.30 Afryka od kuchni (8/13) – cykl dokumentalny Holandia (2013) 15.00 M jak miłość (1275) 16.00 Ojciec Brown (46): Gwiazda Jakuba – serial kryminalny Wielka Brytania (2013) 17.05 Cena miłości (80) – serial Turcja (2011) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (5/96) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (6/96) 20.05 Kino relaks: Tylko nie miłość – komedia romantyczna Francja (2011); reż.: Nicolas Cuche; wyk.: Virginie Efira, Francois Xavier Demaison, Brigitte Rouan 21.50 Pierwsza randka (4) 22.55 Na sygnale (131): Stanisław czy Wiktor – serial fabularyzowany TVP 23.25 Na sygnale (132): Cała prawda – serial fabularyzowany TVP 23.55 Milioner szuka żony – komedia Niemcy (2010); reż.: Dominic Mueller; wyk.: Felicitas Woll, Gert Schaefer, Matthias Schloo, Loretta Stern 1.40 Alisa w krainie wojny – film dokumentalny Polska (2015); reż.: Liubov Durakova, Alisa Kovalenko (dozwolone od lat 16) 3.10 XX Festiwal Kabaretu w Kozalinie 2014 4.20 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Przybliżenie (3): Kornel Morawiecki 7.05 Uczennice Chrystusa 7.30 Petersburski Music Show (53) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.05 Polonia 24 11.25 Halo Polonia 12.00 Zawody w zawody (5): Łowcy dźwięków 12.25 Krótka historia (123): Bitwa pod Osowem 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1629) 13.25 Przeprowadzki (3/10): Serwantka generałowej 14.25 Barbara Krafftówna – 70 lat na scenie

15.25 Wiadomości 15.40 Posmakuj Opolskiego: Namysłów 15.55 Apetyt na miłość (11/13) 16.30 Znak Orła (6): Sprzymierzeńcy 1318 17.00 Margolcia i Miś zapraszają dziś: Przyszło lato 17.20 Krótka historia (262): Konfederacja barska 17.30 Teleexpress 17.55 Przez granice: Odra i Olza 18.25 Studio Wschód 18.55 Barwy szczęścia (1629) 19.25 Wilnoteka 19.45 Dobranocka: Proszę słońca (1): Witaminki 20.00 Wiadomości 20.30 Muzeum Polskiej Piosenki (14): „Dziwny jest ten świat” – Czesław Niemen 20.45 Królowie śródmieścia (11/13): Wypadek 21.45 Polonia 24 22.05 Halo Polonia 22.45 Przybliżenie (3): Kornel Morawiecki 23.45 Dziką Polską: Wielki rechet 0.15 Apetyt na miłość (11/13) 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Pogoda 7.03 Działo się w Krakowie 7.06 1200 Muzeów 7.25 Magazyn medyczny 7.40 Teleszkopy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.10 Pogoda 8.15 Turystyczna jazda 8.30 Teleszkopy 8.55 Dla niesłyszących: Telekurier 9.30 Sto tysięcy bocianów (20) 9.55 Pogoda 10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.25 Plebiana (904) 10.50 Odkryj Małopolskę... na rowerze (16): Beskid Mały 11.05 Operacja Życie (22) 11.40 Głos Regionów 12.30 Pogoda 12.30 Listy do PRL-u 12.45 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.05 Teleszkopy 13.20 Agrobiznes 13.45 Agropogoda 13.50 Turystyczna jazda 14.15 Karski i władcy ludzkości 15.15 Smaki polskie – magazyn kulinarny 15.35 Astronarium (38): Grób Kopernika – magazyn 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.20 Pogoda 16.30 Szaleństwa Pana Jana – reportaż 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Teleszkopy 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Działo się w Krakowie – felieton 17.36 Pogoda 17.38 Raport pogodowy 17.40 Kraków.pl Dodaj do ulubionych (4) 17.55 Na rynku pracy 18.05 Wypadek w plener – magazyn 18.15 Uczymy rozumieć świat: Azymut Rzym – reportaż 18.25 Pogoda 18.30 Kronika – program informacyjny 18.50 Pogoda 18.53 Tematy dnia – rozmowa 19.04 Działo się w Krakowie – felieton 19.07 Podróże z górami 4 (4) – magazyn 19.21 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki Historii: Bochnia 19.29 Kwartet 2 19.58 Pogoda 20.00 Teleszkopy 20.35 Etniczne klimaty 20.56 Pogoda 20.57 Działo się w Krakowie 21.00 Raport pogodowy 21.04 Jedź bezpiecznie 21.15 Karnet #NastawSieNaKulture 21.30 Kronika 21.46 Pogoda 21.49 Telewizja Małopolska 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Szaleństwa Pana Jana 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Karski i władcy ludzkości



## POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.50 Malanowski i partnerzy (529, 530) – serial fabularno-dokumentalny 9.50 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.50 Małolaty – serial paradokumentalny 11.50 Na ratunek 112 (43, 44) – serial paradokumentalny 12.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.50 Słotki – serial paradokumentalny 14.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich (294, 509) – serial komediowy Polska Polska 20.40 Witajcie w dżungli – film przygodowy USA (2003) 22.45 Boski żigolo – komedia USA (1999) 0.40 Wielki Szu – dramat sensacyjny Polska (1982)

7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Milionerzy – teleturniej 8.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.35 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.35 Szpital – serial paradokumentalny 12.35 19+ (72, 73) – serial paradokumentalny Polska 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (970, 972) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – program publicystyczny 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 Dom marzeń – reality show 21.55 Złe towarzystwo – komedia sensacyjna USA/Czechy (2002) 0.20 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.20 Wybrani 3 – serial sensacyjny 2.25 Uwaga! 2.50 Moc – magii

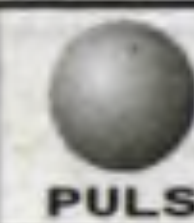
## TVN 7



6.30 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 7.25 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.25 39 i pół – serial obyczajowy 9.25 Dr House 5 – serial obyczajowy USA 10.25 Mango 12.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 13.00 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 14.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.00 Szpital – serial fabularno-dokumentalny Polska 16.00 Blef – serial sensacyjny 17.00 Dr House 5 (23, 24-ost.) – serial obyczajowy USA 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Mój rower – film obyczajowy Polska (2012) 22.10 The Following 3 – serial kryminalny 23.10 Czy narodziła się gwiazda? – komedia Włochy (2012) 1.00 Moc magii

## TV 4

6.00 Najdziwniejsze zwierzęta świata – serial przyrodniczy 7.00 Kacze opowieści – serial animowany 7.30 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 8.00 Kacze opowieści – serial animowany 8.30 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 9.00 Najdziwniejsze zwierzęta świata – serial przyrodniczy 10.00 Twoja na zawsze – telenowela Meksyk 11.00 Detektywi w akcji (14, 110) – serial fabularny 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Twoja na zawsze – telenowela Meksyk 17.00 Hawaje 5-0 3 – serial kryminalny 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny Polska 21.00 Bullet – film sensacyjny USA (2014) 22.50 Śmierć na 1000 sposobów (9, 10) – serial dokumentalny 23.50 Spadkobiercy 0.50 Sekrety sąsiadów (7, 8) – serial obyczajowy 1.50 Interwencja



## PULS

7.00 Kobra – oddział specjalny 7 – serial sensacyjny 8.00 Nash Bridges (108, 110) 10.00 Napisana: Morderstwo 6 – serial kryminalny USA 11.00 Kobra – oddział specjalny 7 – serial sensacyjny Niemcy 12.00 Agenci NCIS: Los Angeles 2 (7, 9) – serial sensacyjny USA 13.50 Zbuntowany anioł (91, 92) – telenowela 15.50 Agenci NCIS: Los Angeles 2 – serial sensacyjny USA 16.45 Ale numer! 2 17.15 Ale numer! – program rozrywkowy 17.45 Gwiazdy lombardu 15 (319, 320, 333-335) – reality show 20.00 Góra Dantego – film katastroficzny USA (1997) 22.15 Nie bój się ciemności – horror USA/Australia/Meksyk (2010) 0.15 American Horror Story: Sabat – serial grozy 1.15 Zobacz to!

## GDY WENTYLACJA NIE DZIAŁA

Czy właściciel lokalu, powołując się na brak ciągu oraz wydostające się w łazience nieprzyjemne zapachy, może przebić otwór wentylacyjny do sąsiedniego kanału wentylacyjnego bez szkody dla innych lokatorów, których mieszkania są w tym samym pionie? Budynek, wybudowany w 1980 r., ma wysokość 14 kondygnacji oraz wyposażony jest w przewody zbiorcze wentylacji grawitacyjnej. Badanie kominiarskie wykazało, że przewód jest drożny.

\*\*\*

Odpowiedzieć na to pytanie można w dwóch aspektach: formalnym i merytorycznym. Rozpatrując tę sprawę pod względem formalnym, należy stwierdzić, że zgodnie z § 24 Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z 16 sierpnia 1999 r. w sprawie warunków technicznych użytkowania budynków mieszkalnych (Dz. U. nr 74 z 1999 r., poz. 836) wprowadzanie jakiegokolwiek zmiany w instalacji i urządzeniach wentylacyjnych w lokalu wymaga wcześniejszego uzyskania zgody właściciela budynku. Na podstawie treści przesłanego pytania można domniemywać, że taka zgoda nie została udzielona, co prowadzi do wniosku, że opisane działanie właściciela lokalu było bezprawne. Wypowiadając się w kwestii merytorycznej, uważam, że podjęcie zmian naprawczych w zakresie wentylacji grawitacyjnej musi być poprzedzone rzetelną ekspertyzą dotyczącą przyczyn jej nieprawidłowego działania. W rozpatrywanym przypadku takiej ekspertyzy nie było, a działanie lokatora nie było związane z usunięciem występującej wady, ale z ingerencją w istniejący system wentylacji. W każdym przypadku wykonanie dodatkowego otworu w przewodzie wentylacyjnym zarówno głównym, jak i bocznym (przykanaliku), jest związane z zakłóceniem działania wentylacji jednego lub więcej lokali położonych w tym samym pionie. W lokalu, w którym wykonano dodatkowy otwór wentylacyjny, nie musi nastąpić poprawa działania wentylacji, a jak wynika z praktyki, wykonanie otworu wentylacyjnego bezpośrednio w przewodzie zbiorczym może w pewnych sytuacjach powodować napływ powietrza wywiewanego z innych lokali do tego lokalu. (sp)

## [ OSIEDLE FAMILIJNE II ]

Kraków, Nowa Huta, ul. Wańkowicza (rejon Kocmyrzowskiej)

10 domów o powierzchni 94m<sup>2</sup> z działkamiCena od 5500zł za m<sup>2</sup>

Stan Deweloperski

Informacje tel.: 510-702-705

www.familijne.com.pl



TVP1

5.20 Telezakupy 5.55 Dr Quinn (24)  
6.50 Natura w Jedyńce: Enklawy dzikiej przyrody (6): Svalbard 7.20 Natura w Jedyńce: Cudowny świat przyrody. Mieszkańcy koron drzew. Drzewiaki. Australia 08.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Elif (48) 9.40 Wspaniałe stulecie 3 (130) 10.35 Dr Quinn 3 (25) 11.40 Sekrety mnichów: Śmierć – jak sobie z nią radzić 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.30 Agropogoda 12.35 Smaki polskie 12.50 Natura w Jedyńce: Enklawy dzikiej przyrody (7): Wilgotne lasy iglaste 13.20 Natura w Jedyńce: Cudowny świat przyrody. Podwójne szczęście. Murena Kidako. Japonia 14.00 Elif (49) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Teo-ria smaku Teo Vafidisa 2 (1) 16.00 Janosik (10/13): Wszyscy za jednego 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Komisarz Alex (16): Informator 17.55 Jaka to melodia? (3484) 18.40 Zraniona miłość (47) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Ojciec Mateusz (179): Geniusz 21.15 Sprawa dla reportera 22.05 Sekundy, które zmieniły życie (5) 22.30 Uwielbieni (2): Adam – w szponach namiętności 23.30 Kobiety Kennedy'ego 0.35 Autoportret z kochanką – film obyczajowy (dozwolone od lat 16) 2.10 Sprawa dla reportera 3.05 Zabić Sekala – dramat obyczajowy Polska/Czechy/Francja/Słowacja (1998); reż.: Vladimír Michalek; wyk.: Bogusław Linda, Olaf Lubaszenko, Agnieszka Sitek, Jiri Bartoska, Vlasta Chramostová, Josef Somr, Ludovít Cittel (dozwolone od lat 16) 5.00 Zakończenie dnia

TVP2

6.05 Rodzinka.pl (93): Videofilmowanie 6.35 Sonda 2 7.10 M jak miłość (76) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Barwy szczęścia (1654) 11.35 Na dobre i na złe (410): Walentynkowa niespodzianka 12.35 Tysiąc i jedna noc (98) 13.30 Rodzinka.pl (204): Lepiej dobrze żyć z teściową 14.10 Zaufaj mi, jestem lekarzem (4/12) – film Wielka Brytania (2016) 15.10 M jak miłość (1276) – serial TVP 16.10 Ojciec Brown (47): Labirynt Minotaura – serial kryminalny Wielka Brytania (2013) 17.05 Cena miłości (81) – serial Turcja (2011) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (7/96) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (8/96) 20.05 Płocka Noc Kabaretowa 2013 – program rozrywkowy 21.25 Jak w czeskim filmie: Hogo-fogo Homolka – komedia Czechosłowacja (1970); reż.: Jaroslav Papoušek; wyk.: Matej Forman, Helena Ruzickova, Frantisek Husak, Petr Forman 23.00 Zemsta o jasnych oczach (4/4) – serial obyczajowy Francja (2016) 0.55 Tylko nie miłość – komedia romantyczna Francja (2011) 2.40 Stan gry – film sensacyjny USA/Francja/Wielka Brytania (2009); reż.: Kevin McDonald; wyk.: Russell Crowe, Rachel McAdams, Ben Affleck, Helen Mirren, Robin Wright (dozwolone od lat 16) 4.55 Licencja na wychowanie (31): Wyjechali na wakacje wszyscy nasi podopieczni – serial obyczajowy TVP 5.25 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Czysta nad rozlewiskiem (1/13) – serial obyczajowy TVP 7.00 Studio Wschód – program publicystyczny 7.35 Załoga Eko: Skarby polskiej przyrody (10): W Górach Stołowych 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Krótka historia (262): Konfederacja barska 11.05 Polonia 24 11.25 Halo Polonia 12.05 Przez granice: Odra i Olza 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1630) 13.25 Siła wyższa (7/13): Zazdrość i medycyna

na wschodnia 14.20 Królowie śródmieścia (11/13): Wypadek 15.10 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki historii – Grunwald 15.25 Wiadomości 15.40 Wilnoteka 15.55 Apetyt na miłość (12/13) 16.30 Znak Orła (7): Zaproszenie 1331 17.00 Borówka skrzat wyrusza w świat (5): Rezerwat Przyrody Dębina 17.20 Krótka historia (142): Powstanie Wielkopolskie 17.30 Teleexpress 17.55 Z Andrusiem po Galicji: Limanowa 18.25 Naszaarmia.pl (272) 18.55 Barwy szczęścia (1630) 19.25 Magazyn z Wysp (10) 19.45 Dobranocka: Kulfon, co z ciebie wyrośnie (9): Sport to zdrowie 19.50 Dobranocka: Cała Polska czyta dzieciom: Czytanie przed spaniem: Robaki 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Komisarz Alex (95): Śmiertelna fascynacja 21.45 Polonia 24 22.05 Halo Polonia 22.45 Magazyn śledczy Anity Gargas (39) 23.15 Tylko miłość – Koncert Fundacji Anny Dymnej 0.15 Apetyt na miłość (12/13) 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Pogoda 7.03 Działo się w Krakowie 7.06 Etniczne klimaty 7.30 Karnet #NastawSieNaKulture 7.40 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.10 Pogoda 8.15 Mój pies i inne zwierzątka 8.30 Telezakupy 8.55 Dla niesłyszących: Telekurier 9.30 Załoga Eko: Skarby polskiej przyrody (1): Tajemnicze polskie żółwie 9.55 Pogoda 10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.25 Plebania (905) 10.50 Odzyskana przez wojsko. Pustynia Błędnowska 11.10 Operacja Życie (23) 11.40 Tajemnice, zamki i podziemia: Sekret Herberta Klose 12.10 Ocalony świat (4): Gorąco i sucho 12.45 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.05 Telezakupy 13.20 Agrobiznes 13.45 Agropogoda 13.50 Teraz Ryby (6) 14.15 Cyrk ze złamanym sercem 15.15 Smaki polskie 15.35 Było, nie minęło 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 16.20 Pogoda 16.30 Na szlaku wydarzeń (4) 16.45 Dziennik regionów 17.00 Telezakupy 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Działo się w Krakowie 17.36 Pogoda 17.38 Raport pogodowy 17.40 Dobrze, bo Polskie! 17.49 Solny skarb UNESCO 17.57 Speed 2 18.05 Pod Tatrami 18.15 Odkryj Małopolskę... na rowerze 18.24 Pogoda 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.05 Działo się w Krakowie 19.07 Na rynku pracy 19.17 Wypadek plener 19.28 Parafia z sercem 19.45 kraków.pl 19.55 Pogoda 20.00 Telezakupy 20.32 Podpowiedzi w plenerze 20.57 Pogoda 20.58 Raport pogodowy 21.01 Karnet #NastawSieNaKulture 21.15 Telewizja Małopolska 21.30 Kronika 21.46 Pogoda 21.49 Turystyczna jazda 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Na szlaku wydarzeń (4) 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 23.35 Cyrk ze złamanym sercem



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.50 Malanowski i partnerzy (531, 532) – serial fabularno-dokumentalny Polska 9.50 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.50 Małolaty – serial paradokumentalny 11.50 Na ratunek 112 (45, 46) – serial paradokumentalny 12.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.50 Siołki – serial paradokumentalny 14.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.00 Najlepszy doradca przeciętnego faceta – komedia USA (2005) 22.30 Bez litości – serial sensacyjny 0.40 Kabaretowa Ekstraklasa – program rozrywkowy 1.00 Przerwa techniczna

tvn

7.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Milionerzy – teleturniej 8.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 9.35 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.35 Szpital – serial paradokumentalny 12.35 19+ (74, 75) – serial paradokumentalny Polska 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (973, 974) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.35 Sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny Polska 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 21.55 Gracze – dramat kryminalny USA (2014) 0.15 Ninja zabójca – film sensacyjny USA/Niemcy (2009) 2.25 Uwaga! 2.50 Moc magii

TVN 7

tvn

5.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.30 Szpital – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.25 Sąd rodzinny 8.35 39 i pół (13-ost.) – serial komediowy 9.25 Dr House 5 – serial obyczajowy USA 10.25 Mango 12.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 13.00 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.00 Szpital – serial fabularno-dokumentalny Polska 16.00 Błef (10-ost.) – serial sensacyjny 17.00 Dr House 6 (1, 2) – serial obyczajowy USA 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Street Dance 2 – film muzyczny Wielka Brytania/Niemcy (2012) 21.45 Kości 11 – serial kryminalny USA 22.50 Paranormal Activity 4 – horror USA (2012) 0.40 Wysooka seksowna blondynka – film dokumentalny USA (2009) 2.15 Moc magii

TV 4

7.00 Kacze opowieści – serial animowany USA 7.30 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 8.00 Kacze opowieści – serial animowany 8.30 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 9.00 Najdziwniejsze zwierzęta świata – serial przyrodniczy 10.00 Twoja na zawsze – telenowela 11.00 Detektywi w akcji (15, 111) – serial fabularny 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Twoja na zawsze – telenowela 17.00 Hawaje 5-0 3 – serial kryminalny 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny Polska 21.00 Czarny orzeł – dramat USA (1988) 23.10 Śmierć na 1000 sposobów (11, 12, 1) – serial dokumentalny 0.40 Interwencja



PULS

6.00 To moje życie! – telenowela 7.00 Kobra – oddział specjalny 7 – serial sensacyjny 8.00 Nash Bridges (109, 111) – serial sensacyjny 10.00 Napisała: Morderstwo 6 – serial kryminalny 11.00 Kobra – oddział specjalny 7 – serial sensacyjny 12.00 Agenci NCIS: Los Angeles 2 (8, 10) – serial sensacyjny USA 13.50 Zbuntowany anioł (93, 94) – telenowela 15.50 Agenci NCIS: Los Angeles 2 – serial sensacyjny 16.45 Ale numer! (1, 2) 17.45 Gwiazdy lombardu 15 (322, 323, 336–338) – reality show 20.00 Służba nie drużba – komedia USA (1994) 21.55 Statek miłości – komedia USA/Niemcy (2002) 23.50 Dracula 2000 – horror USA (2000) 1.55 Zobacz to!

Seniorzy z Mistrzejowic tradycyjnie spotkali się na Zarabiu w Myślenicach

## POWITANIE LATA W BANDEROZIE



Tak jak w poprzednich latach Krakowski Związek Emerytów, Rencistów i Osób Niepełnosprawnych zorganizował imprezę pod hasłem „Powitanie lata” na myślenickim Zarabiu w zajeździe Banderza. Trzema autobusami z nowohuckich Mistrzejowic do Myślenic pojechało ponad 150 seniorów. Pogoda dopisała mimo przelotnego deszczu i seniorzy bawili się znakomicie. Wystąpił zespół Seniorinki, jak zwykle z atrakcyjnym recitalem piosenek. Na zdjęciu zespół razem z gośćmi seniorów, wśród których byli: wiceprzewodniczący Rady M. Krakowa Sławomir Pietrzyk, władze SM Mistrzejowice z prezes Agnieszką Stachyrą, wiceprezesem Dariuszem Basterem, przewodniczącą RN Genowefą Głowiak i radczynią prawną Anną Karaś oraz prezesem Agencji Rynku Rolnego Piotrem Serafinem. Gości witano serdecznie na czele z liderkami Związku przewodniczącą KZERiON Elżbietą

Pyką i sekretarz Barbarą Bzdregą. Wszystkich ugoszczono smacznymi potrawami, m.in. tradycyjnym kotлетem schabowym z młoda kapustą. Po południu przy muzyce w wykonaniu Mieczysława Szwejca i Mariana Soi rozpoczęły się tańce. Seniorzy pełni wrażeń wrócili późnym wieczorem do Krakowa.

Jak nas poinformowała Elżbieta Pyka, seniorzy zrzeszeni w KZERiON w tym roku gościli już w Solcu-Zdroju, korzystając z kąpieli termalnych, niedawno wrócili z wczasów nad morzem, a w najbliższym czasie wyjadą na wycieczkę do Wrocławia oraz na baseny termalne na Słowację.

Zarząd KZERiON dziękuje dyrekcji Kauflanda z os. Kombatantów za otrzymanie bonów żywnościowych w wysokości 500 zł na zakup kawy i herbaty dla seniorów związku.

(mp)  
Fot. autor

## SUKCES MŁODYCH STRAŻAKÓW Z PRZYLASKU RUSIECKIEGO



W listopadzie 2014 roku przy Ochotniczej Straży Pożarnej w Przylasku Rusieckim powstała drużyna młodzieżowa składająca się z uczniów i absolwentów Szkoły Podstawowej nr 74.

18 czerwca 2017 roku na obiekcie Klubu Sportowego Złomex w Branicach odbyły się, pod honorowym patronatem prezydenta Jacka Majchrowskiego i komendanta miejskiego PSP w Krakowie mł. bryg. Artura Noska, zawody sportowo-pożarnicze jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu Krakowa. W kategorii Młodzieżowe Drużyny Pożarnicze 12–15 lat chłopcy i 16–18 lat dziewczęta I miejsca zajęły drużyny z OSP w Przylasku Ru-

sieckim. Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza Przylasek Rusiecki zajęła też I miejsce w zawodach strażackich junior i zdobyła Puchar Komendanta Miejskiego Państwowej Straży Pożarnej dla najlepszej Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej. Najmłodsi „strażacy” z MDP Przylasek Rusiecki (uczniowie Szkoły Podstawowej nr 74) uczą też innych, jak zachować się podczas pożaru. Nikola Kurzydło, Amelia i Julia Kuśnierz, Ola Kieć, Eryk i Olaf Zabłoccy są jedyną w okolicy drużyną pokazową, która jeździ na terenie Krakowa z pokazami „Dymiący domek i ratowany piesek”.

(rg)





**POZIOMO:** 5. brutalny rygor, 8. niebieskozielony kamień półszlachetny, 9. kocie potomstwo, 12. wielki garnek, 13. miasto portowe w Libii, 14. daje zapłon, 15. pęk, 17. prezentacje, demonstracje, 19. sąsiadka Brazylii, 20. donator, 23. skała wylewna, ważny materiał drogowy, 25. narzucenie komuś swojej woli, 27. państwo w środkowej Afryce, 28. bałkańskie państwo, 30. żywy trup z horroru, 31. ryba z górskich potoków, 32. sycylijska znowa milczenia, 33. ogrzewany i zadaszony ogród.

**PIONOWO:** 1. najgłębsze jezioro na Ziemi, 2. bzdura, absurd, 3. odtwarzacz płyt analogowych, 4. wyznacza go busola, 6. między rondem Mogińskim a Basztową, 7. fałszywe złoto, 10. wędrowny handlarz, 11. konstrukcja ułatwiająca remont budynku, 16. kuje i hartuje, 18. pęta, kajdany, 21. tubylcy z Australii, 22. stwardnienie na stopie lub na dłoni, 24. ognioodporny materiał, 26. ciało niebieskie z warkoczem, 29. październikowy krążownik, 30. jedna z planet Układu Słonecznego.

Rozwiązanie krzyżówki nr 25:

**POZIOMO:** 6. dubeltówka, 9. biling, 10. rapsod, 12. akcja, 13. afront, 14. sacrum, 18. Holandia, 19. Paragwaj, 20. dyskusja, 22. Jagiełło, 25. narośl, 29. sierść, 30. retro, 31. porcja, 32. karmin, 33. wędkarstwo.

**PIONOWO:** 1. furiat, 2. Bengal, 3. Utrecht, 4. dworak, 5. campus, 7. mimoza, 8. pościg, 11. Afrodyta, 15. upadłość, 16. misja, 17. bazar, 21. kłopot, 23. elegia, 24. futerał, 26. lichwa, 27. brandy, 28. rokosz, 29. Sprewa.

**Kraków**

**Lato pełne przygód!**

**WAKACJE 2017**

**Z OŚRODKIEM KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA**

wycieczki animacje warsztaty

Szczegółowy program wydarzeń na:  
**WWW.KRAKOWNH.PL**

ORGANIZATOR:  
**OŚRODEK KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA**

• W parku Jordana uczniowie z dwudziestu krakowskich szkół uczestniczyli w finale Akademii Młodego Krakowianina, pilotażowego projektu realizowanego przez Miasto Kraków. W namiocie Straży Miejskiej Miasta Krakowa funkcjonariusze sprawdzali znajomość znaków drogowych, prezentowali wyposażenie strażnika, zorganizowali konkurs podbijania piłeczki pałką służbową i slalom autochodzikowy. Nad wszystkim czuwał smok Barbakus. – *Funkcjonowanie tak du-*

## NA STRAŻY MIASTA

żego miasta jak Kraków to proces złożony, ale bardzo wielu z nas nie zdaje sobie z tego sprawy. Poprzez projekt Akademia Młodego Krakowianina chcemy pokazać, że za tym na pozór oczywistym procesem stoją konkretne instytucje i ludzie, bez których sprawności życie w naszym mieście byłoby o wiele bardziej skomplikowane – mówił Andrzej Kulig, zastępca prezydenta ds. polityki społecznej, kultury i promocji miasta, podczas finałowego spotkania w parku Jordana. Wręczając uczestnikom całorocznych zajęć stosowne certyfikaty, wiceprezydenta zapowiedział, że projekt będzie kontynuowany. – *Akademia Młodego Krakowianina cieszyła się ogromnym zainteresowaniem. To projekt z bardzo dużym potencjałem, więc w przyszłym roku szkolnym będziemy zapraszać kolejne placówki do udziału – powiedział Andrzej Kulig. Warto wiedzieć, że podczas realizacji projektu szkoły uczestniczyły w trwających przez cały rok zajęciach z zakresu ekologii, bezpieczeństwa oraz o tematyce związanej z funkcjonowaniem miasta jako nowoczesnej metropolii. Do udziału w pierwszej, pilotażowej edycji projektu zaproszono 20 samorządowych podstawówek mieszczących się w czterech dawnych dzielnicach Krakowa: Śródmieściu, Krowdrzy, Podgórze i Nowej Hucie. Projekt trwał od 1 września 2016 r. do 31 maja 2017 r. Akademia Młodego Krakowianina realizowana jest przez jednostki i spółki miejskie: Krakowski Holding Komunalny, Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji, Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania, Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne, Straż Miejską Miasta Krakowa, Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu, Zarząd Zieleni Miejskiej, Agencję Rozwoju Miasta – TAURON Arenę Kraków, Krakowskie Biuro Festiwalowe, Zarząd Infrastruktury Sportowej oraz Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej przy wsparciu Urzędu Miasta Krakowa.*

• Strażnicy ujęli mężczyznę, który rozbitym kuflem zranił dwóch obcokrajowców i uszkodził przednią szybę w samochodzie. Sprawca został przekazany policji. Zgłaszający interwencję ujął agresora, ale w chwili gdy na miejsce podjeżdżał radiowóz, sprawca wyrwał się i zaczął uciekać. Ruszyli za nim strażnicy miejscy i po krótkim pościgu ujęli go. (mp)

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze.

Kupon jest ważny do 13 lipca 2017 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

Miniony weekend był gorący. Wielu młodych mieszkańców Nowej Huty wyszło z domów żeby w chłodzie nocy nieco poszaleć. Policja zanotowała dużo zgłoszeń o zakłócaniu ciszy nocnej przez raczających się alkoholem w miejscach publicznych. Ich nocne libacje przerywali interweniujący policjanci.

### OBUCHEM W PLECY

Na „domówce” było niebezpiecznie. Omal nie doszło do tragedii. Był alkohol i przykra w skutkach awantura.

25 czerwca, 30 minut po północy, ratownik medyczny ze szpitala im. Żeromskiego powiadomił policję, że do szpitala zgłosił się 28-letni mieszkaniec os. Na Skarpie z obrażeniami ciała. Otrzymał pomoc medyczną. Jego życiu nie zagraża niebezpieczeństwo. Pokrzywdzony powiedział policjantom, że to jego znajomy uszkodził mu samochód i kilkakrotnie uderzył go obuchem siekiery w plecy. Lekarze stwierdzili u niego: zasinienia, otarcia i powierzchowne rany tłuczone.

Jak ustalili policjanci, najpierw doszło do sprzeczki między ofiarą a sprawcą w mieszkaniu pobitego, w czasie alkoholowej libacji. Sprawca był jego gościem. Policjanci zatrzymali wskazanego przez pokrzywdzonego mężczyznę. Ma 29 lat. Jest mieszkańcem Nowej Huty. Teraz wyjaśniają okoliczności zdarzenia no i motyw.

### WYPADEK NA PIKNIKU

25 czerwca o godz. 15.00 doszło do wypadku lotniczego w czasie pokazów lotniczych na XIII Pikniku Lotniczym w Czyżynach. Doszło do upadku szybowca podczas holowania go przez inny samolot. W czasie skrzętu w lewo, na wysokości 100 m. zerwała się linka holująca, a pilot szybowca musiał awaryjnie lądować. Z uwagi na silny wiatr nie był w stanie zatrzymać się na pasie. Uderzył w drzewo i zarośla. Na szczęście żaden z widzów nie doznał obrażeń, a u pilota stwierdzono tylko powierzchowne otarcia ciała.

Policja sprawdza okoliczności zdarzenia m.in. to z jakiego powodu zerwała się holująca szybowiec linka.

**ZAPOMNIAŁA O DZIECKU?!**

23 czerwca o godz. 14.00 policja została powiadomiona o pozostawieniu bez opieki 3-letniego dziecka w autobusie linii „132”. Przybyła na miejsce policja ustaliła, że córkę w autobusie zostawiła 29-letnia mieszkanka Krakowa. Była trzeźwa. W chwili wyjaśnienia tej sprawy, nie potrafiła policjantom logicznie wyjaśnić dlaczego zapomniała o córce. Miejmy nadzieję, że dla dziecka i matki skończy się to tylko jakimś ostrzeżeniem. Bo przypominamy, wszystkim rodzicom i opiekunom za pozostawienie dziecka bez opieki grozi odpowiedzialność karna.

### KARTA BANKOMATOWA

#### ZNIKNĘŁA

Dzięki monitoringowi może uda się namierzyć posiadacza skradzionej karty. A my ostrzegamy przed nadal działającymi „kieszonkowcami”.

22 czerwca na komisariat na os. Zgody przyszła kobieta, która zgłosiła policji, że 20 czerwca została jej skradzioną kartą bankomatową którą miała w torbie. Sprawca dokonał trzech płatności na kwotę 115 zł w różnych miejscach Krakowa, płacąc prawdopodobnie „zblizeniowo”. Nie była w stanie określić gdzie i w jaki sposób ją okradziono. Policjanci sprawdzają nagrania z monitoringu w miejscach w których płacono jej kartą. (jdz)

## UNIJNE PROJEKTY W 6-5 HUFCE PRACY

20 czerwca br. w 6-5 Hufcu Pracy w Krakowie odbyły się warsztaty związane z działaniami dotyczącymi Europejskiej Strategii Umiedzynarodowienia Wojewódzkiej Komendy OHP. Brali w nich udział uczestnicy reprezentujący wszystkie roczniki szkolenia i zawody.

Spotkanie rozpoczęło zapoznanie młodzieży z założeniami wyżej wymienionej strategii, w działaniach dotyczących oferty nauki, kształtowania kompetencji zawodowych i społecznych, a następnie odbyła się dyskusja, która wręcz miała charakter burzy mózgów. Młodzież wymieniała się swoimi spostrzeżeniami, pomysłami, wyraziła swoje oczekiwania i potrzeby odnośnie związane z wymianą wymianą międzynarodową. Uczestnicy sformułowali w postaci notatek kierunki wyjazdów i zakres interesujących ich szkoleń i działań. Mieszczą się w tym między innymi: poszerzenie kwalifikacji zawodowych, poznanie kultury i języka wybranego kraju Unii Europejskiej. Preferowane kraje to: Hiszpania, Francja, Włochy, Portugalia, Węgry, Austria. W zakresie współpracy wpisane jest także poznanie rówieśników z tych krajów i ich zainteresowań, wspólne spędzanie czasu, przezwyciężenie stereotypów zakorzenionych w mentalności i kulturze, na fotografii Uczestnicy w trakcie dyskusji.

Teresa Ślińska Fot. Joanna Cienkosz



Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Danielle Steel pt. „Pegaz” (wyd. Amber). Nicolas von Bingen i Alex von Hemmerle przyjaźnią się od dziecka. Obaj samotnie wychowują dzieci. Bogaci i wpływowi prowadzą światowe życie, a Alex z pasją hodzi wspaniałe rasowe konie. Nagle ten spokojny świat wali się w gruzy. Nicolas musi porzucić wszystko, co kocha, i wraz z synami uciekać z nazistowskich Niemiec.



## **OGŁOSZENIE ws. ZASAD STOSOWANIA PALIW STAŁYCH (WĘGLA I DREWNA) W SEZONACH GRZEWCZYCH 2017/2018 I 2018/2019 NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW**

W związku z przyjęciem w dniu 24 kwietnia br. Uchwały Sejmiku Województwa Małopolskiego wprowadzającej od dnia 1 lipca 2017 roku do dnia 31 sierpnia 2019 roku, obowiązek stosowania na obszarze Gminy Miejskiej Kraków odpowiedniej jakości paliw stałych, w szczególności węgla i drewna, Urząd Miasta Krakowa apeluje o bezwzględne stosowanie się do poniższych wytycznych:

### **1. OD 1 LIPCA 2017 ROKU DO 31 SIERPNIA 2019 ROKU:**

W przypadku węgla zakazuje się stosowania, w indywidualnych paleniskach zlokalizowanych w Krakowie, paliw o następujących parametrach jakościowych:

- udział masowy węgla kamiennego i węgla brunatnego o uziarnieniu 0-5 mm wynosi powyżej 5%,
- wartość opałowa poniżej 26 MJ/kg,
- zawartość popiołu powyżej 10%,
- zawartość siarki powyżej 0,8%

W przypadku drewna zakazuje się stosowania w kotłach, kominkach i piecach zlokalizowanych w Krakowie, paliw zawierających biomasę o wilgotności (w stanie roboczym) powyżej 20%.

### **2. MIESZKAŃCY KRAKOWA MUSZĄ UZYSKAĆ I ZABEZPIECZYĆ OD SPRZEDAJĄCEGO WĘGIEL LUB DREWNO:**

- pisemne potwierdzenie odpowiednich parametrów jakościowych zakupionego paliwa, dopuszczonych do stosowania w uchwale Sejmiku Województwa Małopolskiego dla Krakowa (dopuszcza się również możliwość umieszczenia informacji dotyczącej jakości paliwa stałego na dowodzie sprzedaży).
- dowód sprzedaży/zakupu paliwa, tj.: paragon lub fakturę, wystawione przez sprzedawcę.

### **3. ZAKUPIONE LUB ZGROMADZONE WE WŁASNYM ZAKRESIE DREWNO MUSI ZOSTAĆ ODPOWIEDNIO ZABEZPIECZONE PRZED ZAWILGOCENIEM.**

Urząd Miasta Krakowa informuje o możliwości prowadzenia, w trakcie sezonów grzewczych 2017/2018 oraz 2018/2019, kontroli jakości używanych w domowych paleniskach paliw stałych (węgla i drewna) przez Straż Miejską Miasta Krakowa.

Prosimy o odpowiednie zabezpieczenie wskazanych w informacji dowodów zakupu paliw stałych oraz potwierdzeń jakościowych wydanych przez sprzedającego, w celu ich okazania podczas prowadzonych kontroli.

Apelujemy do mieszkańców Krakowa o zwrócenie szczególnej uwagi na parametry nabywanego paliwa stałego. Spalanie paliw niespełniających norm jakościowych określonych w uchwale Sejmiku Województwa Małopolskiego będzie stanowiło podstawę do ukarania właściciela/eksploatującego palenisko.

### **PRZYPOMINAMY!**

**OD 1 WRZEŚNIA 2019 ROKU WCHODZI CAŁKOWITY ZAKAZ UŻYWANIA  
PALIW STAŁYCH NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.**

[www.krakow.pl](http://www.krakow.pl)



Może „Zdobytą przestrzeń” mogłaby „zdobywać” przestrzeń skweru na placu Centralnym? „Spiralę kosmiczną” trzeba koniecznie wyciągnąć z krzaków lub krzaki wyciąć. Podobnie w przypadku „Piszczałek”. I należy zadbać o nowohuckie ślady Mariana Kruczka.

# NOWOHUCKIE RZEŻBY (WRESZCIE) DO RENOWACJI?

Może wreszcie nowohuckie rzeźby i instalacje artystyczne doczekają się renowacji. Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie ogłosił przetarg na odnowę współczesnych rzeźb plenerowych w Nowej Hucie. Wytypowanych zostało siedem najbardziej charakterystycznych. Prace mają zostać zakończone w październiku tego roku. Jednak nie wszystkie rzeźby i instalacje będą odnawiane.

– Dopasowaliśmy się do posiadanych środków. Opracowaliśmy programy konserwatorskie dla 9 rzeźb, bo liczyliśmy, że wystarczy nam pieniędzy na odnowienie tylu obiektów. Jednak ponownie oszacowaliśmy możliwości finansowe i na razie renowacji zostanie poddanych siedem z nich. Przed nami kolejne lata i jeśli zadanie będzie kontynuowane, to odnowione zostaną kolejne – zapowiada Michał Pyclik z ZIKiT.

Kamienne monumenty i instalacje artystyczne można zobaczyć niemal na każdym nowohuckim osiedlu, ale wraz z upływem czasu i zniszczeniami coraz mniej kojarzą się ze sztuką.

Plenerowe rzeźby i instalacje nowohuckie, mimo że reprezentują ten sam okres w sztuce, czyli tzw. czas odwilży, są bardzo różnorodne. Wśród nich jest np. „Syrenka” Magdaleny Jaroszyńskiej (powstała w latach 1963–1965) w parku Wiśniowy Sad. Rzeźba wykonana została z zaprawy imitującej kamień z dodatkami bardzo drobnych, białych kamyków. Jest najlepiej zachowana, ponieważ w 2006 r. przeszła konserwację. Mimo to kamień wymaga już oczyszczenia i zabezpieczenia przed wilgocią. Konieczne jest także uzupełnienie ubytków.

Odnowiona ma być znajdująca się w najgorszym stanie rzeźba z osiedla Piastów. Przedstawia „Macierzyństwo” – kobietę z dzieckiem. Wykonana jest z nietrwałego kamienia – wapienia pińczowskiego – i dlatego postacie są już bardzo rozmyte i coraz trudniejsze do rozpoznania. Proces destrukcji przyspieszyło bliskie sąsiedztwo ruchliwej ulicy oraz szkodliwe warunki atmosferyczne. Rzeźba pewnie stała w latach siedemdziesiątych wraz z budową osiedla, ale nie była nigdy odnawiana.

Odnowiony będzie też malowniczy obiekt na os. Spółdzielczym – instalacja z betonu i mozaiki, utrzymana w barwach czerwieni i błękitu – który przypomina płomień lub wijącą się kobra. W większości autorzy tych prac są nieznani. Wśród rzeźb przeznaczonych do renowacji jest również „Ryba” w parku Ratuszowym i instalacja „Skrzydło” w parku Lotników oraz betonowa rzeźba („Picaso”?) na Plantach Mistrzejowickich.

## ZAPĘTLONE LOSY „SPIRALI”

Niewątpliwie najciekawszymi w nowohuckiej przestrzeni są artystyczne instalacje wykonane z metalu, położone na młodszych osiedlach Nowej Huty. Na renowację mogą liczyć tylko „Piszczałki” nad Zalewem Nowohuckim. Nie znalazły się jednak na liście dwie inne instalacje z osie-

dla Tysiąclecia. To dzieła znanych artystów. Oba w złym stanie, oba źle wyeksponowane, wręcz ukryte w krzakach. To „Pierścienie” i „Spirala kosmiczna”, 3-metrowa kompozycja Antoniego Hajdeckiego ustawiona niegdyś na wzniesieniu przy ul. Łęczyckiej, na obrzeżach osiedla, i widoczna z daleka. Autor był uczniem Xawerego Dunikowskiego, profesorem i prorektorem ASP w latach 1968–1978 i realizatorem kompozycji rzeźbiarskich związanych z architekturą oraz pomników i kompozycji plenerowych. „Pierścienie” powstały w 1972 roku.

Niedaleko „żaglowca” znajduje się najciekawsza chyba nowohucka instalacja artystyczna: „Zdobytą przestrzeń” zwana także przez okolicznych mieszkańców „żaglowcem”. Stworzona przez Mariana Kruczka ustawiona została na os. Tysiąclecia w 1973 roku. Wtedy gdy na nowym mistrzejowickim osiedlu królowały bloki, rzeczywiście zdobywała przestrzeń. Dziś bujna zieleń skweru bardzo ją wizualnie ogranicza. Może zatem lepiej byłoby wyeksponować „Żaglowiec”, po uzupełnieniu i renowacji na placu Centralnym?

Marian Kruczek jest w Nowej Hucie rzeźbiarzem zupełnie zapomnianym, a jego nowohuckie działania i życiorys to temat przynajmniej na ścieżkę turystyczną. Artysta tworzył swoje prace z przemysłowych odpadów, złomu, a przypadku instalacji w os. Tysiąclecia także z łańcuchów. Jest ona nadal niezwykle dekoracyjna. Gdy w 1971 roku odbyła się prezentacja rzeźby w Pałacu Sztuki, artysta jako pierwszemu dziękował Lechowi Kmietowiczowi, ówczesnemu prezesowi Spółdzielni Mieszkaniowej „Hutnik”, która akcję rzeźb plenerowych zainicjowała i finansowała.

Bo huta stali i spółdzielnia mieszkaniowa „Hutnik” były hojnymi mecenasami sztuki. A znani artyści bywali w Nowej Hucie. W relacjach z otwarcia wystaw malarskich w Pawilonie Sztuk Pięknych w alei Róż zarówno wśród twórców, jak i gości znajdziemy nazwiska najlepszych krakowskich malarzy i rzeźbiarzy. Bywali tu na wernisażach i rzeźbiarze Antoni Hajdecki i Marian Konieczny.

Może warto zastanowić się nad dalszym losem rzeźb. Może należałoby zmienić im plener? Bo na razie w oczy rzuca się tylko „Ryba” w parku Ratuszowym i ona jedna mimo swej kontrowersyjności dziś wydaje się na swoim miejscu.

KRYSZYNA LENCZOWSKA  
Fot. autorka



Może „Piszczałki” należałoby uwspółcześnić?



Może warto, by „Żaglowiec” pożeglował nad placem Centralnym?



Może „Spiralę” należy wreszcie wyciągnąć z krzaków?



# GDY BYŁO BLISKO DO „DOBRYCH DNI”...

1 lipca 2017 roku przeszedł na emeryturę ksiądz pralat Edward Baniak, charyzmatyczny proboszcz Arki Pana, znakomity mówca, świetny gospodarz, troskliwy kustosz Sanktuarium Matki Bożej Fatimskiej, niezwykle zasłużony dla Archidiecezji Krakowskiej budowniczy kościołów. Ksiądz Edward Baniak zamieszka na emeryturze w parafii Balin koło Chrzanova. Mało kto zdaje sobie sprawę z ogromu pracy, jaką Ksiądz Proboszcz przez 45 lat swojej posługi kapłańskiej wykonał na rzecz Kościoła krakowskiego.

Niech więc ten czas naszych podziękowań i naszego z nim pożegnania będzie również chwilą wspomnień oraz podsumowań na podstawie Kroniki Parafii Matki Bożej Królowej Polski w Bieńczycach, prowadzonej przez ks. proboszcza Edwarda Baniaka od chwili przejścia przez niego sterów Arki do dnia 8 czerwca 2017 roku.

W pierwszym wpisie do kroniki czytamy:

„Od wczoraj, to jest od 24 czerwca 1995 roku jestem proboszczem w Nowej Hucie w parafii Królowej Polski i mam też pod opieką drugą parafię Najświętszego Serca Pana Jezusa. Obydwie parafie liczą razem ok. 45–47 tys. ludzi. Jest to duszpasterski moloch, który od strony prawnej był podzielony już od 1975 roku przez ks. Karola Wojtyłę na dwie części, tj. parafia Królowej Polski i Najświętszego Serca Pana Jezusa. Parafie te przez prawie 20 lat miały osobnych księży proboszczów i wikariuszy, ale dla jakichś trudnych powodów nie dokonały nic, aby zbudować kościół dla tej drugiej parafii, i pomyślano, że być może za łaską Bożą i opieką Matki Bożej potrafi to zrobić ks. Edward Baniak, czyli ja.

Przedstawiam swą osobę:

Ks. Edward Baniak

Urodziłem się w Bratucicach jako dziewiąte dziecko w dwunastodzinnej rodzinie Franciszka i Michaliny Łazarz. Szkołę podstawową ukończyłem w Okulicach, IV LO w Tarnowie, seminarium duchowne w Krakowie, wojsko w Olsztynie.

Parafie:

1972–1974 – Zator.

1974–1978 – Rabka, św. Teresa.

1978–1983 – wikary i budowa kościoła, Jawiszowice, os. Brzeszcze.

1983–1989 – proboszcz parafii Matki Bożej Bolesnej, Jawiszowice os. Brzeszcze.

1989–1995 – proboszcz całych Myślenic.

Od 1995 proboszcz w Krakowie-Nowej Hucie Bieńczycach.

Do Jawiszowic poszedłem z obowiązkiem budowy kościoła. Dzień temu pobłogosławił Pan. W 1983 r. poświęcił ks. kardynał Franciszek Macharski kaplicę i plebanie, a w 1985 r. ks. bp Kazimierz Górny poświęcił kościół Matki Bożej Bolesnej. Gdy było blisko do „dobrych dni”, w 1989 r. ks. kardynał Franciszek Macharski przeniósł mnie do Myślenic, które wymagały podzielenia na kilka parafii. Po paru latach trudu i starań zaczęło się:

– w Bysinie powstaje plebania, rozbudowa kaplicy i osobna parafia Najświętszego Serca Pana Jezusa,

– na os. Tysiąclecia powstaje plebania, kaplica i osobna parafia św. Brata Alberta,

– na Zarabiu powstaje kaplica, plebania i osobna parafia (plus Chełm) św. Franciszka z Asyżu,

– w Polance powstaje kaplica i plebania św. Jana Chrzyciela, ale parafia nie powstaje, bo jest za mało wiernych.

Nadmieniam, że w Myślenicach odprawialiśmy w niedzielę 20 Mszy św.

w pięciu (a nawet siedmiu) kościołach i kaplicach. Po sześciu latach dużego trudu, gdy było blisko do „dobrych dni”, zostałem przeniesiony do Nowej Huty Bieńczy z obowiązkiem budowania kościoła Najświętszego Serca Pana Jezusa dla istniejącej już 22 lata parafii bez kościoła”...

\*\*\*

Po wakacjach 1995 roku ks. proboszcz Edward Baniak od razu rozpoczął poszukiwania placu pod budowę kościoła. W kronice zanotował: „Przez wiele dni chodziłem po terenie parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa i szukałem miejsca pod kościół. Było to bardzo trudne, bo już w 1960 roku po prześladowaniach modlących się ludzi, na miejscu kościelnym postawiono szkołę. Znalazłem dwa możliwe miejsca tak, aby powstała nie jedna parafia 20–24 tys., ale dwie parafie po 10–12 tys.”. Jednak uzyskanie zgody władz i akceptacji mieszkańców okolicznych osiedli nie było łatwe, ale dla ks. Edwarda Baniaka, zaprawionego w bojach z biurokratyczną machiną, nie było spraw niemożliwych. W lipcu 1997 roku zapisał: „Wreszcie coś drgnęło, otrzymałem tzw. WZZT z Wydziału Architektury i przystąpiliśmy do zakupu terenów pod dwa kościoły”. Jeden kościół miał powstać na ul. Bulwarowej, drugi pod Krzyżem Nowohuckim. Ruszyła budowa. Po wzniesieniu tymczasowej kaplicy na ul. Bulwarowej kardynał Macharski 29 sierpnia 1999 roku przekazał parafię i budowę kościoła księżom pallotynom. „Nie bardzo mnie to ucieszyło – komentował w kronice ks. proboszcz – ale bardzo mi to ułżyło, bo co jeden kłopot, to nie dwa”.

„13 września 1999 roku po nabożeństwie fatimskim ks. kardynał Macharski dokonuje wmurowania kamienia

Kościół ten został poświęcony 22 czerwca 2001 roku. „W wielkim trudzie i zamieszaniu dochodzimy do poświęcenia nowego kościoła Najświętszego Serca Pana Jezusa” – pisał. Po uroczystości poświęcenia zanotował: „Godz. 18.00 – przyjeżdża kardynał Franciszek Macharski. Ludzi bardzo dużo. [...] Stan kościoła – ołtarz i prezbiterium wykończone. W nawie brak posadzki. Plebania – stan surowy zamknięty”. Wykończenie całości przejął powołany na proboszcza ks. Stanisław Puzyniak.

\*\*\*

Ksiądz proboszcz Edward Baniak był też budowniczym trzech ołtarzy na Błoniach podczas odwiedzin w ojczyźnie Ojca Świętego Jana Pawła II. W 2002 roku zapisał: „I znowu budowałem ołtarz na Błoniach. Tym razem szła robota bardzo dobrze. [...] Papież wyjechał, ja jeszcze 20 dni po pielgrzymce sprzątałem”. Dzięki jego staraniom mamy w Nowej Hucie dwa krzyże z ołtarzy papieskich z Błoni – stalowy o wymiarach 36,5 m wysokości i wadze 13,5 tony, który został przekazany do parafii Matki Bożej Pocieszenia na ul. Bulwarowej i na stałe zamontowany 15 lipca 2010 roku oraz sześciometrowy krzyż, wykonany z surowej stali i ze szklanych tafli z kryształową kulą na przecięciu ramion, który trafił do kościoła Najświętszego Serca Pana Jezusa.

\*\*\*

Równolegle z prowadzonymi pracami budowlanymi trzeba było dbać o Arkę Pana i przynależące do niej budynki. Nie sposób wymienić wszystkich remontów, renowacji, upiększeń i zabiegów konserwatorskich, od uszczelnienia dachu, wymiany okien, oświetlenia, stolarki, ogrzewania, ogrodzenia, konfesjonatów, lawek, poprzez remont organów – opisane są one na wielu stronicach kroniki. W 2006 roku ks. proboszcz na trzech stronach zestawiał „sprawy gospodarcze”, z jakimi musiał zmierzyć się w czasie swojej posługi w Arce Pana. To naprawdę niekończąca się lista przedsięwzięć, zazwyczaj kosztownych, wymagających dużego nakładu pracy, dobrej organizacji, od-



ślał, że gdy człowiek modlił się w Arce Pana, był podglądany przez okna, widział też ludzi chodzących wokół kościoła. „Dla mnie był to taki brak skupienia. Poza tym chciałem kolorem rozbudzić szarość naszej świątyni, by słońce, chodząc po swoim okręgu, ładnie barwami opisywało Arkę Pana. Zresztą prawie każdy kościół ma witraże, więc dlaczego nasz miałby nie mieć? Tym bardziej że jeszcze za czasów księdza Gorzelanego powstały projekty autorstwa pana Jerzego Skapskiego. Ja tych projektów wcale nie zmieniałem i w swej pierwotnej wersji witraże zostały jednorodnie wykonane”. Całkowity koszt witraży wyniósł milion dwieście czterdzieści złotych. „Witraz w Arce Pana, liczący 496 metrów kwadratowych, jest największym witrażem w Polsce!” – podkreślał ks. proboszcz. Witraże zostały uroczystie poświęcone na Fatimie 13 października 2016 roku. Ks. Edward Baniak zanotował: „Nabożeństwo fatimskie i poświęcenie witraży odprowadził ks. kardynał Kazimierz Nycz, metropolita warszawski. Zrobił to pięknie, pobożnie, wygłosił słowo Boże i przewodniczył koncelebrowanej przez 11 kapłanów Mszy św.”.

\*\*\*

Ksiądz proboszcz Edward Baniak jako kustosz sanktuarium dbał o rozwój kultu Matki Bożej Fatimskiej. W

dniach 12 i 13 października 1995 roku uczestniczył w delegacji do Fatimy, która przywiozła peregrynującą po całym świecie figurę Matki Bożej Fatimskiej. W Archidiecezji Krakowskiej peregrinacja odbyła się w dniach od 2 do 9 grudnia 1995 roku. „To wydarzenie należy widzieć w klimacie wiary. Będziemy słuchać Jej przesłania, które choć wygłoszone w 1917 roku, nie straciło na swej aktualności” – pisał. Starannie przygotowywał kolejne rocznice koronacji figury przez misje parafialne i rekolekcje oraz piękną oprawę liturgiczną uroczystości. Parafia wzbogaciła się o relikwie Dzieci Fatimskich i św. Jana Pawła II. Nabożeństwa fatimskie, „pobożnie odprowadzane”, przyciągały wiernych do konfesjonatu i wspólnej modlitwy. W 2002 roku parafianie składali Matce Bożej jako wotum wdzięczno-

ści złote obrączki i kolczyki. Ksiądz proboszcz zapisał: „Z tego zrobiliśmy dla naszej Fatimskiej Pani z Nowej Huty Złotą Różę. Niech jak na Jasnej Górze będzie znak, że lud Nowej Huty jest wierzący i wdzięczny swej Matce i Pani”. W Arce Pana od 1965 roku nieprzerwanie każdego 13 dnia miesiąca od maja do października są odprowadzane nabożeństwa fatimskie. 13 maja 2017 roku, w stulecie objawień fatimskich, uroczystej Fatimie w Arce Pana przewodniczył mariacki infułat ks. Dariusz Raś.

Wielokrotnie w kronice pojawiają się też zapisy dotyczące pracy duszpasterskiej i troski o grupy modlitewne. Ksiądz proboszcz objął swoją opieką Różę Różańcową, Koło Przyjaciół Radia Maryja oraz prowadzenie katechezy i kursów przedmażeńskich.

„Praca duszpasterska idzie dobrze. Katecheza obstawiona, konfesjonaly pełne. Kaznodziejstwo przyzwoite. Jest na plebanii zgoda” – czytamy. „Dużą troską nas wszystkich jest wiara dzieci i młodzieży. Parafia liczy ok. 20 tysięcy ludzi” – pisze ks. proboszcz. Zmysł organizacyjny ks. Edwarda Baniaka, jego umiejętności współpracy z zespołem księży, sióstr i świeckich oraz dobre kontakty z wiernymi sprawiły, że parafianie i goście odwiedzający Arkę Pana czują się tu dobrze i chętnie korzystają z sakramentów świętych. Wyrazem uznania dla naszej parafii było przyznanie jej srebrnego medalu Cracoviae Merenti 19 września 2012 roku podczas uroczystej 55 sesji Rady Miasta Krakowa.

W 2009 roku w uznaniu zasług 37 lat kapłaństwa i 31 lat sprawowania probostwa, za wyjątkowo owocną pracę duszpasterską oraz wszystkie powstałe dzieła i cały trud kapłański, ks. Edward Baniak został mianowany dostojnym w hierarchii kościelnej tytułem pralata. W kronice zapisał: „Pralat od 22 grudnia 2009”.

\*\*\*

Kronikę Arki Pana, którą spisywał przez 22 lata jako kapitan Arki Pana, zakończył słowami: „We wrześniu będzie Srebrny Jubileusz Koronacji Naszej Nowohuckiej Pani. Trwa 100-lecie objawień w Fatimie. Kończę już swoje pisanie. [...]”

Swojemu następcy życzę opieki Matki Bożej i Bożego Błogosławieństwa, dużo radości z pracy duszpasterskiej i dobrego zdrowia. Ksiądz Edward Baniak, 8 czerwca 2017 roku, Kraków”.

\*\*\*

22 lata posługi ks. Edwarda Baniaka w Arce Pana to bardzo dużo czasu – to cała młodość dzisiejszych pięćdziesięcio- i sześćdziesięciolatków, to lata dojrzałego pokolenia siedemdziesięcio- i osiemdziesięciolatków, to całe życie dzieci i młodzieży... W chwilach takich jak ta wszystko, co chciałoby się powiedzieć, jest właściwie poza słowami... Dzieci, młodzież, różne grupy modlitewne i formacje, wszyscy parafianie najpiękniej, jak potrafią, dziękują księdzu proboszczowi Edwardowi Baniakowi za to, że przez tyle lat był z nami na dobre i na złe, towarzysząc w chwilach radości i w chwilach smutku, i w każdej sytuacji można było na niego liczyć. Podziwialiśmy jego talent budowniczego pięciu kościołów w Archidiecezji Krakowskiej, ale kochaliśmy przede wszystkim za to, że przez ostatnie 22 lata budował kościoły w sercach każdego z nas, w sercach naszych rodziców i dzieci.

Bóg zapłać za wszystko!

Małgorzata Modzelewska



węgielnego dla kościoła Najświętszego Serca Pana Jezusa. Bóg zapłać! Pracujemy dalej” – pisał ks. Baniak. Rok 2000 był rokiem wytężonej pracy przy budowie kościoła na os. Teatralnym. 7 grudnia 2000 roku ks. proboszcz tak podsumował swoje działania: „Kościół stoi, dach odeskowany i jeszcze pod folią, blachę damy na wiosnę 2001”.

powiedniego doboru ekip remontowych i stałego monitorowania ich działań.

W 2012 roku zapisał: „Pragnę założyć witraże w kościele od strony północnej”. Dzieło ocieplenia wnętrza Arki witrażami było wielkim przedsięwzięciem finansowym i logistycznym. Ksiądz proboszcz wielokrotnie podkre-



# „CZŁOWIEK WIELKIEGO SERCA”



Powstaje film dokumentalny o księdzu Józefie Kurzei pierwszym proboszczu parafii św. Maksymiliana Marii Kolbego w Krakowie Mistrzejowicach, prześladowanym przez Służbę Bezpieczeństwa PRL, Słudze Bożym Kościoła katolickiego.

Twórcy filmu poszukują osób, które na początku lat siedemdziesiątych osobiście poznały ks. Józefa Kurzeję i zgodziłyby się złożyć świadectwo występu-

jące w filmie. W szczególności poszukiwane są osoby, które uczęszczały na lekcje religii do ks. Józefa Kurzei, który Ksiądz udzielał chrztu, ślubu, które udzielały Księdzu schronienia, pomagały mu w posłudze duszpasterskiej lub uczestniczyły w 1970 r. w budowie tzw. „zielonej budki”, w 1973 r. punktu katechetycznego i kaplicy, w 1976 r. zaangażowane były w budowę kościoła, aż w końcu uczestniczyły w cemo-

nii pogrzebowej odprowadzając zmarłego Duszpasterza ulicami Nowej Huty na cmentarz w Grębałowie.

Film o księdzu Józefie Kurzei powstaje w reżyserii Jerzego i Krzysztofa Ridanów. Osoby, które zgodziłyby się pomóc i wystąpić w filmie proszone są o bezpośredni kontakt z Krzysztofem Ridanem (tel. 506 140 226) lub za pośrednictwem parafii w Mistrzejowicach. (jr)

Kraków

ZALEW NOWOHUCKI, UL. BULWAROWA  
WSTĘP WOLNY

ŁAZNIA  
NOWA

## BULWAR[T] SZTUKI 2017

CZERWIEC / LIPIEC / SIERPIEŃ

CODZIENNIE: WARSZTATY DLA DZIECI, MŁODZIEŻY  
I DOROSŁYCH, POTANCOWKI, ZAJĘCIA SPORTOWE,  
KINO PLENEROWE I WIELE, WIELE INNYCH WYDARZEŃ!  
ZAPISY NA WARSZTATY: BULWAROWA@LAZNIA NOWA.PL  
SZCZEGÓŁY NA: WWW.LAZNIA NOWA.PL

TEATR ŁAZNIA NOWA - INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA



„Umiera się nie dlatego aby przestać żyć, lecz po to by żyć inaczej”  
Paulo Coelho

### ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

WWW.PUK.KRAKOW.PL

DYŻUR CAŁODOBOWY

RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA

tel. 12/411-45-02,  
12/411-45-04

- ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00
- ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26
- cm. Grębałów, tel. 12/645-31-61
- cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11

Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW

BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW

## CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24

os. Uroczę 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466  
504-180-180

KOMPLEKSOWE  
USŁUGI POGRZEBOWE  
TANIO – CAŁODOBOWO

## REKORDIA

www.rekordia.krakow.pl

ul. Karola Darwina 1g

(w budynku Zarządu cmentarza w Grębałowie)

☎ 12-645-47-24, ☎ 508-163-001

(CAŁĄ DOBĘ)

## POGRZEBOWE USŁUGI

### KOMPLEKSOWO BEZGOTÓWKOWO

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI  
(W RAMACH ZUS)

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

### „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (12) 649-59-96, 604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

## NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń  
„Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”  
(al. Jana Pawła II 232 – NCK).  
Tel. 12 643-44-33.

Pani  
WIKTORII SAJCE  
wyraży głębokiego współczucia  
i słowa wsparcia  
z powodu śmierci

Męża

składają

koleżanki i koledzy  
z Towarzystwa  
Przyjaciół Grębałowa



# INFORMATYK HANDLOWO-USŁUGOWY

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999 (także N. Huta).

Toksykologia 12 411 99-99.

Straż Pożarna 998, 12 646-01-10.

Policja 997.

Policja Nowa Huta:

os. Zgody (VIII KP) 12 61-52-910,

os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.

Straż Miejska 986.

Pogotowie gazowe 992.

Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.

Pogotowie c.o. 12 644-38-46.

Wodociągi 12 648-28-61.

Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69,

12 643-27-43. ADREM awarie poza budynkiem 12 644-12-10.

Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 12 647-05-65 w dni powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.

Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin Tel. 12 411-60-44.

## MEDYCYNA I ZDROWIE

▼ PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450; badania jamy brzusznej, tarczycy.

Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.

▼ GABINET KARDIOLOGICZNY. Lek. med. Krzysztof Ideć,

os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.

▼ KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE:

leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11,

lokal U 1.

Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00.

▼ REHABILITACJA, masaże lecznicze, wizyty domowe.

Tel. 12 414-11-97.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ TELEWIZOR ANTENY. 12-640-00-42, 609 586 881.

▼ TELEWIZOR STRAJKUJE? 600 99 88 32, 501 93 26 79.

▼ USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu).

Tel. 647-86-50.

▼ PRZECHOWALNIA ROWERÓW (z możliwością przeglądu) i OPON (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.

Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.

▼ SALON FRYZJERSKI „Dorota” (damski, męski, dzieci).

Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27.

Tel. 12 681-33-77.

▼ OBUWIE – NAPRAWA. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.

▼ ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.

▼ ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI, Adam Sroka, przeniesiony z os. Niepodległości do Borzęcina 797A.

Aktualny tel. 14 68-46-756, e-mail: zaklad@odznaki.pl.

▼ ROWERY – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram.

FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.

▼ ANTEN MONTAŻ, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta.

Tel. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ BIURO RACHUNKOWE „ATINA”, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.

Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską, al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkolagorska-cerrotorre.pl.

Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B.

Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przebiegi rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.

▼ AUTO CENTRUM BLASK, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.

Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.

▼ Samoobsługowa myjnia ręczna (7 dni w tygodniu, 8–23).

▼ Serwis i sprzedaż opon.

Tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18.

▼ AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

▼ ZŁOMOWANIE samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWACIARNIE

▼ KWACIARNIA „KALINA”, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.

Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

▼ KWACIARNIA „CUPIDO”, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.

Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● ANTEN montaż, naprawa telewizorów u klienta.

(12)640-00-42, 609-586-881.

● BLASZAK do wynajęcia.

604-903-727.

● CYKLINOWANIA.

502-069-155.

● CYKLINOWANIE bezpyłowe.

694-371-506.

● CZYSZCZENIE dywanów, bezpłatny dojazd. (12)649-92-39.

● FIRMA MS-BAU poszukuje wykwalifikowanych pracowników oraz pomocnika do prac ogólnobudowlanych na terenie Niemiec. Wymagana własna działalność. Wyjazd między 10-12.VII.2017r. Tel. 518-516-576.

● KAMIENIARSTWO – nagrobki, grobowce granitowe. Sprzedaż, montaż, niedrogo. (12)422-48-13, 506-330-045.

● KUPIĘ mieszkanie zadłużone – gotówka. 505-056-856.

● MYCIE okien. 513-587-700.

● NAPRAWA telewizorów wszystkich typów u klienta.

(12)640-00-42, 609-586-881.

● ODSZKADA grób na cmentarzu Grębałów. 12/643-48-63.

● POTRZEBNA pomoc domowa. 660-32-65-96.

● RTV – telewizory – anteny – serwis profesjonalny od 1985 r. 511-075-470.

● SZKLARZ, oprawa obrazów. Montaż luster, szyby zespolone. Szkolne 30. Transport gratis.

509-540-615, (12)644-27-07.

● TAPICER. 784-906-675.

● ZASTRAJKOWAŁ telewizor? TEL. 12/645 47 65, 600 99 88 32, 501 93 26 79.

● ZAWSZE aktualne. Zakład naprawy telewizorów, montaż anten. Profesjonalnie, solidnie, tanio!

(12)640-00-42, 511-942-158.

## lombard 4u .pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego SKUP

ZŁOTA, BIŻUTERIA, ZEGARKÓW, TELEFONÓW I WIELU INNYCH.

SKUPUJEMY WSZYSTKO CO MA WARTOŚĆ.

M1 Al. Pokoju 67

509-164-757, 12-682-58-85

GALERIA BRONOWICE

ul. Stawowa 61 724-448-044

GALERIA KRAKOWSKA

poziom -1 501-325-444

CH CZYŻYNY 12-297-30-48

PH ZAKOPIANKA

ul. Zakopiańska 62 503 993 203

KAUFLAND

Bratysławska 4 797-37-3614

7 dni w tygodniu od 9-21

**MODA W DOBREJ CENIE**

Zapraszamy na zakupy!

HURT - DETAL III HALA

# KOREPETYCJE

# MATEMATYKA

Tel. 507 869 805



## O OBJAWOWYM LECZENIU ALERGII ASTMY

Rozmawiamy z dr. Piotrem Dąbrowieckim, alergologiem z Wojskowego Instytutu Medycznego, prezesem Polskiej Federacji Stowarzyszeń Chorych na Astmę, Alergię i POChP.

**Panie Doktorze, od czego zależy sukces leczenia alergii i astmy?**

Po pierwsze, od dobrego rozpoznania – to podstawa. Po drugie, od dopasowania odpowiednich leków. W leczeniu szeroko pojętej alergii korzysta się z leków antyhistaminowych, głównie w formie doustnej, ale także stosowanych miejscowo, np. na błonę śluzową oka czy nosa. Stosujemy też leki antyleukotriennowe, uzupełniające działanie leków antyhistaminowych. Doskonale działają sterydy stosowane miejscowo. Usuwają większość objawów choroby, a dodatkowo są bardzo bezpieczne.

**Na jakiej podstawie dobiera się leki dla pacjenta?**

Dopasowujemy je w zależności od tego, jaki narząd jest zajęty chorobą – czy chorują dolne drogi oddechowe (oskrzela, płuca) czy górne (nos, gardło, krtań). Często zdarza się, że osoba z astmą alergiczną ma także objawy alergicznego nieżyty nosa. Tu podstawą leczenia są sterydy wziewne, bo mają największy potencjał przeciwzapalny. Podajemy je miejscowo, czyli bezpośrednio na błonę śluzową układu oddechowego. Są bardzo bezpiecznymi lekami. W dawkach, które stosujemy w astmie lekkiej i umiarkowanej, w zasadzie nie mają działań niepożądanych. Te, o których zawsze należy wspomnieć pacjentowi, to chrypka, suchota czy grzybica gardła. Sprawdzonym patentem na ich uniknięcie jest płukanie jamy ustnej po zażyciu leku. Czasami do sterydów wziewnych dodajemy leki rozszerzające oskrzela, aby wzmocnić ich działanie i uwolnić chorego od kaszlu i duszności.

**Czy w aptece pacjent może zamienić lek na podobny do tego zaleczonego przez lekarza?**

To nie jest dobry pomysł. Poza prawidłowym rozpoznaniem i dobrze dobranym lekiem jest bowiem jeszcze trzeci ważny element terapii wziewnej – inhalator. Chodzi o przekazanie choremu pełnej informacji o tym, jak stosować lek

wziewny. Edukacja w zakresie aerozoloterapii to podstawa skutecznego leczenia. Pacjent, który nauczy się stosować dany inhalator, po zmianie na inny może mieć zaostrzenie choroby.

**Dlaczego jest to takie ważne?**

Ponieważ jeden lek można podać z kilku inhalatorów, których stosowanie drastycznie się różni. Farmaceuta może więc trochę „nabroić”. Jeśli zmienia inhalator, to błędem w sztuce jest niepokazanie jak on działa i niesprawdzenie, czy pacjent jest w stanie prawidłowo zainhalować lek. Niestety nie ma u nas opieki farmaceutycznej, nad czym boleję. W takich realiach inhalator nie powinien być wymieniany na poziomie apteki. Jeśli lekarz zleca dany preparat, to taki powinien być wydany. W przeciwnym razie, gdy pacjent przychodzi na kolejną wizytę (w praktyce po 2-3 miesiącach) z innym inhalatorem, mamy problem. Nie wiemy, czy leki są źle dobrane czy forma inhalacji jest nieodpowiednia.

**Czy świadczą o tym jakieś badania?**

Tak. Potwierdzają to m.in. badania prof. Ryszarda Chazan z 2012 r. Okazuje się, że tylko 18 proc. chorych ma stabilną postać choroby, 47 proc. nie ma nad nią pełnej kontroli, a 32 proc. ma postać niekontrolowaną, która grozi zaostrzeniem. Z kolei badanie LIAISON z 2016 r., opublikowane w „Respiratory Research”, wskazuje, że ok. 56 proc. chorych doświadcza objawów niestabilnej astmy. Badanie GAAP (Global Asthma Physician and Patient) pokazuje, że diabeł tkwi w szczegółach. Nawet gdy postawimy dobre rozpoznanie i zalecimy dobry lek, a nie przeszkolimy pacjenta, możemy ponieść porażkę terapeutyczną.

**Jakie błędy popełniają pacjenci?**

Najczęstszą przyczyną odstawienia lub modyfikacji stosowanego leczenia pozostaje od lat poprawa samopoczucia i ustąpienie objawów. Jest to interpretowane jako „wyleczenie” i brak potrzeby kontynuacji terapii. Z drugiej strony dowodzi, że lekarz nie przekazał podstawowych infor-

macji pacjentowi na początku leczenia: astma jest chorobą na całe życie. Od chwili jej rozpoznania należy regularnie stosować leczenie przeciwzapalne, sterydy wziewne. Regularne leczenie powoduje, że astma jest stabilna, przebiega bez zaostrzeń, nie wpływa na tryb życia chorego. W celu podtrzymania kontroli choroby wystarcza mała dawka

podstawowych informacji o chorobie, uzyskanie jego akceptacji dla proponowanego leczenia oraz okresowa kontrola, czy leki nie powodują działań niepożądanych oraz czy inhalator stosowany jest prawidłowo. Wielu lekarzy w praktyce ambulatoryjnej pomija ten aspekt, skupiając się tylko na wydaniu zaleceń na leki. Niewiedza pacjenta skutkuje gorszym stosowaniem się do zaleceń, a w efekcie – niepełnym efektem leczenia. Jeżeli nie powie się pacjentowi, jaką chorobą jest astma i dlaczego musi on regularnie brać sterydy wziewne, a chory przeczyta ulotkę, może je po prostu odstawić.

**Co się dzieje, gdy pomimo edukacji i prawidłowo dobranych leków chory ma objawy?**

Czasem sięgamy po sterydy doustne. Są skuteczne, ale mają działania uboczne, których się obawiamy. Na szczęście możemy też zastosować tzw. leczenie biologiczne (czyli omalizumab dostępny w programie lekowym) lub mepolizumab (nadal czekamy na refundację tego leku). Dziś leczenie astmy może być spersonalizowane. Mówimy wręcz o leczeniu jej fenotypów. Interesuje nas nie tylko to, czy pacjentowi dokucza kaszel i duszność, ale próbujemy także sięgać głębiej: działać przyczynowo, usunąć problem, który stoi u podstawy rozwoju choroby.

Podsumowując, aby osiągnąć sukces w terapii chorego z astmą, należy uszyć leczenie na miarę pacjenta. Oprócz dobrego dobrania leczenia należy chorego przeszkolić w zakresie aerozoloterapii, a także nauczyć go, jak skutecznie unikać alergenów lub z nimi walczyć. Alergicy, którzy mają taką możliwość, powinni skorzystać z immunoterapii swoistej – najlepszej formy profilaktyki i leczenia w jednym. Natomiast astmatycy z ciężką postacią choroby powinni mieć dostęp do nowoczesnego biologicznego leczenia astmy.

**Dziękujemy za rozmowę.**

(paf)



leków, czasem stosowana tylko raz dziennie. Oczywiście, jeśli przez wiele miesięcy nie ma objawów choroby, leczenie możemy okresowo odstawić.

Drugą najczęstszą przyczyną niestosowania się do zaleceń jest odczuwanie miejscowych działań niepożądanych stosowanego leczenia lub obawa przed działaniami niepożądanymi (GAPP). Pacjent powinien zgłaszać objawy gorszej tolerancji leczenia i aktywnie pytać lekarza o związane z leczeniem ryzyko. Powinniśmy mieć więcej czasu dla chorych, aby rozwiązać ich niepokój związany z leczeniem przewlekłym.

**Pacjenci boją się sterydów!**

Tak, to prawda. Lekarze czasami też, niestety. Edukacja chorych to patent na steroidofobię. Wytyczne GINA od lat podkreślają rolę relacji pacjent – lekarz. Obowiązkiem lekarza jest przekazanie choremu

**PRODENT®**

os. Niepodległości 3 A

Telefon

681-33-22, 681-34-80

Czynne:

pon.-pt. 9-21,  
sobota 9-15

♦ STOMATOLOGIA  
♦ PROTETYKA  
WYKONYWANIE  
I NAPRAWA PROTEZ  
NA POCZEKANIU  
♦ ORTODONCJA  
♦ CHIRURGIA

EMERYCI I RENCISCI

30% ZNIŻKI

NA USŁUGI PROTETYCZNE

**CitoReh**

**Dietetyka**

Dietetyka online:

porady przez Internet  
pod adresem: [www.citoreh.pl](http://www.citoreh.pl)

Dietetyka stacjonarna:

porady stacjonarne,  
analizy i pomiary  
komputerowe zawartości  
tłuszczu, masy mięśniowej  
i wody w organizmie.

Prosimy o telefoniczne  
lub mailowe  
uzgodnienie terminu wizyty!

os. Złotej Jesieni 2,  
31-826 Kraków  
(pok. 222, II piętro)

12 641 65 14

lub 696 999 958

e-mail: [dietetyka@citoreh.pl](mailto:dietetyka@citoreh.pl)  
<http://www.citoreh.pl>

**PRACOWNIA**

**RENTGENOWSKA**

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki piersiowej

→ kostne, zębów i panoramiczne zębów

os. Urocze 2 Tel. 12 644-92-82

**Vident**

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

**STOMATOLOGIA**

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

**PROTETYKA**

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33



# BYŁEM NAD MORZEM

Tak się złożyło, że w czerwcu dwukrotnie pojechałem nad Bałtyk, nasze polskie morze. Jestem pod wrażeniem tego, co posiadamy, i w związku z rozpoczęciem sezonu urlopowego piszę ten tekst jako zachętę do odwiedzenia północy kraju. Rozpocznę od rekomendacji wyjazdu do Świnoujścia ze względu na rangę uroczystości, w których uczestniczyłem, a później zachęczę do pobytu w Trójmieście.

Jak co roku ostatnia niedziela czerwca – Święto Marynarki Wojennej – jest finałem obchodów Dni Morza. Święto Marynarki Wojennej obchodzone jest od ponad 80 lat i nierozdzielnie łączy się z historią polskiej obecności na Bałtyku. Przypada na ostatnią niedzielę czerwca, będąc jednocześnie kulminacyjnym punktem organizowanego Święta Morza, nawiązującego do przedwojennych tradycji podkreślania związków Polski z Bałtykiem.

## ORP KRAKÓW 27 LAT NA MORZU

Ja pojechałem na Święto Marynarki Wojennej do Świnoujścia wraz z delegacją naszego miasta, aby także wziąć udział w obchodach XXVII rocznicy podniesienia bandery na ORP Kraków. Na podstawie uchwały Rady Miasta Krakowa nr LIV/420/00 oraz porozumienia Miasta-Okręty Kraków prowadzi – już od roku 1993 – akcję patrolacką nad okrętem transportowo-minowym ORP Kraków.

ORP Kraków jest okrętem projektu 767 (typ Lublin, kod NATO: BALCOM-11). Przystosowany jest do prowadzenia operacji amfibijnych, transportu żołnierzy i techniki wojskowej, sprzętu, ewakuacji ludzi, a także do stawiania zagród minowych.

Okręt zbudowany został w gdańskiej Stoczni Północnej. Głównym projektantem był mgr inż. Stanisław Keński. Stępkę położono 18 sierpnia 1988 r., okręt zwodowano 7 marca 1989 r.; matką chrzestną jest b. radna Krakowa Krystyna Rafa. Bandę podniesiono 27 czerwca 1990 r. Okręt wchodzi w skład 2. Dywizjonu Okrętów Transportowo-Minowych. Bazą jest Świnoujście. Tegoroczne święto było bardzo ważne dla załogi ORP Kraków, bo było obchodzone po raz pierwszy po generalnym remoncie jednostki. Byłem na tym okręcie kilka lat temu i teraz widzieć olbrzymią różnicę w poprawie warunków służby. Obecnie kapitanem jest Paweł Żal i to on po uzgodnieniu z przełożonymi zaprosił delegację naszego miasta do Świnoujścia. Czekaliśmy na nas niespodzianka, gdyż po wieczornym przyjeździe, nazajutrz wyszliśmy w morze. Mogłem poczuć smak bryzy na Bałtyku, gdyż wypłynęliśmy ok. 12 mil w morze i zakotwiczyliśmy w rejonie Międzyzdrojów. Mieliśmy szczęście, gdyż pogoda dopisała i nie było sztormu. Nocleg w kajuacie oficerskiej był zatem spokojny. Nazajutrz uczestniczyliśmy w uroczystościach Święta Marynarki Wojennej na nabrzeżu, gdzie jest przycumowany ORP Kraków i inne okręty z tej serii: Gniezno, Toruń, Poznań i Lublin. Uroczystości poprowadził kom. Krzysztof Zdunek, który jest dowódcą 8 Flotylli Obrony Wybrzeża od 6 maja 2016 r.

## WARTO PRZYJECHAĆ DO ŚWINOUJŚCIA

Po uroczystościach wybraliśmy się do centrum Świnoujścia i pospacerowaliśmy promenadą dochodzącą do morza. Plaża jest tu piękna i dobrze zagospodarowana. Warto tu się wybrać, bo można wygodnie wypocząć nad morzem. Miasto na prawach powiatu to uzdrowisko na północno-zachodnim krańcu kraju, jest najdalej wysunięte na północny zachód Polski, w wojewód-

ztwie zachodniopomorskim, z portem morskim i kąpieliskiem, położone przy ujściu środkowego ramienia Odry – Świny – do morza i nad Bałtykiem; to jedyne w Polsce miasto położone na 3 dużych wyspach: Uznamie, Wolinie, Karsiborze, oraz na kilkudziesięciu (łącznie 44) innych wyspach i wysepkach. Sprawnie funkcjonujące bezpłatne promy przewożą szybko wszystkich zmotoryzowanych i pieszych. Już niedługo rozpocznie się tutaj budowa tunelu podziemnego, który definitywnie rozwiąże problem dojazdu do centrum miasta. Na pewno warto wybrać się do zabytkowej latarni morskiej, zobaczyć Stawę Młyny w kształcie wiatraka, zwiedzić twierdzę pruską, a także muzea: Obrony Wybrzeża i Rybołówstwa.

## W GDAŃSKU TRZEBA ZOBACZYĆ MUZEUM II WOJNY ŚWIATOWEJ

Również w czerwcu byłem w Trójmieście na Konwencji Przewodniczących Rad miast wojewódzkich. Zakwaterowanie mieliśmy w starym hotelu Gdańsk mieszczącym się w starym spichlerzu, zresztą położonym naprzeciwko słynnego portowego żurawia. Gdańsk wraz z Gdynią i Sopotem to główne centrum na naszym wybrzeżu i samo wymienianie miejsc, które warto odwiedzić, zajęłoby mi cały artykuł. Zatem ograniczę się do zarekomendowania dwóch nowych muzeów, które trzeba koniecznie zobaczyć.

Na pewno warto wybrać się do nowo otwartego Muzeum II Wojny Światowej. Sercem Muzeum jest wystawa główna, zajmująca powierzchnię niemal 5 tys. m<sup>2</sup>, co czyni ją jedną z największych wystaw prezentowanych przez muzea historyczne na świecie. Zlokalizowana jest 14 metrów pod ziemią. To opowieść o tragicznym doświadczeniu II wojny światowej, o jej genezie i skutkach, o ofiarach i sprawcach, o bohaterach i zwykłych ludziach. Ma przypominać lekcję historii, której nie wolno nam zapomnieć. Zwiedzanie rozpoczyna się od niepozornego domu i mieszkań w Warszawie z czasów wojny, z których okien rozciąga się widok na ówczesną stolicę, a dzięki multimedialnym przekazom możemy być świadkami wydarzeń łącznie z malowaniem kotwicy PW i prowadzoną łapanką. Ja byłem w tym muzeum tylko trzy godziny, ale warto zarezerwować sobie przynajmniej drugie tyle czasu. Albowiem zgromadzone tutaj wiele cennych zbiorów z czasów wojny przypominających tamten zły czas. Zdjęcia, a przede wszystkim audiowizualne przekazy przypominają najważniejsze wydarzenia z czasów II wojny światowej z całego świata, nie tylko z Polski. Wystawa jest obiektywna i pokazuje udział wielu narodów w tej największej wojnie w dziejach ludzkości. Sam byłem zaskoczony, gdy oglądałem obrazki np. z Danii, gdzie toczyło się wówczas normalne życie, a nawet odbywały się wybory do duńskich władz pod zupełnie inną okupacją niemiecką niż tą, którą znamy z polskich doświadczeń. Należy się pospieszyć ze zwiedzaniem tej wystawy, bo już zapowiadana jest jej zmiana i nie wiem, czy w przyszłości zobaczymy zagładę Żydów w Polsce na zdję-



ORP Kraków – okręt transportowo-minowy po generalnym remoncie został zmodernizowany.



Zabytkowa latarnia Stawa Młyny w Świnoujściu.



W Muzeum II Wojny Światowej jest dużo autentycznych eksponatów, takich jak ten czołg.



Oryginalne i znakomicie zachowane tablice ze słynnymi 21 postulatami znajdują się w Europejskim Centrum Solidarności.

ciach co prawda jednostkowych, ale pokazujących śmiejących się Polaków jako świadków tych tragicznych wydarzeń.

Wystawa ma charakter chronologiczny – wstrząsające są obrazy i fakty z ostatniej fazy wojny, dotyczące użycia

broni atomowej w Japonii. Nie wiem, czy zaproponowana obecnie narracja zostanie się w czasach deklarowanego serwilistycznego sojuszu ze Stanami Zjednoczonymi. Nie ulega dla mnie wątpliwości, że Muzeum II Wojny Światowej powinien zobaczyć nie tyl-

ko każdy Polak, ale także ludzie różnych narodowości, a przede wszystkim ci, co obecnie rozpętały nowe konflikty i im sprzyjają. Ta lekcja historii z połowy XX wieku, która pokazuje straszliwe i wyrafinowane metody zagłady jednego człowieka przez drugiego człowieka, jest niepowtarzalną przestrożą przed powrotem do tego typu zachowań. To, co mogłoby obecnie nastąpić przy tak rozwiniętych technologiach i nowoczesnej broni, jest nie do wyobrażenia. Zatem niech nas Bóg chroni przed renesansem nacjonalizmów i fobii narodowych, które były fundamentem II wojny światowej.

## EUROPEJSKIE CENTRUM SOLIDARNOŚCI

Kolejnym miejscem, które trzeba obowiązkowo odwiedzić, jest Europejskie Centrum Solidarności. Siedziba Centrum o powierzchni 25 349,75 m<sup>2</sup> powstała w Gdańsku, w dzielnicy Śródmieście, na obszarze Młodego Miasta przy placu Solidarności w pobliżu Bramy nr 2 i pomnika Poległych Stoczniovców. Obiekt zajmuje powierzchnię około jednego hektara i ma 5 pięter oraz podziemny parking o 286 miejscach. Projekt został wybrany drogą konkursu spośród 58 prac. Koszt budowy wyniósł 231,1 mln zł. Otwarcie nastąpiło 30 sierpnia 2014.

Do nowego budynku przygotowano ekspozycję stałą, która w przestrzeni sześciu sal przedstawia współczesną historię Polski, powstanie ruchu solidarnościowego oraz jego dziedzictwo. Można zobaczyć słynny wózek akumulatorowy, z którego przemawiał Wałęsa. Strop tworzą kaski stoczniovców. Są zdjęcia ze słynnej Sali BHP, gdzie podpisano głośne Porozumienie z 21 postulatami, których autentyczny zapis można zobaczyć. Tak nawiasem mówiąc, przyglądając się tym zapisom, doszedłem do wniosku, że niektórzy z nich czekają jeszcze na realizację. Na przykład te od nr 16 do 19 tj.: \* poprawić warunki pracy służby zdrowia, co zapewni pełną opiekę medyczną osobom pracującym, • zapewnić odpowiednią liczbę miejsc w żłobkach i przedszkolach dla dzieci kobiet pracujących, • wprowadzić urlop macierzyński płatny przez okres trzech lat na wychowanie dziecka, • skrócić czas oczekiwania na mieszkanie. Ten ostatni postulat stał się już abstrakcją, bo walcząc o swoje prawa robotnicy nie przewidzieli, że dopadnie ich wilczy kapitalizm, który z mieszkania zrobił niebotycznie drogi towar.

Oprócz wystawy stałej w siedzibie Centrum mieszczą się m.in. archiwum, biblioteka, mediateka i sala wielofunkcyjna. Na parterze budynku, swobodnie dostępnym, znajduje się całoroczny ogród oraz księgarnia, sklep z pamiątkami i kawiarnia. Oprócz Europejskiego Centrum Solidarności w budynku siedziby mają także organizacje pozarządowe.

Byłem także w Sopocie na molu i Monciaku oraz w Gdyni. Widać wyraźnie, że całe Trójmiasto jest przygotowane do przyjęcia turystów. Zapraszam serdecznie nad polskie morze, nie tylko do rekomendowanych przeze mnie miast. Trzeba bowiem pamiętać, że chwalić można nie tylko cudze, bo sami mamy w kraju piękne miejsca, gdzie nie tylko można wypocząć, ale i zobaczyć wiele niepowtarzalnych atrakcji.

SLAWOMIR PIETRZYK  
Fot. autor





F.H.U. "ELMAR" s.c.

rowery

SPRZEDAŻ • SERWIS • KOMIS  
CZĘŚCI I AKCESORIA ROWEROWE

31-625 Kraków, os. Piastów 60 A, paw. 3, Plac Targowy "PIAST"

tel. 12 647 13 88  
kom. 502 730 087www.elmar.interial.pl  
www.elmar-rowery.plelmar@interial.pl  
sklep@elmar-rowery.pl

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

## HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Twoja niezależność finansowa i w ogóle sprawy materialne dają Ci sporo satysfakcji. Przede wszystkim powoli spełniasz swoje marzenia o wyjazdach, podróżach. Tegoroczne wakacje będą na długo miłym wspomnieniem.

**BYK (21 IV–20 V).** Teraz skupisz się na sprawach zdrowia. Bardzo pomocna okaże się rodzina. Twoja pozycja w rodzinnym domu może być godna pozazdroszczenia. Przekonasz się, jak budująca jest życzliwość bliskich.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Znalazłeś się na „życiowym zakręcie”. Popelnione zostały błędy, które teraz trzeba koniecznie wyjaśnić

naprawić i załagodzić sytuację w firmie. Konieczne więc zdobądź się na szczerą rozmowę, która którą możesz jeszcze wiele naprawić-działać.

**RAK (22 VI–22 VII).** Odczuwasz, i to niespodziewanie, zdecydowaną poprawę sytuacji materialnej. W niektórych przypadkach będziesz mile zaskoczony. Przyływ gotówki pozwoli na zorganizowanie atrakcyjnego, tegorocznego urlopu.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Nieporozumienie w rodzinie zepsuje Ci co nieco humor, ale nie zamierzasz odpuszczać, bo uważasz, że racja leży po Twojej stronie. Być może, ale kompromis zwykle bywa lepszym rozwiązaniem.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Unikaj dyskusji w rodzinie na drażliwe, biznesowe tematy. Taka rozmowa w szerszym gronie może przybrać nieoczekiwany, niezbyt sympatyczny charakter. Czas wszystko zmienia, lepiej więc poczekać na uśmiech losu.

**WAGA (23 IX–22 X).** Łatwo nawiązujesz nowe kontakty i pozyskujesz kolegów, a nawet oddanych przyjaciół. Aktualnie również wokół Ciebie będzie tłoczno, dzieje się bardzo wiele, będziesz więc doskonale się bawić.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Z właściwym sobie zaangażowaniem zabierzesz zajmiesz się za urzędowym sprawysprawami. Wyczujesz, że jest to korzystny czas, by załatwić wszystko pomyślnie. Mimo sezonu urlopowego trzeba „kuć żelazo, póki gorące”.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Podenerwowanie, trudności z zasypianiem, to typowe kłopoty dla

przemęczonego organizmu. Nie namyślaj się długo, przelicz oszczędności i pędź na krańce świata za nowymi wrażeniami.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Lipcowy urlop jest dla Twojego organizmu balsamem kojącym wszelkie drobne, codzienne kłopoty, które spędzają sen z powiek. Przy okazji odświeżysz także znajomości i kontakty z dalszą rodziną.

**WODNIK (20 I–18 II).** Więcej czasu niż zwykle poświęcisz na sprawy osobiste i przemyslenia co do ostatnich wydarzeń. Jednocześnie podejmiesz decyzję co do taktyki w swoim środowisku pracy.

**RYBY (19 II–20 III).** W zaciśniętym domowym, czasami też w bezsenną noc, próbujesz ustalić, dlaczego w Twoim przypadku los nie zawsze jest łaskawy. Nie przesadzaj, bo przecież od czasu do czasu każdego z nas dopada pospolita chandra.

SAMANTA

Przychodzi Jasio do sklepu, podaje sprzedawczyni kanke i mówi:

– Poproszę trzy litry miodu.  
Sprzedawczyni bierze kanke, nalewa miodu, podaje Jasiowi, a ten mówi:  
– Tata jutro przyjdzie i zapłaci.  
Na to sprzedawczyni:  
– Nie, tak nie można!  
Zabiera chłopcu kanke, wylewa miód i oddaje pustą. Jasio wychodzi na ulicę, zagląda do kan-ki i mówi:  
– No i miał rację tata, na trzy kanapki wystarczy.

\*\*\*

Facet wraca z pracy do domu. Siada wygodnie w fotelu, bierze pilota, włącza telewizor i krzyczy do żony:

– Kobieto, przynieś mi piwo, zanim się zacznie!

Żona przynosi mu piwo, ale po kilka minutach znowu słyszy to-samo:

– Szybko, przynieś mi piwo, zanim się zacznie! Kobieta jest zła, ale przynosi mu butelkę. Mija dziesięć minut i facet znowu:

– Kobieto, no rusz się i przynieś mi piwo, zanim się zacznie!

Rozdrażniona małżonka:

– Czy to wszystko, co masz mi do powiedzenia? Przychodzisz z pracy, nie mówisz ani słowa, tylko siadasz przed telewizorem i pijesz piwo! Czy to się kiedyś skończy?! Jesteś skończonym draniem, pijakiem i leniem!

A mąż na to:

– No i się zaczęło!

## KURCZAK Z MAKARONEM RYŻOWYM

Składniki: pierś kurczaka, 200 g makaronu ryżowego wstążki, czerwona papryka, papryczka chili, ząbek czosnku, 5 pieczarek, 2 listki sałaty lollo biondo, 3 łyżki sosu sojowego, 3 łyżki oleju, curry, chili, pieprz.

Makaron gotujemy według przepisu na opakowaniu. Piersi kroimy na kawałki i przyprawiamy. Na patelni rozgrzewamy olej i wrzucamy drobno pokrojony czosnek. Dodajemy mięso i smażymy. Kroimy pieczarki w plastry, papryczki, po usunięciu gniazda nasiennego, kroimy w paski. Gdy mięso będzie miękkie, dodajemy do niego pieczarki i paprykę. Dusimy do miękkości. Dodajemy makaron, porwaną sałatę i sos sojowy do smaku. Podgrzewamy, mieszając, około 2 minut.



## Sentencja tygodnia

Najmilsze są zawsze te prezenty, które czyni drogimi osoba dającego.

Owidiusz

§ Akta sprawy...  
Lato oszustów

Okres wakacyjny to zawsze większa aktywizacja oszustów w miejscowościach letniskowych. I to wymierzona nie tylko w samych turystów, ale także dysponentów bazy hotelowo-gastronomicznej. Jak co roku kilkadziesiąt osób wykupiło przez internet wczasy na Podhalu w nieistniejących pensjonatach. Ale zanotowano też parę przypadków oszustw na tzw. paczkę.

Proceder sprawców w sieci szukających tych, którzy chcąjechać w Tatry tanio i mieszkać w luksusie, ożywa od lat na wiosnę. Wtedy w sieci pojawiają się atrakcyjne ogłoszenia. I wielu się nabiera, wpłacając zaliczkę na rezerwację obiektów, które albo nie istnieją, albo należą do kogoś zupełnie innego. Od pewnego czasu jednak tacy kombinatorzy stosują również inne sposoby wyłudzeń.

Pokazuje to przypadek sprzed kilku tygodni. Do właścicieli jednego z pensjonatów leżących przy zakopiance zadzwonił niedawno mężczyzna. Przedstawił się jako ktoś, kto już kiedyś u nich był. Stwierdził, że dostał zlecenie na tymczasową pracę przy budowie tunelu na trasie z Krakowa do Zakopanego. I szuka czegoś w pobliżu. Jako pracownik dozoru technicznego i reprezentant jednej z firm zagranicznych potrzebuje do tych warunków

pobytu dla siebie i kilku osób oraz oczywiście nieograniczony dostęp do internetu. Odbierająca telefon recepcjonistka skonsultowała sprawę z właścicielką i zgodziła się zarezerwować trzy pokoje na miesiąc.

W kilka dni po pierwszym telefonie mężczyzna zadzwonił, sprawdzając, czy rezerwacja jest aktualna. Mailowo wysłał dane firmy, na jaką należy wystawić tzw. symulację kosztów pobytu. A na dzień przed przyjazdem skontaktował się po raz kolejny. Oczywiście potwierdził swój pobyt, ale także poinformował, że przed jego przyjazdem do pensjonatu może przyjechać kurier z paczką, w której będzie cenne urządzenie pomiarowe niezbędne do zleconej mu pracy. Ponieważ paczka jest pobraniowa, poprosił o jej odebranie i opłacenie. W zamian za to obiecywał, że zrewanżuje się dodatkową zapłatą w ramach funduszu reprezentacyjnego. I oczywiście poleci ów pensjonat zajązdz innym współpracownikom.

Właścicielka hotelu mimo wielu wątpliwości ostatecznie nie zachowała się asertywnie, licząc na zyski, i przystała na propozycję. I rzeczywiście w ustalony dzień zawitał kurier z przesyłką. Za jej doręczenie żądał ponad 1300 zł.

Sam oszust zadzwonił w dwie godziny później, że dojeżdża już do pensjonatu, musi tylko jeszcze wypłacić pieniądze z bankomatu. Nigdy jednak na miejsce nie dotarł, a jego telefon i poczta milczały.

Po dwóch dniach poszkodowana zgłosiła o tym policji. Otworzyła też paczkę – był w niej stary odtwarzacz płyt kompaktowych o wartości nie większej niż kilkanaście złotych.

Takich przypadków w kraju było w ostatnim czasie kilkanaście, najczęściej w okolicach Zakopanego oraz Rabki, gdzie pensjonatów i hoteli nie brakuje. Według ustaleń policji kurierem, który dostarczał paczki, był za każdym razem oszust. (mar)



Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla całkowitej kwoty kredytu 12 000,00 zł, spłacanej w 24 miesięcznych równych ratach w wysokości po 526,40 zł, ostatnia rata 526,39 zł (umowa na okres 24 miesięcy), z prowizją 7,00%, zmienną stopą oprocentowania 5,00%, opłatą przygotowawczą 50 zł - wynosi 13,45%. Całkowity koszt kredytu wynosi: 1 523,59 zł (w tym suma odsetek 533,59 zł, prowizja 840,00 zł, opłata przygotowawcza 50,00 zł) a całkowita kwota do zapłaty wynosi 13 523,59 zł. Całkowita kwota kredytu nie obejmuje prowizji. Oferta ograniczona czasowo do dnia 18.08.2017 r.



tel. 12 688 69 00



www.hotelboruta.pl

www.facebook.com/hotelboruta



Tel: 18-201-35-89  
email: boruta@hotelboruta.pl